

# MEMORIA DE NACIONES

## Guía de transición democrática

[ La experiencia camboyana ]

# ÍNDICE

<b>TRANSFORMACIONES DE LOS SISTEMAS POLÍTICOS</b> .....	<b>3</b>
<b>CONSOLIDACIÓN DEL APARATO DE SEGURIDAD ESTATAL</b> .....	<b>6</b>
<b>ARCHIVOS [DEL RÉGIMEN]</b> .....	<b>10</b>
<b>DEPURACIÓN</b> .....	<b>13</b>
<b>INVESTIGACIÓN Y ENJUICIAMIENTO DE LOS DELITOS DEL RÉGIMEN</b> .....	<b>16</b>
<b>REHABILITACIÓN DE LAS VÍCTIMAS</b> .....	<b>21</b>
<b>EDUCACIÓN Y PRESERVACIÓN DE LOS SITIOS DE MEMORIA</b> .....	<b>26</b>
<b>CRONOGRAFÍA DE LOS PRINCIPALES SUCESOS</b> .....	<b>31</b>
<b>FUENTES CONSULTADAS Y LECTURAS ADICIONALES</b> .....	<b>33</b>

# AUTORES

## **PECHET MEN**

Pechet Men ha trabajado con el Centro de Documentación de Camboya (DC-Cam), en Phnom Penh, durante casi una década, pasando de voluntario a investigador de campo, y ha realizado diversas publicaciones sobre relatos y artículos de los supervivientes de los Jemeres Rojos, tanto a nivel local como internacional.

## **KOSAL PATH**

Profesor adjunto de Ciencias Políticas en el Brooklyn College de la City University de Nueva York, EE. UU. Investigador del Programa sobre el Genocidio Camboyano de la Universidad de Yale y del Centro de Documentación de Camboya (1995–2000). Los principales temas de sus enseñanzas y sus intereses de investigación son las relaciones internacionales, el genocidio, los derechos humanos y la justicia de transición.

## **BERND SCHAEFER**

Destacado académico del Proyecto de Historia Internacional sobre la Guerra Fría (CWIHP) del Woodrow Wilson International Center, catedrático de la Universidad de George Washington; ambos cargos en Washington D.C. Además, es profesor invitado de la Universidad de Pannasastra en Phnom Penh, Camboya.

## **SAVINA SIRIK**

Doctorando en Investigación sobre la Paz y el Desarrollo en la Facultad de Estudios Globales de la Universidad de Gotemburgo, Suecia. Se unió al Centro de Documentación de Camboya (DC-Cam) en 2004 y desde entonces ha avanzado en su carrera profesional desde su puesto de investigadora de campo a directora del Museo de la Memoria (2013) y jefa de equipo del Programa de justicia de transición (2016-2017). Además, es la autora de la monografía «Everyday Experience of Genocide Survivors in Landscapes of Violence in Cambodia» (Vivencias diarias de los supervivientes al genocidio en contextos de violencia en Camboya) (DC-Cam, 2016).

Este caso de estudio forma parte de la publicación «Memoria de Naciones: Guía de Transición Democrática» (ISBN 978-80-86816-40-1).

Esta publicación se puede descargar en [www.cevro.cz/guide](http://www.cevro.cz/guide).

# TRANSFORMACIONES DE LOS SISTEMAS POLÍTICOS

BERND SCHAEFER

## INTRODUCCIÓN

Exceptuando Tailandia, después de 1945 todos los nuevos países que iban surgiendo gradualmente en el sureste asiático eran países poscoloniales (Brunéi, Birmania/Myanmar, Camboya, Indonesia, Laos, Malaya dividida en Malasia y Singapur, Filipinas y Vietnam). Todos ellos se habían deshecho de sus gobernantes y patrones imperialistas (Francia, Gran Bretaña, los Países Bajos y los Estados Unidos) luchando por su independencia en batallas más o menos dilatadas y más o menos sangrientas. En 1949, el país más grande y poblado de Asia se había convertido en un estado socialista y unipartidista que seguía el modelo soviético y se autodenominaba la República Popular de China (RPC). Se suponía que esta nueva China ejercería una influencia cada vez mayor sobre los comunistas locales del sureste asiático y, por ende, la mayoría de los países del sureste asiático, antes de convertirse en un gigante financiero y económico en Asia que ejercería un impacto exponencialmente desproporcionado sobre las inversiones y las relaciones comerciales de todos los demás.

Camboya obtuvo su independencia de Francia en 1953 con Norodom Sihanouk (1922–2012) como rey del país (con el paso del tiempo también desempeñó el cargo de Jefe de Estado, Primer Ministro, regente en el exilio y, en última instancia, volvió a servir como monarca del país). Norodom Sihanouk, como todos los regentes camboyanos que le sucedieron, ya sea como presidente (Lon Nol, 1913–1985), «Hermano Número Uno» (Pol Pot, 1925–1998) o Primer Ministro (Hun Sen, nacido en 1952), quería estar en el poder de forma indefinida una vez lo había alcanzado, a pesar de los acuerdos tácticos definidos de forma temporal para compartir el poder. Todos ellos eran —y son respectivamente— reacios a perder el poder mediante golpes de estado, alzamientos, guerras o como resultado de elecciones. Aunque solamente Hun Sen consiguió su objetivo a este respecto, todos los gobernantes de Camboya eran plenamente conscientes de que sobrevivir en el poder requería asumir el control sobre las unidades armadas de un régimen, esto es, el ejército, las fuerzas especiales y los guardias, la policía y el aparato de inteligencia.

Exceptuando el periodo de internacionalización de la política camboyanas tras el Acuerdo de París de 1991 y las repercusiones de la intervención de las Naciones Unidas (ONU) de 1992/1993, el país no realizó la transición de un sistema unipartidista a uno democrático multipartidista basado en la aceptación compartida de un posible cambio de régimen como resultado de unas elecciones. No obstante, a pesar de que no hubiera un cambio de régimen, después de 1993 el país fue objeto de una democratización parcial y desarrolló características que le diferenciaban de los patrones autoritarios definitorios de otros estados del sureste asiático.

Esta dinámica culminó con la presencia de la ONU en Camboya durante 1992/1993 como resultado tardío del mandato del Partido Comunista de Kampuchea (CPK) y su líder Saloth Sar, quien se autodenominaba Pol Pot, entre abril de 1975 y enero de 1979, cuyas repercusiones devastaron el país y acabaron con la vida de 1,7 millones de camboyanos.

## KAMPUCHEA DEMOCRÁTICA [DK] (1975–1979)

La Kampuchea Democrática (DK) sustituyó a la República Democrática dirigida por el presidente Lon Nol después de que sus fuerzas militares obtuvieran una victoria militar completa con la ocupación de Phnom Penh el 17 de abril

de 1975. Inmediatamente después, el CPK comenzó la evacuación de las ciudades camboyanas, a las que consideraba lugares en los que se fomentaban hábitos «burgueses» y que constituían el principal obstáculo para la implementación del comunismo real. Más tarde, en 1975, su líder exiliado Norodom Sihanouk viajó desde Pekín a Phnom Penh para actuar como «Jefe de Estado» y se le utilizó para que realizara un discurso y una visita a la ONU antes de desaparecer por medio de arresto domiciliario durante el resto del mandato de la DK.

En 1976 se promulgó un Plan de Cuatro Años que instauraba la colectivización y organizaba a toda la población en «Grupos de trabajo» dirigidos por el CPK con el objetivo de que se dedicaran a realizar duros trabajos manuales para la producción de arroz y otros cultivos. Siempre temiendo posibles infiltraciones de «espías» y «enemigos», en diciembre de 1976 Pol Pot denunció una «enfermedad en el partido» que llevó a una cascada eterna de eventos concatenados de denuncias, arrestos, torturas y ejecuciones. Durante todo el periodo de la DK y como resultado de la malnutrición, el agotamiento y los asesinatos por motivos políticos, cerca de 1,7 millones de camboyanos fallecieron o fueron asesinados.

El final de la DK se produjo como resultado de acontecimientos externos y la intervención militar extranjera. La RPC, mecenas y asociado de la DK en una alianza antivietnamita, había acogido a una delegación de la DK en octubre y a una delegación de la República Socialista de Vietnam (SRV) en noviembre de 1977. Como resultado de dichas visitas, las relaciones entre la RPC y la SRV se rompieron, pasando a una hostilidad declarada, y la DK se envalentonó a finales de 1977 decidiéndose a atacar la SRV para ampliar las fronteras de Kampuchea. La DK y la SRV pusieron fin a las relaciones diplomáticas mutuas y entraron en una situación de guerra de facto entre ellas.

Las incursiones de Kampuchea y los contraataques vietnamitas que ocupaban territorio de la DK de forma temporal promovieron una doctrina de seguridad nacional vietnamita relativa a Camboya: no debe permitirse regir en Phnom Penh a ningún gobierno antivietnamita. Desde principios de 1978, Vietnam luchó por conseguir un cambio de régimen en la DK. Plan A, como solución preferente dirigida a gestionar el derrocamiento desde dentro del país con fuerzas camboyanas y Plan B, consistente en una intervención militar de la SRV desde el exterior. Mientras que el Plan A comenzó a derrumbarse debido a la falta de efectivos en las facciones y fuerzas camboyanas para derrocar el régimen militar de la DK, la SRV temía una intervención militar de China, tanto en la DK como simultáneamente en el norte de Vietnam en el caso de una implementación del Plan B. En última instancia y sacando provecho de la distracción política nacional china que constituía el trascendente Tercer Pleno del Partido Comunista Chino, celebrado en diciembre de 1978 en Pekín, la SRV invadió la DK durante ese mes y se hizo con la mayoría del país a principios de enero de 1979. China no intervino a nivel militar en la parte de la DK como esperaba Pol Pot. En su lugar, la RPC trazó un plan en base al cual los líderes y luchadores del CPK volaron hasta la frontera entre Camboya y Tailandia y trajeron de vuelta a Norodom Sihanouk a Pekín desde su exilio.

## LA REPÚBLICA POPULAR DE KAMPUCHEA [PRK] (1979–1989)

Las antiguas facciones camboyanas del CPK que habían desertado a la SRV desde 1977 y los exiliados camboyanos contrarios a la CPK que se encontraban

en Vietnam conformaron el núcleo del nuevo gobierno de Camboya, instalado en Phnom Penh bajo las directrices y la supervisión de la SRV. Siguiendo el modelo político vietnamita debía surgir la República Popular de Kampuchea (PRK), vinculada a la SRV a través de un Tratado de Amistad oficial formalizado a principios de 1979.

No obstante, desde las perspectivas de los asesores vietnamitas y sus aliados camboyanos suponía un dilema que construir un socialismo al estilo de la SRV exigiera la creación de un nuevo partido camboyano marxista-leninista que lo controlara todo. Con el CPK desaparecido, solamente quedaban algunos antiguos partidarios de Pol Pot poco comprometidos y había una sensación general de hastío que disuadía de unirse a otro partido comunista en un país completamente en ruinas, por lo que los esfuerzos del nuevo Partido Revolucionario Popular de Kampuchea (KPRP) cayeron en saco roto. Pasaron dos años hasta que se celebró el primer Congreso del Partido en 1981, seguido de un segundo en 1985 que finalmente sería el último Congreso del Partido. El reclutamiento de facciones y su formación sufría constantes deficiencias y el número de efectivos seguía siendo insuficiente. Sin embargo, el problema no se limitaba a que Kampuchea no fuera tierra fértil para otro partido comunista tras la experiencia con la DK. Los problemas del partido también se debían al hecho de que, a los ojos de los camboyanos, el KPRP sufría un «déficit nacional»: Se consideraba una entidad política gestionada por la SRV y, por consiguiente, era tratado como un apéndice vietnamita tanto por aliados como por enemigos.

Además, desde su misma fundación la PRK sufría una insurgencia anti-vietnamita y anti-KPRP. Las fuerzas de Pol Pot restantes, la antigua dirección de la DK y los refugiados camboyanos de la parte noroeste del país estaban dotados de armas y otros medios que suministraban los chinos, tailandeses y americanos. Unidos a las fuerzas leales al exiliado Norodom Sihanouk, en 1982 formaron un Gobierno de Coalición de Kampuchea Democrática (CGDK) que operaba en partes del país con bases cercanas a la frontera con Tailandia. Sus brazos armados generaron caos y disturbios en el país a través del sabotaje y una tenaz lucha de guerrillas. El nuevo ejército de la PRK y los vietnamitas contraatacaron y llenaron el país de minas. Durante la mayoría de los años 80, Camboya padeció una prolongada guerra civil dentro de sus fronteras. Fue necesario que ambos lados llegaran a niveles insostenibles de extenuación para que se dieran cuenta de que ninguna solución militar decisiva en ningún bando pondría fin a la guerra civil.

La situación de Camboya no habría cambiado de no haber sufrido cambios la propia Unión Soviética («Perestrojka» o «Reforma») desde 1986 y los subsiguientes cambios en la SRV que comenzaron a principios de ese mismo año («Doi Moi» o «Renovación»). A la sombra de la preocupación nacional vietnamita y el debate abierto dentro del Partido de los Trabajadores de Vietnam sobre los costes y la rentabilidad de una intervención de la SRV en Camboya, en 1987 la dirección de la PRK con Hun Sen al frente comenzó a promover la reconciliación nacional con las fuerzas ajenas al CPK de la oposición camboyana con vistas a marginar y aislar a Pol Pot y sus partidarios. En diciembre de 1987, Hun Sen se reunió con Sihanouk para conversar en París, seguida de diversas reuniones con dos y más partes que se celebraron durante los años siguientes y que incluirían a la DK. Al mismo tiempo, el KPRP comenzó a corregir «errores» marxistas-leninistas de los Congresos del Partido doctrinales celebrados en 1981 y 1985. Esto permitió disfrutar de cierto pluralismo y debate limitados sin tocar la «Regla de un solo partido» por el momento, pero la PRK comenzó a cambiar de forma gradual y, con el tiempo, cambiaría de forma significativa desde el modelo de los otros cuatro países comunistas de Asia (China, Vietnam, Laos y Corea del Norte).

## **ESTADO DE CAMBOYA [SOC] (1989–1993)**

Las conversaciones a cuatro partes entre representantes de Hun Sen, Sihanouk, Son Sann y Pol Pot para poner solución a la guerra civil en Camboya y

permitir la retirada militar vietnamita continuaron en Yakarta en julio de 1988 y febrero de 1989, culminando en amplias conversaciones a cuatro partes en París durante julio y agosto de 1989. No obstante, resultó que no había solución posible si esta se negociaba únicamente entre partes camboyanas. En primer lugar era necesario que las partes extranjeras (Vietnam, China, EE. UU.) se retiraran del conflicto de Camboya, y solamente se llegaría a un avance definitivo a través de la internacionalización de las negociaciones de paz en Camboya mediadas por las Naciones Unidas.

Entre tanto, Hun Sen había tomado ciertas medidas en el ámbito interno que provocaron que la solución camboyana fuera más viable. El 1 de mayo de 1989 la PRK fue sustituida oficialmente por un nuevo «Estado de Camboya» (SOC) con una nueva bandera e himno. El gobierno de Hun Sen invitó a los exiliados de otros regímenes camboyanos precedentes a que regresaran al país, se promovió la inversión capitalista y se reconoció oficialmente tanto el Budismo como los derechos de las minorías. Se planificó que las amplias fuerzas militares vietnamitas se retiraran completamente de Camboya en diciembre de 1989 (aunque permanecieron algunas fuerzas residuales encubiertas).

Después de la caída del comunismo en Europa del Este y la transformación de la Unión Soviética, el bienio de 1990-1991 fue testigo de una euforia internacional dirigida a solucionar los puntos de conflicto internacional restantes a través del multilateralismo. Camboya se convirtió en un ejemplo precoz y destacado a este respecto. Fue Australia quien propuso oficialmente que la ONU tuviera un papel en el terreno durante un periodo de transición. Tanto Estados Unidos como China retiraron su apoyo al antiguo gobierno de Pol Pot como representante oficial de la ONU por Camboya. Después de varias rondas de negociaciones, el 23 de octubre de 1991 las cuatro facciones nacionales (Hun Sen, Sihanouk, Son Sann, Pol Pot), los miembros del Consejo de Seguridad de la ONU y los miembros de la Asociación de Naciones del Sudeste Asiático firmaron el Acuerdo de Paz de París (Marco para una solución política integral del conflicto en Camboya). Durante el periodo de transición que llevó a las elecciones libres se formó un Consejo Nacional Supremo (SNC).

Como consecuencia directa de dicho acuerdo, durante el periodo de 1991-1992 se fundó una misión de paz internacional denominada Autoridad Provisional de las Naciones Unidas en Camboya (APRONUC), dirigida a mantener la paz en el país y realizar los preparativos de las elecciones a celebrar en mayo de 1993. APRONUC fue la misión más grande y ambiciosa de la historia de las Naciones Unidas: se le encargó que declarara un alto el fuego, que procediera al desarme, que repatriara a los refugiados, que supervisara un proceso político democrático y redactara el borrador de una nueva constitución camboyana, así como que respetara los derechos humanos. Este programa era demasiado ambicioso para poder cumplir todas las expectativas; sin embargo, se consiguieron la mayoría de los objetivos. Hun Sen y su Partido Popular de Camboya (CPP), renombrado en 1991 tras la caída del KPRP, solamente demostró una colaboración limitada con la APRONUC, y las fuerzas restantes de Pol Pot mostraban actitudes que rayaban la hostilidad declarada, boicotearon las elecciones parlamentarias y resultaron ser los futuros perdedores. No obstante, lo que paradójicamente habían conseguido los inmensos esfuerzos internacionales realizados por la APRONUC fue la «desinternacionalización» definitiva de la política nacional camboyana. Por primera vez en su historia, las facciones políticas camboyanas no eran un instrumento de agentes externos (Vietnam, China, Estados Unidos) sino que, desde ese momento, tenían que solucionar sus diferencias por ellos mismos, ya fuera de forma amistosa o beligerante.

## **REINO DE CAMBOYA (DESDE 1993)**

En las elecciones que supervisó la APRONUC celebradas entre el 23 y el 28 de mayo de 1993 votó cerca del 90 % de los camboyanos. En la Asamblea Nacional Camboyana, formada por 120 miembros, el partido monárquico Frente Unido Nacional para una Camboya Independiente, Neutral, Pacífica y Cooperativa (Funcinpec), con el Príncipe Norodom Ranariddh al frente, hijo de Norodom

Sihanouk, se hizo con 58 escaños (45,5 %), el CPP de Hun Sen con 51 (38,2 %) y los 11 escaños restantes se desperdigaron entre diferentes partidos. El CPP cuestionó los resultados y, después de multitud de discusiones y amenazas de violencia y secesión, se llegó a un compromiso con Norodom Sihanouk en base al cual Sihanouk ejercería inicialmente como Jefe de Estado y, desde septiembre de 1993, de nuevo como rey. Los ministros se dividieron equitativamente entre Funcinpec y el CPP, con Ranariddh ejerciendo de Primer Ministro y Hun Sen de Segundo Primer Ministro. Las relaciones entre ambos lados fueron contenciosas desde el principio y, en julio de 1997, grupos armados del CPP, especialmente la Unidad de Seguridad Personal de Hun Sen, desencadenaron un conflicto con las redes de Ranariddh. En el marco de un violento golpe de estado arrestaron a sus opositores y expulsaron a Funcinpec del gobierno. Ranariddh huyó al exilio y regresó para las elecciones camboyanas de 1998, donde el CPP ganó con una mayoría absoluta de 64 escaños, obteniendo el 41,7 % de los votos nacionales.

En 1997, se desataron rivalidades entre los antiguos líderes de la DK que aún permanecían en remota resistencia. Después de que asesinaran a Son Sen y a su familia, Pol Pot fue arrestado y juzgado por sus antiguos camaradas. Murió en arresto domiciliario en 1998 mientras se enfrentaba a la deportación, mientras sus diezmados antiguos soldados se rendían en última instancia tras diversas derrotas y desertiones militares. Por primera vez desde 1960, Camboya estaba libre de conflictos violentos y el gobierno ostentaba pleno control del territorio camboyanos dentro de las fronteras reconocidas a nivel internacional.

En posteriores elecciones, el CPP obtuvo mayorías absolutas en 2003 (73 escaños / 47,4 %), 2008 (90 / 58,1 %) y 2013 (68 / 48,8 %). En las últimas elecciones, el partido opositor, conocido como Partido de Rescate Nacional de Camboya (CNRP) liderado por Sam Rainsy y Kem Sokha, obtuvo un resultado muy ajustado con 55 escaños. Este último cuestionó el recuento de votos y no asumieron sus escaños en el parlamento hasta que se llegó a un compromiso con Hun Sen en julio de 2014. En 2016, Sam Rainsy se vio obligado a exiliarse de nuevo y, un año después, Kem Sokha fue arrestado por el CNRP, le despojaron de sus escaños en la asamblea y el Tribunal Supremo de Camboya disolvió su partido en noviembre de 2017. Las siguientes elecciones a la Asamblea Nacional se programaron para el 29 de julio de 2018. En ellas participaban el CPP de Hun Sen y un amplio número de partidos pequeños, si no cuestionables. Con una oposición meramente simbólica, el CPP ganó con el 78 % de los votos, asumiendo los 125 escaños de la Asamblea Nacional. El nerviosismo del partido dirigente por la baja participación y las altas cifras de votos nulos antes de las elecciones dio lugar a la posterior euforia del CPP por haber convertido al país en un estado unipartidista de facto. Habida cuenta de que el Primer Ministro Hun Sen ostentaría el poder durante el tiempo que él mismo conviniera, las futuras tendencias a las que se debe prestar atención son las políticas militares y de dinastía en lo que concierne a los roles de los hijos de Hun Sen, Hun Manet y Hun Many.

## FUENTES CONSULTADAS Y LECTURAS ADICIONALES

- Chandler, David, *A History of Cambodia*, Boulder, CO: Westview Press, 4ª edición, 2007
- Dy, Khamboly, *A History of Democratic Kampuchea 1975–1979*, Phnom Penh: Centro de documentación de Camboya, 2007
- Gottesman, Evan, *Cambodia After the Khmer Rouge: Inside the Politics of Nation Building*, New Haven, CT: Yale University Press, 2002
- Kheang, Un, «Cambodia – Moving Away from Democracy?», en *International Political Science Review*, 2011, (32), 546–562
- Kheang, Un, Ledgerwood, Judy, «Cambodia in 2001: Toward Democratic Consolidation?», en *Asian Survey*, 2002, (42), N.º 1 (Enero/Febrero 2002), 100–106
- SEAPA (Southeast Asian Press Alliance), «[Cambodia] How to dismantle a democracy?», 4 de mayo, 2018, <https://www.seapa.org/cambodia-how-to-dismantle-a-democracy/>
- Strangio, Sebastian, *Hun Sen's Cambodia*, New Haven, CT: Yale University Press, 2014

## LECCIONES APRENDIDAS

La ubicación geográfica de Camboya con su país vecino, la República Socialista de Vietnam (SRV), nominalmente comunista y unipartidista, sumada a su proximidad a la República Popular de China (RPC), unipartidista y nominalmente comunista, ha determinado en alto grado las relaciones exteriores y los sistemas políticos de Camboya desde 1950. Las relaciones que tiene Camboya con Vietnam por un lado y con China por el otro siempre fueron asimétricas en lo que concierne a los ámbitos militares y políticos. Después de 1993, y especialmente durante la última década, la disparidad económica entre Camboya y China, y entre Camboya y Vietnam, ha crecido enormemente y no deja de ampliarse. Según las cifras de 2015, solamente la provincia «más pobre» de China (Yunnan, en la parte suroeste del norte de Laos) tiene un PIB per cápita superior al de los tres miembros más pobres de ASEAN juntos (Camboya, Laos y Myanmar). El PIB per cápita de Vietnam, cuya densidad demográfica es mucho mayor, actualmente es el doble que el de Camboya, después de que ambos países se encontraran en niveles relativamente bajos hace cerca de 25 años. La brecha económica y las dependencias correspondientes ofrecen tanto a China como a Vietnam una ventaja sobre Camboya, lo que ha permitido que la influencia de China aumente y, en última instancia, sea dominante a expensas de la influencia previa de Vietnam.

Todos los países del sureste asiático organizados bajo la ASEAN disponen de un consolidado historial de sistemas unipartidistas autoritarios que muestran una gran animadversión a un cambio de régimen pacífico a través de unas elecciones y evitan dicho cambio con gran habilidad. Solamente Filipinas, Tailandia de forma ocasional, Indonesia después de 1998 y Malasia en mayo de 2018 han conseguido realizar dicha transición. Después de 1993, por primera vez Camboya tenía un sistema bipartidista con una relativa libertad de expresión. No obstante, la situación resultó ser insostenible ya en 1997. Con el apoyo de China y Vietnam, la retirada de Estados Unidos después de 2016 y la falta de interferencia —si no de conocimiento— por parte de los miembros de la ASEAN, el CPP fue capaz de consolidar Camboya como un estado unipartidista de facto con un dirigente vitalicio.

La debilidad de las bases políticas y económicas de Camboya, combinada con un extendido sistema de clientelismo, corrupción y élites cooptadas no ofrecían una solidez suficiente para establecer una democracia multipartidista con opciones de cambio de régimen por medio de elecciones. Durante toda la historia de Camboya desde 1953, todos los gobiernos respectivos que ostentaban el poder querían permanecer en él de forma permanente. El gobierno actual del CPP bajo el mandato del primer ministro Hun Sen, el dirigente de Asia que más años ha estado en el poder y, por el momento, la figura dirigente durante 37 años en la política camboyanos, es el único gobierno de la historia de Camboya que ha alcanzado el éxito en tamaña empresa.

# CONSOLIDACIÓN DEL APARATO DE SEGURIDAD ESTATAL

KOSAL PATH

## POSICIÓN Y ESTRUCTURA DEL DISPOSITIVO DE SEGURIDAD ESTATAL ANTES DE LA TRANSFORMACIÓN

Cuando los vietnamitas invadieron Camboya en diciembre de 1978, 180 000 efectivos de las fuerzas de los Jemeres Rojos huyeron para buscar refugio en los campos de Tailandia y volvieron a movilizarse para librar una guerra contra las fuerzas de ocupación vietnamitas y la República Popular de Kampuchea (PRK), partidaria de los vietnamitas. En las tareas de reconstrucción de una Camboya posterior al genocidio, el Partido Comunista de Vietnam (VCP) y el gobierno ofrecieron un apoyo inmenso a la PRK en la creación de la estructura y los fundamentos de las fuerzas de seguridad y en la formación de los oficiales de la PRK. El gobierno vietnamita estableció cuatro comités especiales para supervisar la creación del gobierno de la PRK, estos es, B68 (a cargo de la creación de los órganos políticos del partido y la maquinaria del gobierno), A40 (asesores económicos), la Unidad 478 (expertos militares) y K79 (expertos en seguridad pública). El dispositivo de seguridad de la PRK estaba controlado por oficiales militares, algunos de ellos antiguos miembros de las facciones de los Jemeres Rojos. El dispositivo de seguridad estatal actual del Real Gobierno de Camboya consiste principalmente en la gendarmería nacional, la policía nacional, la unidad de seguridad personal del primer ministro y las unidades de inteligencia y lucha contra el terrorismo del Ministerio de Defensa.

## LA GENDARMERÍA REAL JEMER

La constitución de la gendarmería como una fuerza policial militarizada con competencia tanto sobre civiles como sobre personal militar se contempló en un decreto gubernamental de julio de 1993, alentada por la Autoridad Provisional de las Naciones Unidas en Camboya (APRONUC), respaldada por el rey Norodom Sihanouk y financiada en gran medida por Francia. No obstante, el primer ministro Hun Sen se las arregló para transformar una gendarmería que supuestamente gozaba de neutralidad política en unas fuerzas armadas controladas por el CPP. Como unidad de las fuerzas de seguridad de la PRK, el Regimiento 70 era la policía militar y tenía competencia sobre el personal militar, mientras que la policía civil era competencia del Ministerio del Interior. La Gendarmería Real Jemer (GRK) tiene sus orígenes institucionales en el Regimiento 70, que se disolvió en octubre de 1991 en el momento de los Acuerdos de Paz de París (PPA). La GRK se inauguró formalmente en noviembre de 1993 bajo el mando del general Keo Samuon, con el general Sao Sokha como su único adjunto. En mayo de 1994, el antiguo comandante del Regimiento 70, Kieng Savut, quien también sirvió como Jefe Adjunto del Departamento Político del Consejo Militar y Director del Comando Militar de Phnom Penh durante la PRK, sustituyó a Keo Samuon a la cabeza de la gendarmería. Un subdecreto del gobierno dictado en diciembre de 1994 amplió sus competencias para que también cubriera los crímenes cometidos tanto por personal militar como por civiles. El Código de Procedimiento Penal del Real Gobierno de Camboya reafirmó la imponente autoridad de la GRK sobre las cuestiones civiles y militares a nivel nacional. En mayo de 1999, el General Sao Sokha, un aliado cercano del Primer Ministro Hun Sen, fue nombrado comandante de la GRK nacional y ha reforzado la gendarmería nacional hasta crear una fuerza de seguridad de 10 000 miembros en todo el país.

## UNIDAD DE SEGURIDAD PERSONAL DEL PRIMER MINISTRO

En octubre de 1994, un año después de las primeras elecciones generales democráticas auspiciadas por las Naciones Unidas, se constituyó una unidad de seguridad personal de élite, antiguamente conocida como la Brigada 70, con el objetivo de proteger a la dirección política del país además de asumir las obligaciones de defensa nacional. En su fase más temprana, la Brigada 70 consistía en cinco unidades que incluían un escuadrón con blindaje ligero y que sumaban un total de 2262 efectivos bajo el mando del teniente general Mao Sophan.

## FUERZAS POLICIALES

A medida que Vietnam completaba la retirada de sus tropas de Camboya en 1988, la policía pasó a formar parte de las ampliadas competencias del Ministerio del Interior, sometido al control del secretario del partido Chea Sim y su cuñado Sar Kheng. A mediados de los 80 había más de 10 000 agentes de policía, ascendiendo hasta un total de 36 038 en 1986. En 1991, cuando se firmaron los Acuerdos de Paz de París que cimentaron el camino hasta el primer gobierno elegido democráticamente en 1993, el Ministerio del Interior supervisó la «defensa de la seguridad política» en todo el país, con un total de 70 000 efectivos en todo el país. Según el Ministro del Interior Sar Kheng, las fuerzas policiales totales se redujeron a 54 700 efectivos en 2001 y el gobierno tiene la intención de eliminar un total de 24 000 puestos de policía [fantasmas]. En 2005, las fuerzas policiales se redujeron moderadamente a 44 000. En 2007, la policía nacional de Camboya disponía de unas fuerzas combinadas de 52 000 efectivos. Desde entonces, la expansión de la fuerza policial ha sido constante. Justo antes de las elecciones del 29 de julio de 2018, el gobierno de Camboya afirmó desplegar 80 000 efectivos de seguridad. Esta cifra supone un aumento significativo en comparación a los 50 000 efectivos desplegados para las elecciones municipales y los 70 000 efectivos desplegados en las elecciones a la asamblea nacional celebradas en 2013.

De los 80 000 efectivos de seguridad desplegados para preservar la seguridad pública en los colegios electorales de julio de 2018 en todo el país, 20 000 son guardias urbanas (*pro-chea ka-pea* en jemer), una nueva adición a las fuerzas de seguridad estatales. Estas guardias urbanas realmente son guardias municipales; son competencia del Ministerio del Interior, pero oficialmente no forman parte de las fuerzas de seguridad del estado ni cobran un salario público. Simplemente son ciudadanos voluntarios de los municipios o pueblos que escoge el consejo local para ayudar a controlar la seguridad. En realidad, estas guardias urbanas reciben regalos selectos del Partido Popular de Camboya (CPP) y son un instrumento del partido dirigente para abordar el doble problema que supone reforzar la seguridad local en ausencia de una policía estatal local activa y competente y supervisar las actividades de la oposición política sin dar imagen alguna de intimidación. Aunque ofrecen mayor seguridad frente a robos en municipios que la policía estatal, estas unidades de guardia urbana pueden servir de ojos y oídos para los dirigentes del partido a cargo de dichos distritos.



## REACCIÓN A LOS CAMBIOS POLÍTICOS

Como respuesta a la creciente amenaza que suponía para su poder la acumulación de fuerzas de seguridad que estaba llevando a cabo su rival político, el príncipe Norodom Ranariddh, Hun Sen reforzó sus propias fuerzas de seguridad bajo el mando de sus aliados más fiables dentro del dispositivo de seguridad controlado por el CPP a mediados de los 90. En julio de 1997, los generales leales a Hun Sen consiguieron perpetrar con éxito un golpe de estado contra el partido monárquico FUNCINPEC, liderado por el príncipe Norodom Ranariddh. El golpe de estado relegó por completo a un reticente presidente del partido, Chea Sim, rival político de Hun Sen dentro del CPP. De forma simultánea, a través de sus generales de confianza, las negociaciones secretas con los comandantes proscritos de los Jemeres Rojos celebradas en el marco de la «Política de Beneficios para Todos» de Hun Sen, una estrategia que ofrecía amnistía a cambio de la paz, también dieron sus frutos. La «Política de Beneficios para Todos» de Hun Sen garantizaba a las guerrillas de los Jemeres Rojos seguridad personal, empleo y propiedades por su desertión. Aunque esta política puso fin a la guerra civil entre el gobierno y los rebeldes de los Jemeres Rojos, también permitió a Hun Sen socavar el plan del príncipe Ranariddh de atraer a los 40 000–50 000 soldados de los Jemeres Rojos e integrarlos bajo el mando del brazo armado del FUNCINPEC.

Actualmente puede rehacerse el camino de ascenso de los generales de Hun Sen a lo más alto de la pirámide de las fuerzas de seguridad hasta llegar a la triple victoria de Hun Sen de 1997–98 —esta es, la derrota de los Jemeres Rojos proscritos, se deshizo del brazo armado de los oponentes políticos del FUNCINPEC y neutralizó a su estrecho rival político—, que cimentó el camino para su consolidación del poder. El golpe de estado de julio de 1997 marca un punto de inflexión decisivo para el dispositivo de seguridad de Camboya gracias a la decisiva victoria de Hun Sen sobre el monárquico FUNCINPEC, Hun Sen hizo ascender a sus hombres más fieles, aquellos que pusieron su vida en riesgo para ayudar a Hun Sen a llevar a cabo el golpe de estado contra la facción del príncipe Ranariddh, hasta el escalón más alto del dispositivo de seguridad del estado, a la vez que purgaba todos los comandantes de seguridad que eran leales al príncipe. En el ámbito militar, en 1996–97, el Co-Ministro de Defensa, Tea Banh, el general Pol Saroeun y el general Sao Sokha superaron tácticamente a los generales del FUNCINPEC a la hora de formalizar un acuerdo de paz con los rebeldes de los Jemeres Rojos; jugaron un papel decisivo a la hora de dirigir las negociaciones con los comandantes de los Jemeres Rojos y convencerles de integrarse en las Fuerzas Armadas Reales de Camboya (RCAF) en el marco de la «Política de Beneficios para Todos» de Hun Sen. Estos generales ayudaron significativamente a Hun Sen en sus esfuerzos por poner fin a la organización política y militar de los Jemeres Rojos en 1998, a la vez que sometían a la mayoría de las fuerzas armadas de los Jemeres Rojos bajo el control de Hun Sen.

Desde el golpe de estado de julio de 1997, el Ministerio del Interior ha estado bajo el control de Sar Kheng como ministro y viceprimer ministro. No obstante, los jefes de policía nacional siempre han estado bajo el mando de los fieles y familiares del primer ministro Hun Sen, el general Hok Lundy, que fue nombrado Director Supremo de la Policía Nacional en agosto de 1999 y el general Neth Savoeun, quien sustituyó a Lundy después de que este falleciera en un accidente de helicóptero en noviembre de 2008. Neth Savoeun, sobrino político de Hun Sen y uno de los ardientes leales de Hun Sen dentro de las fuerzas policiales, es actualmente jefe de la policía nacional; su oficial adjunto es el general Dy Vichea, hijo de Lundy y yerno de Hun Sen; Dy está casado con la hija mayor de Hun Sen, Hun Mana. En julio de 1994, Neth Savoeun jugó un papel determinante a la hora de frustrar un golpe de estado contra Hun Sen por parte de elementos del CPP que no estaban satisfechos con su dominación del partido. Según Human Rights Watch, por medio de Neth Savoeun y Hok Lundy, Hun Sen subvirtió la cadena de mando formal dentro de la policía nacional, omitiendo casi por completo a los agentes de policía del FUNCINPEC

y marginando al Ministro del Interior del CPP, Sar Kheng, su rival en el partido que había estado implicado en el golpe de estado fallido de mitad de los 90.

A día de hoy, la cadena de mando operativa oficial de la policía sobre las formaciones municipales, provinciales y otras formaciones locales se ha omitido para ignorar a Sar Kheng. En su lugar, la cadena de mando va desde Hun Sen como primer ministro a estas fuerzas a través de un secretario de estado designado en el ministerio. La autoridad de Sar Keng se ha reducido significativamente a la supervisión del gobierno a nivel provincial. El propio Sar Kheng ha corroborado esta versión con sus declaraciones. En 2001, le dijo lo siguiente a un reportero de *Phnom Penh Post* en una entrevista: «Mi mayor responsabilidad es controlar la administración de autoridad a nivel provincial, de distrito y de municipio en pos del cumplimiento de la política de descentralización. También colaboro en la redacción de la ley sobre el control de las provincias, los distritos y la descentralización a nivel municipal». Según su propia declaración, no se trata de un fallo en el cumplimiento de las órdenes de Hun Sen. Cuando se le preguntó sobre su consulta laboral con el primer ministro, Sar Kheng respondió, «Comparto parte de la carga de trabajo del primer ministro, ya que gestiono cierta documentación; no puedo decirles la de veces que llamo al primer ministro, algunos días hasta diez veces. Mi relación con el primer ministro se entabla a través de tres canales: en primer lugar por carta, en segundo lugar por teléfono y en tercer lugar cara a cara».

Un subdecreto del RCG de diciembre de 1993 (una orden oficial que ejerce todo el peso de la ley) reestructuró las fuerzas de seguridad en el Ministerio del Interior, creando una Dirección Suprema de Policía Nacional, entidad que ejercía una autoridad considerable sobre cierto número de Direcciones Centrales. Una de ellas era la Unidad de Información General, subordinada a la Dirección Central de Seguridad. El nombre de esta unidad se cambió de nuevo a la Dirección de Inteligencia bajo el mando del general Sok Phal. Según HRW, la dirección de Sok Phal fue una de las unidades de fuerzas de seguridad a nivel central más poderosas de toda Camboya. Hun Sen la utilizaba no solo para ejercer su autoridad sobre el FUNCINPEC, sino también sobre el Ministro del Interior del CPP, Sar Kheng, en quien Hun Sen no confiaba. El 11 de julio de 2003, Hun Sen ascendió a Sok Phal al cargo de presidente de la Dirección Central de Seguridad. En 2005, ascendió a otro alto cargo dentro de la policía, Comisionado Adjunto Supremo de la Policía Nacional, y se unió al Comité Central del CPP al mismo tiempo que otros altos comandantes de las fuerzas de seguridad de Hun Sen como Kun Kim y Neth Saveoun.

Hasta ese momento, los esfuerzos del primer ministro Hun Sen por cooptar al Ministro del Interior Sar Kheng habían dado sus frutos. En su discurso durante una ceremonia celebrada el 16 de mayo de 2016 por el 71º aniversario de la policía nacional, Kheng cumplió el exhorto de Hun Sen a los dirigentes de las fuerzas de seguridad del estado a prevenir la «revolución de color», refiriéndose a un alzamiento popular masivo orquestado por la oposición. En enero de 2018, Dy Vichea, el yerno de Hun Sen, ascendió al cargo de Jefe Adjunto de la Policía Nacional después de haber sustituido ya a Sok Phal como presidente de la poderosa Dirección Central de Seguridad del Ministerio del Interior en agosto de 2014. En un documento de la Policía Nacional con fecha del 28 de febrero de 2018, la cartera de seguridad de Dy Vichea se amplió aún más y pasó a hacerse cargo de la seguridad central y de la lucha contra el blanqueo de capitales y la financiación del terrorismo. Como parte de un acuerdo entre clanes, Sar Thet, el sobrino del Ministro del Interior Sar Kheng, recibió un ascenso para pasar a ser responsable de la policía del orden, una unidad a nivel nacional que se centraba en actividades contra las manifestaciones.

## FORMAS DE TRANSFORMACIÓN DEL DISPOSITIVO DE SEGURIDAD

En este momento, el dispositivo de seguridad al completo está controlado por el partido en el poder, el Partido Popular de Camboya (CPP) y, por su parte, el CPP es dominio de la familia del primer ministro Hun Sen. Los dirigentes

de estas agencias de seguridad son miembros del Comité Central del CPP y estrechos aliados del primer ministro Hun Sen, quien también ejerce de director del CPP. En febrero de 2015, el CPP añadió al menos 80 comandantes y oficiales superiores de las fuerzas de seguridad del país a su Comité Central ampliado, que se componía de 545 miembros. En el Congreso del CPP celebrado en enero de 2018, se añadieron 64 oficiales militares más al Comité Central.

Dentro del dispositivo de seguridad, la unidad de seguridad personal del primer ministro, también conocida como la Sede de Protección Personal (BHQ), con una fuerza de al menos 3000 soldados y 100 tanques, es la fuerza de seguridad en la que más confía Hun Sen. Los dos hijos y el yerno de Hun Sen ostentan los más altos cargos en agencias de espionaje, fuerzas armadas y la policía nacional. En 2014, fuentes oficiales afirmaban que el número total oficial de policías en Camboya era de 52 000. En febrero de 2016, Hun Sen ordenó reclutar a 4500 nuevos oficiales de policía para sustituir a aquellos que habían abandonado el cuerpo en 2014, citando la necesidad de «mantener el orden público» y en pos de la «seguridad de la sociedad». En 2017, la cifra oficial de agentes a nivel nacional era de 58 198, de los cuales 17 897 estaban a nivel central.

En 2018, el gasto en defensa y seguridad interna de Camboya representaba aproximadamente el 16 % del presupuesto nacional —cerca de los 973 millones de dólares—, y ha aumentado un 15 % anual durante los últimos tres años, según las cifras del Ministerio de Finanzas de Camboya. Actualmente China es la principal fuente de asistencia militar de Camboya; un mes antes de las polémicas elecciones del 29 de julio de 2018, China prometió 100 millones de dólares durante la visita que realizó el ministro de defensa chino, Wei Fenghe, a Camboya en junio. En mayo, justo un mes antes, el ministro de seguridad pública Zhao Kezi visitó Camboya, según Eang Sophalleth, secretario personal del primer ministro Hun Sen, con el objetivo de «reforzar la cooperación en los ámbitos de aplicación de la ley y la seguridad» entre China y Camboya. Durante la visita de Zhao, China y Camboya firmaron un memorando de entendimiento sobre la lucha contra el terrorismo y los delitos informáticos, en el marco de un objetivo más amplio en materia de aplicación de la ley y seguridad interna. Kezi también se reunió con el general Hing Bun Heang, comandante de la Unidad de Seguridad Personal del primer ministro, pero el contenido de dicha reunión no se ha divulgado al público. China se ha comportado de manera más asertiva a la hora de garantizar la supervivencia de su férreo aliado, el CPP. Desde la disolución de su principal partido opositor en Camboya, la colaboración entre el dispositivo de seguridad controlado por el CPP y el Ministerio de Seguridad Pública de China se ha ido estrechando.

## MARCO JURÍDICO Y POLÍTICO DE LOS CAMBIOS EN EL DISPOSITIVO DE SEGURIDAD

Desde que asumió el cargo de primer ministro único del gobierno camboyano en 1998, las conspiraciones para asesinar a Hun Sen y las «revoluciones de colores» —los alzamientos populares— dirigidas a derrocar el régimen de Hun Sen han sido las principales fuerzas impulsoras para que el primer ministro decidiera reforzar sus fuerzas de seguridad personal bajo su control directo. El 23 de agosto de 1998, una multitud de 10 000 personas procedentes de la capital y las zonas rurales asistieron a una protesta organizada por la oposición para manifestarse en contra de los resultados de las elecciones del 26 de julio, supuestamente amañadas a favor del CPP. El 7 de septiembre de 1998 se lanzaron tres granadas a la antigua residencia de Hun Sen en el centro de Phnom Penh, en ese momento desocupada. Según la evaluación de las Naciones Unidas, era probable que el ataque hubiera sido orquestado por el director de la policía nacional, Hok Lundy, un aliado de confianza de Hun Sen, con el objetivo de crear un pretexto para suprimir las protestas de la oposición y respaldar la narrativa de Hun Sen que afirmaba que la oposición trataba de lograr una «revolución real o un golpe de estado». En un discurso a las fuerzas de seguridad en febrero de 2011, Hun Sen remarcó lo siguiente: «La

paz, la seguridad, el orden social y la estabilidad son frágiles y pueden volverse caóticas en cualquier momento sin poder predecirlo anticipadamente». La paranoia de Hun Sen y su miedo a perder el poder fueron un pilar fundamental en su decisión de continuar reforzando sus fuerzas de seguridad personal.

La Unidad de Seguridad Personal del primer ministro (BHQ) ha estado sometida al control directo de Hun Sen desde su creación en 1995. Se concibió como una fuerza diferenciada de la Brigada 70, pero se la sacó de dicha brigada en septiembre de 2009 por medio de una directiva gubernamental. Esta unidad de fuerzas especiales tiene el deber de proteger la seguridad de la alta dirección del gobierno y sus instituciones, así como de cumplir las políticas del gobierno legal que se creó mediante elecciones. No obstante, su comandante, el general Hing Bun Heang, un alto oficial militar del CPP que se granjeó la confianza de Hun Sen por su papel en el golpe de estado de julio de 1997, hace tiempo que juró su lealtad a Hun Sen. Además, el primer ministro tiene la autoridad para ordenar al Ministerio de Defensa que reclute y forme a más personal de seguridad para ampliar el PMBU. Por ejemplo, un decreto firmado por el primer ministro el 21 de julio de 2016 ordenaba al Ministerio de Defensa que reclutara 500 soldados, de los cuales 350 eran personal dedicado al PMBU.

Como resultado de las polémicas elecciones de julio de 2018, Camboya es un nuevo estado unipartidista dominante respaldado por las fuerzas de seguridad controladas por el CPP y, en lo más alto de la pirámide de poder, se encuentra la familia Hun. El general Hun Manith, el segundo hijo del primer ministro Hun Sen, recibió un ascenso en 2015 para ocupar el cargo de Director del Departamento de Inteligencia Militar, supeditado al Ministerio de Defensa. Bajo su mandato, el poder de esta agencia de espionaje ha crecido rápidamente en lo que concierne a recursos humanos y amplia competencia sobre los asuntos de seguridad nacional. En octubre de 2017, Hun Manith fue ascendido a general de tres estrellas, continuando su ascenso a través de los diferentes rangos de las fuerzas armadas y el partido dirigente. La creencia general es que este jugó un papel esencial a la hora de generar las «pruebas» que demostraban que el CNRP estaba conspirando para desatar una «revolución de color» contra el gobierno, lo que ofreció fundamento jurídico suficiente para la disolución de la principal oposición por parte del Tribunal Supremo el 16 de noviembre de 2017. Con Manith a cargo de la principal agencia de espionaje de la nación, Hun Sen puede vigilar estrechamente a las fuerzas hostiles, tanto nacionales como extranjeras, y tiene la capacidad de supervisar las actividades de sus generales principales.

El primogénito de Hun Sen, Hun Manet, quien se alzó como héroe nacional después de dirigir las tropas camboyanas en la batalla con la armada tailandesa por el control del templo Preah Vihear en 2010–2011, ascendía rápidamente en su camino a convertirse en uno de los principales comandantes militares y sucesor designado por su padre tras las elecciones de julio de 2018. En julio de 2018, justo dos semanas antes de las elecciones, el teniente general Hun Manet fue ascendido a general de cuatro estrellas y comandante en jefe adjunto de las Fuerzas Armadas Reales de Camboya. Dos meses después, en septiembre, Hun Manet, de 41 años de edad, recibió nuevamente un ascenso al rango de Comandante de las RCAF, el segundo puesto más poderoso dentro de las fuerzas militares del reino. En octubre, el primer ministro Hun Sen habló abiertamente de las posibilidades de que el General Hun Manet fuera su sucesor.

## REACCIÓN DE LOS CIUDADANOS A LA TRANSFORMACIÓN

Los ciudadanos de Camboya están divididos en base a líneas partidistas, con votantes partidarios del CPP que consideran que las fuerzas de seguridad controladas por el partido son un baluarte necesario frente a las fuerzas hostiles nacionales y extranjeras y garantizan la estabilidad política, algo crucial para continuar el desarrollo económico. Los partidarios del CPP creen una



única verdad, que solamente su partido dispone de los recursos humanos, capacidades institucionales y visión para liderar la nación camboyana a una prosperidad más grande, una versión moderna de salvación nacional basada en su legado de liberación del pueblo camboyano del régimen genocida de Pol Pot en enero de 1979. Creen que la única «verdad» puede obtenerse guiando a la juventud camboyana hacia una conformidad consciente con el gobierno continuado del CPP. Los partidarios del CPP que se niegan a ceder ante la línea del partido se arriesgan a ser catalogados como indecisos o desviacionistas.

Por el contrario, la población partidaria del cambio ha llegado al punto de considerar las fuerzas controladas por el CPP como meras herramientas de represión del partido dirigente para prolongar su mandato en Camboya, así como un importante obstáculo para la promoción de la democracia, el estado de Derecho y la justicia social. Los partidarios del CNRP fueron o reprimidos u obligados a ejercer la autocensura antes de las elecciones de julio de 2018. Aunque las repetidas amenazas formuladas por las fuerzas de seguridad de Hun Sen de una represión violenta de los posibles alzamientos populares han conseguido instigar el miedo en la oposición, los logros económicos del partido dirigente han renovado las esperanzas de un futuro mejor. El miedo y la esperanza han ofrecido refugio a la malograda victoria de Hun Sen después de las elecciones de julio de 2018 y han prevenido protestas masivas.

## LECCIONES APRENDIDAS

En primer lugar, la APRONUC no desmanteló las redes socialistas subyacentes cliente-patrón que estructuraban el dispositivo de seguridad durante la PRK y el SOC (1978-1992), lo que dificultó la formación de una institución de seguridad sólida e imparcial para el gobierno elegido tras las elecciones de 1993. El uso partidista de las fuerzas de seguridad sembró las semillas del posterior

conflicto entre el CPP y FUNCINPEC, quien ganó las elecciones de 1993 pero no consiguió crear un dispositivo de seguridad estatal independiente. Los líderes revolucionarios como Hun Sen dependen de comandantes de las fuerzas de seguridad leales y con una gran disciplina para aferrarse al poder, y aumenta las probabilidades de establecer una organización de seguridad robusta, cohesionada y leal durante las constantes luchas contra sus enemigos políticos. El consiguiente uso por parte de la facción de Hun Sen de una seguridad estatal partidista y personalizada para mantener el dominio político minó significativamente el proceso democrático después de las elecciones de 1993 auspiciadas por la ONU, históricas por su carácter libre e imparcial.

En segundo lugar, desde las elecciones de 1993, las élites del CPP —especialmente el primer ministro Hun Sen— creían que Occidente estaba más interesado en quitar a Hun Sen del poder que en perseguir un enfoque equilibrado y justo entre el CPP y el CNRP. Cuando los medios occidentales siguieron demonizando a Hun Sen y sus generales por sus violaciones de los derechos humanos, la organización de seguridad de Hun Sen se volvió aún más cohesiva, ya que todos sus miembros dependen de la unidad organizativa para su supervivencia. Aunque algunos de los principales generales de Hun Sen no respetan los derechos humanos, ayudaron a Hun Sen a poner fin a la guerra civil con los Jemeres Rojos, a traer la paz y prevenir posibles peligros políticos para Hun Sen y el CPP. Es este sólido vínculo de camaradería forjado durante la guerra y las crisis políticas el que dota a la organización de seguridad de Hun Sen de su cohesión.

En tercer lugar, al no disponer de mecanismos claros de sucesión que pudieran permitir a los vencidos asumir el poder, y una reconciliación real y confianza mutua entre oponentes políticos durante la transición posterior a la guerra, los dirigentes titulares temen represalias políticas y confían aún más en las fuerzas de seguridad personal, siguiendo el ejemplo de Hun Sen desde 1994.

## FUENTES CONSULTADAS Y LECTURAS ADICIONALES

Gottesman, Evan, *Cambodia After the Khmer Rouge: Inside the Politics of Nation Building*, Chiang Mai, Tailandia: Silkorm Books, 2003

Human Rights Watch, «Cambodia's Dirty Dozen: A Long History of Rights Abuses by Hun Sen's Generals», junio, 2018

Nem, Sowath, *Civil War Termination and the Source of Total Peace in Cambodia*, Phnom Penh: Reahoo, 2012

Slocomb, Margaret, *The People's Republic of Kampuchea, 1978-1989: The Revolution After Pol Pot*. Chiang Mai, Tailandia: Silkorm Books, 2003

Strangio, Sebastian, *Hun Sen's Cambodia*, New Haven: Yale University Press, 2014

Tinh hình Campuchia, gioi thieu voi cac vi tham gia hoi gam voi Doan Quoc hoi Campuchia [Cambodia's Situation [introduction for [Vietnamese] leaders who will meet the Cambodian National Assembly delegation]. Luu Tru Quoc Gia N.º 3 [Archivo Nacional N.º 3], Ho So Phu Thu Tuong [Archivos de la oficina del primer ministro], PTT 1589, 36-37

# ARCHIVOS [DEL RÉGIMEN]

BERND SCHAEFER

## LOS ARCHIVOS NACIONALES DE CAMBOYA

El 20 de agosto de 2012 el autor pasó cierto tiempo en los Archivos Nacionales de Camboya y mantuvo una charla prolongada y detallada con su Director en presencia de un representante (silencioso) del Consejo de Ministros. A continuación, el autor se basa en sus notas contemporáneas de dicha reunión, que siguen siendo realmente pertinentes y actuales<sup>1</sup>.

Los Archivos Nacionales (NA) son reconocidos por sus amplias y exclusivas colecciones del periodo colonial francés<sup>2</sup>.

En los NA los periodos a partir de 1953 se representan de la siguiente forma:

- Sihanouk como rey y primer ministro, 1953–1970: amplias colecciones de discursos públicos, boletines estatales, periódicos, publicaciones y más de 10 000 fotos de las actividades y visitas del rey en Camboya y el extranjero. El material está disponible principalmente en jemer y francés. No obstante, los NA no disponen de documentos de política interna, ni siquiera una transcripción o un memorando de conversaciones del líder camboyano. Dichos materiales están en el Palacio Real de la familia Norodom en París (véase más abajo) o en posesión del biógrafo oficial y personal de Sihanouk, Julio Jeldres (véase más abajo).
- Periodo Lon Nol, 1970–1975: Básicamente sigue el mismo patrón, aunque se dispone de mucho menos material. Nadie podía responder a las preguntas sobre los memorandos camboyanos de las conversaciones mantenidas en los tratados bilaterales del gobierno de Lon Nol; ni siquiera si realmente existieron o si realmente «todos fueron destruidos por los Jemeres Rojos» (una cantinela habitual; los KR dejaron los Archivos Nacionales completamente intactos, por ejemplo). No obstante, el hecho es que no hay ningún documento sobre política interna del periodo de Lon Nol en los Archivos Nacionales.
- Periodo de la DK, 1975–1979: Este es con diferencia el periodo mejor documentado e investigado de la historia de Camboya posterior a 1953, aunque el material no se encuentra en los Archivos Nacionales, sino en el Centro de Documentación de Camboya (DC Cam) en Phnom Penh (véase abajo). Además, los equipos de la acusación y la defensa en el Tribunal de Jemeres Rojos (KRT) actual no han escatimado esfuerzos y han descubierto mucho más material. La mayoría aún sigue en posesión del ECCC (el tribunal KRT).
- Tribunal vietnamita contra el «Pol Pot – Ieng Sary Clique» celebrado en 1979 en Phnom Penh: este material está disponible en los Archivos Nacionales y puede accederse a él bajo demanda.
- Periodo de la PRK, 1979–1989: según los Archivos Nacionales, este material no se ha transferido completamente a los NA y «aún no se ha procesado». Dado que el actual gobierno de Camboya es el protagonista más idéntico a la PRK, no se puede esperar un acceso significativo para poder investigar (menos aún durante el juicio del KRT cuando los abogados de la defensa trataron de implicar al gobierno actual). Los NA están bajo supervisión del Consejo de Ministros de Camboya. Este último debe autorizar las investigaciones de periodos posteriores a 1978.
- Los NA no disponen de materiales posteriores a 1989, sino que estos se encuentran en sus respectivos ministerios y en los archivos de la agencia gubernamental, así como en el archivo del CPP. No cabe la posibilidad de que se abran a posibles investigaciones públicas.

Otros puntos a señalar:

- Los NA no disponen de ejemplares de los diversos Ministerios de Asuntos Exteriores de Camboya, donde se desarrollan las relaciones internacionales del país (p. ej. informes y correspondencia de embajadas). El MAE camboyano dispone de su propio departamento de documentación al que uno se debe referir en caso de querer realizar consultas.
- Los NA disponen de una excelente base de datos en línea donde se pueden buscar todos los documentos por nombre, tema, etc. Dicha búsqueda ofrecerá resultados detallados de cada una de las casillas de registros individuales de los NA.

## EL CENTRO DE DOCUMENTACIÓN DE CAMBOYA (DC CAM)

DC Cam en Phnom Penh, fundado originalmente en 1995 y respaldado por la Universidad de Yale, es el repositorio más grande que dispone de documentos y otros materiales sobre el periodo de la Kampuchea Democrática entre 1975 y 1979. Parte de la documentación es realmente única. Los años de la DK son el único periodo de la historia camboyana posterior a 1953 que está bien documentado a efectos de archivo y dispone de un acceso abierto. Se puede encontrar una visión general de las propiedades de DC Cam aquí: <http://www.d.ccam.org/Archives/index.htm>. También puede consultarse información adicional sobre la DC Cam en los apartados correspondientes del capítulo de Savina Sirik, «Educación y preservación de los sitios de conciencia» de esta guía.

Su origen se remonta al Programa sobre el Genocidio Camboyano de Yale, basado en el acceso del historiador Ben Kiernan a 100 000 páginas de los archivos de la policía de seguridad de la DK, la Santebal<sup>3</sup>, durante el periodo 1975–79<sup>4</sup>. Después de que los archivos almacenados en el DC Cam se microfilmara en 1999<sup>5</sup>, se crearon bases de datos indexadas sobre el genocidio de Camboya.<sup>6</sup>

1 Los Archivos Nacionales de Camboya pueden encontrarse en la calle 61 (Oknha Hing Penn), directamente al lado del Edificio de la Biblioteca Nacional, entre las calles 90 y 92 (muy cerca de Wat Phnom). Simplemente dígame al taxi o tuk-tuk que vaya hasta Wat Phnom; todo camboyano conoce ese monasterio y templo budista, nadie conoce los Archivos Nacionales.

2 Véase también: William B. Noseworthy, «National Archives of Cambodia», University of Wisconsin-Madison, 13 de marzo, 2014, [http://dissertationreviews.org/archives/8169?utm\\_source=rss&utm\\_medium=rss&utm\\_campaign=national-archives-cambodia](http://dissertationreviews.org/archives/8169?utm_source=rss&utm_medium=rss&utm_campaign=national-archives-cambodia)

3 Santebal Microfilms, Yale University Genocide Studies Program, <https://gsp.yale.edu/santebal-microfilms>

4 Véase «Yale scholar of Cambodia, Ben Kiernan, uncovers rare 19th-century Khmer-language documents», Departamento de Historia de la Universidad de Yale, 17 de mayo, 2018, <https://history.yale.edu/news/yale-scholar-cambodia-ben-kiernan-uncovers-rare-19th-century-khmer-language-documents>. El titular es erróneo, son documentos jemeres del siglo XX, no del siglo XIX.

5 Richard Richie, «Preserving Khmer Rouge Archives», en *Focus on Global Resources*, otoño de 2005, Vol. 25, N.º 1, <https://www.crl.edu/focus/article/493>

6 Cambodia Genocide Databases (CGDB), Yale University Genocide Studies Program, <https://gsp.yale.edu/cambodian-genocide-databases-cgdb>

## DOCUMENTOS SOBRE EL REY / PRÍNCIPE / PRIMER MINISTRO NORODOM SIHANOUK

### A/ DOCUMENTOS EN PARÍS

El difunto rey Norodom Sihanouk no confiaba en las instituciones camboyanas para que archivaran sus documentos entre 1970 y 2007, sino que los transfirió a los Archivos Nacionales Franceses en París en 2009.<sup>7</sup>

### B/ JULIO JELDRES

El antiguo diplomático chileno Julio Jeldres se convirtió en un confidente y amigo cercano de Norodom Sihanouk, quien compartió con éste algunos documentos y de quien esperaba se convirtiese en su biógrafo oficial. Afiliado a la Universidad Monash de Canberra, Australia, en 2012 el embajador Jeldres publicó una especie de libro<sup>8</sup> después de haber traducido un volumen de memorias del rey Sihanouk desde 2005. En septiembre de 2015 y en 2016, el embajador Jeldres donó copias del material de su investigación procedente de archivos públicos o recibidos del propio Norodom Sihanouk al DC Cambodia en Phnom Penh, donde son accesibles al público.<sup>9</sup>

## ARCHIVOS EXTRANJEROS CON DOCUMENTACIÓN SOBRE CAMBOYA

### A/ ANTIGUOS PAÍSES COMUNISTAS DE EUROPA CENTRAL Y DEL ESTE

El Ministerio de Exteriores y otros archivos de la antigua Unión Soviética, Polonia, la RDA, Checoslovaquia, Hungría, Bulgaria y Rumanía, así como Yugoslavia, disponen de material relativo a las relaciones del país con Camboya. Durante el periodo de la DK comprendido entre 1975 y 1979, solamente Rumanía y Yugoslavia mantenían sus embajadas en Phnom Penh. El material más extenso y esclarecedor procede de las embajadas de países prosoviéticos en Phnom Penh y pertenece al periodo comprendido entre 1979 y 1989, consecuencia de la estrecha relación de dichos países con Vietnam, quien ostentaba una influencia importante sobre las políticas nacionales y extranjeras de Camboya durante esos años.

### B/ PAÍSES OCCIDENTALES

En principio se puede aplicar la misma máxima a los archivos del Ministerio de Exteriores de países occidentales; el único cambio es que sus embajadas

solamente disponen de información valiosa hasta 1975. La mayoría de ellos no regresaron a Camboya hasta después de 1990. El material más reciente de los archivos occidentales está sujeto a normas de desclasificación de 25 años o más. Los archivos de los EE. UU. y la Ley de libertad de información de los EE. UU. (FOIA) ofrecen la mejor oportunidad para obtener acceso a cierto material sobre el desarrollo de Camboya desde el Acuerdo de París de 1991.

### C/ OTROS PAÍSES

Los archivos de la República Socialista de Vietnam y la República Popular de China disponen de importantes documentos sobre Camboya, pero generalmente no son accesibles a investigadores.

## LECCIONES APRENDIDAS

El periodo entre 1975 y 1979 es el único periodo de la historia camboyan posterior a la independencia que está bien documentado en términos de acceso documental. Esto es algo extraordinario, ya que los años de la DK representan una ferviente ideología comunista y una historia genocida en su versión más extrema. El acceso a dichos archivos sentó las bases para el tribunal internacional que enjuició a los líderes y perpetradores de los Jemeres Rojos y ofreció a los camboyanos la oportunidad de lidiar con los criminales y sus crímenes, pero también expuso los límites al ejercicio de la justicia en entornos políticos contemporáneos. La inaccesibilidad relativa de los registros sobre otros periodos de la historia de Camboya y la subsiguiente atención prestada a los años de la DK hacen que estos últimos parezcan más representativos de Camboya y su historia de lo que quizá merezcan. A pesar del enorme número de muertes y la regresión del país entre 1975 y 1979, otros periodos como los años 60, 80 y 90 han tenido efectos más duraderos a largo plazo en la política y la sociedad de Camboya. No obstante, su documentación de archivo es inaccesible y lo seguirá siendo en el futuro cercano.

7 Véanse los informes de 2009 sobre la documentación y la transferencia de artículos de periódico del «Bangkok Post» y «Phnom Penh Post»: "In Sihanouk's words: the Cambodian monarch's private archives", en el *Bangkok Post*, 25 de febrero, 2009, <https://www.pressreader.com/thailand/bangkok-post/20090301/282720517870470>; Pheaktra, Neth, «Sihanouk donates archives», en el *The Phnom Penh Post*, 24 de febrero, 2009, <https://www.phnompenhpost.com/national/sihanouk-donates-archives>

8 Norodom Arunrasmy, Julio A. Jeldres, *A Life Dedicated to Cambodia: Commemorating the Life and Times of His Majesty the King Father, Preah Bat Samdech Preah Norodom Sihanouk of Cambodia*, Phnom Penh: The Princess Royal Norodom Arunrasmy, 2012.

9 «Late King's Biographer Donates Archives to Documentation Center», en *VOA Cambodia*, 25 de septiembre, 2015, <https://www.voacambodia.com/a/late-king-biographer-donates-archives-to-documentation-center/2977210.html>

## FUENTES CONSULTADAS Y LECTURAS ADICIONALES

Arunrasmy, Norodom, Jeldres, Julio A., *A Life Dedicated to Cambodia: Commemorating the Life and Times of His Majesty the King Father, Preah Bat Samdech Preah Norodom Sihanouk of Cambodia*, Phnom Penh: The Princess Royal Norodom Arunrasmy, 2012  
«In Sihanouk's words: the Cambodian monarch's private archives», en *Bangkok Post*, 25 de febrero, 2009, <https://www.pressreader.com/thailand/bangkok-post/20090301/282720517870470>  
«Late King's Biographer Donates Archives to Documentation Center», en *VOA Cambodia*, 25 de septiembre, 2015, <https://www.voacambodia.com/a/late-king-biographer-donates-archives-to-documentation-center/2977210.html>

Noseworthy, William B., «National Archives of Cambodia», University of Wisconsin-Madison, 13 de marzo, 2014, [http://dissertationreviews.org/archives/8169?utm\\_source=rss&utm\\_medium=rss&utm\\_campaign=national-archives-cambodia](http://dissertationreviews.org/archives/8169?utm_source=rss&utm_medium=rss&utm_campaign=national-archives-cambodia)

Pheaktra, Neth, «Sihanouk donates archives», en *The Phnom Penh Post*, 24 de febrero, 2009, <https://www.phnompenhpost.com/national/sihanouk-donates-archives>

Richie, Richard, «Preserving Khmer Rouge Archives», en *Focus on Global Resources*, otoño de 2005, Vol. 25, N.º.1, <https://www.crl.edu/focus/article/493>

«Yale scholar of Cambodia, Ben Kiernan, uncovers rare 19th-century Khmer-language documents», Departamento de Historia de la Universidad de Yale, 17 de mayo, 2018, <https://history.yale.edu/news/yale-scholar-cambodia-ben-kiernan-uncovers-rare-19th-century-khmer-language-documents>

## **PÁGINAS WEB**

Cambodia Genocide Databases (CGDB), Yale University Genocide Studies Program, <https://gsp.yale.edu/cambodian-genocide-databases-cgdb>

Overview of DC-Cam holdings: <http://www.dccam.org/Archives/index.htm>

Santebal Microfilms, Yale University Genocide Studies Program, <https://gsp.yale.edu/santebal-microfilms>

# DEPURACIÓN

KOSAL PATH

## INTRODUCCIÓN

La depuración como mecanismo de justicia transicional en una sociedad post-conflicto hace referencia a las políticas oficiales estatales promulgadas para purgar a trabajadores de los cargos que ostentan o prohibirles ocupar cargos específicos en el futuro por motivo de sus actos o identidad política. A menudo se las conoce como el grupo vetado: des-nazificación, des-sovietización, des-comunización, des-baathificación, etc. Desde que Camboya consiguió su independencia de Francia en 1953, el dispositivo de seguridad estatal, supuestamente neutral, ha sido utilizado por los dirigentes políticos del país a diferente nivel (Sihanouk, Lon Nol, Pol Pot y ahora Hun Sen) con el objetivo de reprimir la disidencia política y mantener el poder. Durante la tumultuosa transición democrática experimentada desde 1993 a 2017, no se aplicó ninguna política similar a las políticas de depuración post-comunistas. Las fuerzas de seguridad de la República Popular de Kampuchea (PRK) de 1979 a 1989 y de su sucesor, el Estado de Camboya (SOC) de 1989 a 1993 se transfirieron al nuevo dispositivo estatal del gobierno de coalición de CPP-FUNCINPEC —junto con las fuerzas de seguridad del FUNCINPEC— después de las elecciones generales auspiciadas por las Naciones Unidas de 1993. Desde dicho año, el dispositivo de seguridad del estado ha estado controlado por el Partido Popular de Camboya (CPP) y dirigido por los generales más leales al primer ministro Hun Sen. El CPP, tras haber ilegalizado el Partido de Rescate Nacional de Camboya (CNRP) un año antes —una medida condenada ampliamente por Occidente pero muy respaldada por la República Popular de China— obtuvo unos resultados en las elecciones del 29 de julio de 2018 que le concedieron los 125 escaños de la Asamblea Nacional. La victoria concedió al primer ministro Hun Sen un control absoluto, colocando a sus familiares y leales en el alto mando de las fuerzas de seguridad de Camboya y el dispositivo de seguridad del estado. Camboya no tardará mucho tiempo en unirse a los estados autoritarios unipartidistas globales.

## AUSENCIA DE DEPURACIÓN DESPUÉS DE LAS ELECCIONES AUSPICIADAS POR LA ONU EN 1993

Durante los siguientes años, después de que la Kampuchea Democrática (DK) —ampliamente conocida como el régimen de los Jemeres Rojos— tomara el poder en abril de 1975, el dispositivo de seguridad de dicho régimen asesinó o purgó más tarde a miembros del régimen de Lon Nol, derrotado y respaldado por EE. UU., cuando se revelaron sus identidades. Después de obligar a las fuerzas de los Jemeres Rojos a buscar refugio en la selva cercana a la frontera entre Tailandia y Camboya, la PRK, instalada por la República Socialista de Vietnam, estableció un tribunal revolucionario en 1979 para enjuiciar a Pol Pot y a Ieng Sary *in absentia* por las atrocidades cometidas durante el régimen de los Jemeres Rojos de 1975 a 1979. Durante los años 80, las fuerzas de seguridad de la PRK persiguieron a elementos de la quinta columna que se escondían entre las filas y las formaciones del nuevo gobierno socialista. En 1983, la unidad de inteligencia militar del Frente 479 —una división de las fuerzas de ocupación vietnamitas a cargo del combate en la parte nororiental de Camboya— lanzó una campaña rápida para purgar al «enemigo de dos caras», refiriéndose a los funcionarios y ciudadanos camboyanos que trabajaban para el gobierno de la PRK, pero respaldaban secretamente a las fuerzas de resistencia camboyanas que se enfrentaban a los vietnamitas y a la PRK. Muchos funcionarios de la PRK en Siem Reap fueron arrestados,

interrogados e incluso torturados en esta breve pero brutal campaña de purga llamada las «Cuestiones de Siem Reap». Hasta los Acuerdos de Paz de París (PPA) de 1991, que ofrecieron una solución política al conflicto en Camboya, la PRK y la policía vietnamita encerraron en prisión a al menos 5000 presos políticos a mitad de los 80.

Después de los PPA de 1991, el dispositivo de seguridad de la PRK no desapareció, sino que se transformó en el nuevo dispositivo de seguridad estatal de un gobierno elegido democráticamente después de 1993. La diferencia es que las fuerzas de seguridad del estado cambiaron de una entidad de seguridad estatal comunista bajo el control del Politburó de la PRK a unas «fuerzas combinadas» bajo el control del primer ministro Hun Sen en 1998, después de derrotar con éxito a las fuerzas de seguridad de su rival político, el príncipe Norodom Ranariddh en el golpe de estado de julio de 1997. El factor de poder de la PRK y el SOC era la fuerza militar y la policía y, por consiguiente, el Partido Popular de Camboya (CPP) trató de mantener dicho dispositivo de seguridad como una institución importante en el nuevo régimen democrático —un gobierno de coalición— que surgió después de las elecciones auspiciadas por la ONU en 1993. El CPP continuó dominando las fuerzas de seguridad del nuevo gobierno. De conformidad con el artículo 51 de la constitución del Reino de Camboya, el gobierno adopta una política de «democracia y pluralismo liberales». Camboya, tal y como estipula el artículo 56, también adopta un sistema de mercado económico. En 1991, el gobierno de Hun Sen abandonó oficialmente su compromiso con el marxismo y el leninismo a favor de una economía de libre mercado bajo un gobierno autoritario. Durante la transición del SOC al Real Gobierno de Camboya, formado después de las elecciones de 1993, el CPP seguía ostentando numerosos cargos a nivel local, incluidos algunos como poderosos jefes de distrito y policía. El CPP se ha asegurado una mayoría de ministerios en el acuerdo de reparto de poder; controlaba la burocracia, la mayoría de los asuntos militares y el dispositivo de seguridad del estado, además de mantener un poder afianzado en las provincias. El cumplimiento de la ley y sus castigos siguen siendo responsabilidad del estado, esto es, las autoridades policiales del SOC y otras facciones camboyanas en sus respectivos territorios. La responsabilidad de la APRONUC eran labores de promoción o facilitación, pero no podía sustituir las responsabilidades de cumplimiento de la ley del estado. El débil y vago mandato de la APRONUC tuvo como resultado unas fuerzas de seguridad estatales dominadas por el CPP, con la mayoría de sus agentes de seguridad de la PRK/SOC en cargos decisivos dentro del nuevo gobierno.

El partido monárquico FUNCINPEC, quien ganó las primeras elecciones democráticas en 1993, para 1995 se había debilitado y fracturado desde dentro y no consiguió crear unas fuerzas de seguridad propias que contrarrestaran la dominación del CPP. El primer primer ministro de Camboya, el príncipe Norodom Ranariddh, fue superado tácticamente por el segundo primer ministro Hun Sen, quien desmanteló las fuerzas de seguridad bajo el mando de FUNCINPEC después del golpe de estado de julio de 1997. El FUNCINPEC, tal y como lo describe el biógrafo del rey Sihanouk, Julio Jeldres, «había funcionado desde su concepción más como una corte real que como partido político [...]. Sin embargo, es muy probable que el estilo cortesano no sea de mucha ayuda en una lucha de poder contra las testarudas facciones del CPP». En protesta a los resultados de las elecciones de 1993, Hun Sen acusó a la ONU y a países extranjeros de orquestar una conspiración de fraude electoral masivo que había privado a su partido de la victoria. A continuación le siguió el intento por parte de los radicales del CPP en julio de 1994 de orquestar un golpe de estado secesionista, liderado por el príncipe Norodom Chakrapong



y Sin Song, otrora ministro del Interior para el SOC. Esto obligó al príncipe Norodom Ranariddh, director del FUNCINPEC, a formular compromisos con el CPP en forma de un gobierno de coalición CPP-FUNCINPEC, estrategia que sentó las bases para una lucha de poder y, en última instancia, un golpe de estado violento en julio de 1997 por parte de la facción de Hun Sen dentro del CPP. En retrospectiva, la incapacidad de dismantelar las fuerzas de seguridad de la antigua PRK/SOC se debía en parte a la falta de voluntad política y de un mandato claro y aplicable de la APRONUC.

La misión de dicha entidad no estaba dirigida a la depuración del antiguo dispositivo de seguridad de la PRK/SOC, sino que dependía de la colaboración entre ambos para mantener el orden social. De hecho, el Componente de Policía Cívica de la APRONUC era inefectivo, sufría carencias de personal y daba la impresión general de que era incapaz de imponer disciplina a los generales del SOC por sus violaciones de los derechos humanos. Al amparo de los PPA de 1991, la APRONUC tenía la responsabilidad de «investigar las quejas en materia de derechos humanos y, cuando procediera, imponer las medidas correctivas correspondientes». El director de la APRONUC, Yasushi Akashi, interpretó que «medida correctiva» se limitaba en gran medida a las medidas especificadas en los PPA, como el despido o la trasferencia de funcionarios gubernamentales. En realidad, la aplicación de los derechos humanos de la APRONUC estaba limitada al uso de amenazas de retirar del cargo a algunos de los dirigentes gubernamentales. En 1994, se informó de que altos oficiales de inteligencia militar del CPP continuaban sembrando el terror en la parte occidental de Camboya un año después de la retirada de la APRONUC. En el ámbito militar, los PPA habían asumido la cooperación por parte del SOC. No obstante, en 1992, cuando los Jemerres Rojos comenzaron a incumplir los PPA, el SOC también se volvió poco colaborador. Como resultado, la APRONUC no pudo supervisar y controlar a la policía y la fuerza militar del SOC. Los PPA fueron inefectivos a la hora de traer la paz a Camboya, y el Real Gobierno de Camboya se hundió en una guerra civil con los rebeldes de los Jemerres Rojos hasta 1998, cuando el primer ministro Hun Sen puso fin a dicha guerra civil con su «Política de Beneficios para Todos».

Entre 1996-1998, Hun Sen inició su propio estilo de estrategias de resolución de conflictos y guerras, conocidas como la «Política de Beneficios para Todos», que ofrecía a los antiguos soldados de los Jemerres Rojos y sus comandantes tres garantías, a saber: seguridad personal frente a persecuciones, cargos dentro del gobierno y propiedades personales (residencia y tierra de cultivo). Cierta número de los generales de mayor confianza de Hun Sen a día de hoy, incluido el general Sao Sokha, quien es comandante de la policía militar nacional, fueron sus partidarios más fervientes en el golpe de estado de julio de 1997 contra el príncipe Ranariddh y las negociaciones secretas con los comandantes de los Jemerres Rojos para poner fin a la guerra civil en 1996-98. La «Política de Beneficios para Todos» de Hun Sen tuvo sus frutos a la hora de provocar desertiones en masa y la integración de los soldados y comandantes de los Jemerres Rojos en la sociedad de Camboya. Su política puso fin a la organización política y militar de los Jemerres Rojos y, a su vez, a la sangrienta guerra civil de Camboya, algo que la APRONUC no fue capaz de conseguir.

La «Política de Beneficios para Todos» de Hun Sen no solo puso fin a la guerra civil en 1998, sino que también promovió la reconciliación nacional y el desarrollo económico en las antiguas regiones de campos de batalla. Los antiguos oficiales de los Jemerres Rojos recibieron cargos militares dentro de las RCAF y cargos administrativos a nivel municipal, de distrito y provincial en las regiones que controlaban previamente, como Pailin, Malai, Samlot y Anlong Veng. En combinación con los juicios respaldados por la ONU en los que se procesó a los dirigentes de los Jemerres Rojos por los once años comprendidos entre 2006 y 2017, el modelo de Hun Sen, que ofrecía amnistía a cambio de la paz, realmente define la experiencia única de justicia de transición de Camboya después de los PPA de 1991.

## EL IMPACTO DE LA AUSENCIA DE DEPURACIÓN EN EL ESTADO Y LA SOCIEDAD

El dispositivo de seguridad estatal desde el 1994 al 2013 estuvo dominado por una organización pequeña, cohesionada y privilegiada compuesta por oficiales militares y de policía de la antigua PRK/SOC leales al autócrata Hun Sen. Las probabilidades de desertión dentro de esta organización de seguridad de élite son casi inexistentes; el estatus social dentro de esta organización y los estrechos vínculos de sus miembros con el líder (el primer ministro Hun Sen) hacen que desertar sea muy difícil para sus miembros. El primer ministro Hun Sen ha utilizado recompensas materiales o sanciones para que cada uno de los miembros respete la línea gubernamental. Hun Sen marginó a los generales recalcitrantes e invitó a aquellos que cooperaban a unirse a su círculo más cercano. El primer ministro Hun Sen es, ante todo, un comandante militar. El sociólogo Daniel Bultmann, especializado en cultura militar camboyana, formuló esta sucinta observación: «Los subordinados del autócrata estaban organizados en círculos concéntricos de acuerdo a su grado de lealtad y fiabilidad, manteniendo cerca a los más íntimos y sin perderlos de vista. Este ascendía y recompensaba únicamente a aquellos que tenía cerca y en los que confiaba, quienes demostraron su lealtad por medio de su valentía en múltiples batallas por él, ya fuera en las operaciones de combate o en el frente doméstico». Por ejemplo, en 2009, Hun Sen retiró del cargo de comandante en jefe de las RCAF al general Ke Kim Yan, quien había sido leal al presidente del partido Popular de Camboya, Chea Sim, y al ministro Sar Kheng. Después, Hun Sen ascendió a sus leales, el general Pol Saroeun, el general Kun Kim y el general Meas Sophea a los cargos de comandante en jefe y comandante en jefe adjunto. Hun Sen había colocado a su leal, el general Sao Sokha, como comandante de la policía militar; al general Hok Lundy y, ahora, al general Neth Savoeun como directores de la policía nacional y Hing Bun Heang como comandante de su unidad de seguridad personal. Mediante las elecciones de julio de 2018, las cuales suscitaban un sentimiento de condena generalizado y en las que se prohibió participar al único partido político de la oposición, Hun Sen instaló a sus dos hijos y a su yerno a cargo de todas las principales agencias de espionaje dentro de las fuerzas de seguridad del estado.

Desde 1998 a 2018, el control sobre el dispositivo de seguridad del estado cambió los generales de confianza del primer ministro Hun Sen a su familia en su camino hacia un poder absoluto sobre Camboya. Durante la última década, la *Oknha*, una clase empresarial elitista (al menos 700 miembros) con estrechos lazos con la familia del primer ministro, ha participado en el patrocinio de unidades de fuerzas de seguridad, añadiendo otra capa de patronazgo entre los intereses corporativos y las fuerzas de seguridad del estado. En febrero de 2010, el gobierno promulgó un subdecreto que consagraba la relación entre la *Oknha* y las RCAF, en virtud de la cual las élites empresariales adineradas pueden realizar donaciones a las unidades de fuerzas de seguridad en lo que el ministro de Defensa, Tea Banh, una vez denominó «una cultura de intercambio y distribución» en la nación entre instituciones privadas y las RCAF. Por ejemplo, se ha informado de que cierto número de *Oknha* incluidos Ly Yong Phat y Kith Meng, dedicaron una cantidad significativa de fondos a la Unidad de Seguridad Personal del primer ministro.

Mientras se preparaba para eliminar al principal partido de la oposición, el Partido de Rescate Nacional de Camboya (CNRP) en el periodo previo a las elecciones de julio de 2018, Hun Sen ascendió a sus hijos, yerno y sobrino político a altos cargos dentro de las fuerzas de seguridad. Los resultados de las elecciones de 2013 y las elecciones municipales de 2017 mostraron que el CNRP estaba cerca de vencer al CPP dirigente en unas elecciones libres e imparciales. Al ascender a sus propios familiares a los altos cargos del dispositivo de seguridad del estado y el ejército antes de las elecciones unilaterales de julio de 2018, Hun Sen había establecido un firme control sobre el dispositivo de seguridad del estado. De 2014 a 2018, mientras el miedo que tenía Hun Sen a perder las elecciones crecía y contemplaba la acción de realizar un movimiento audaz y disolver a la oposición, dio el paso definitivo para garantizar que

dicha organización tan importante estuviera controlada por su familia. Antes de las elecciones de 2018, en las que el CPP obtuvo todos los escaños de la asamblea, sus dos hijos, Hun Manet y Hun Manith, pasaron a ser directores de contraterrorismo e inteligencia militar en el Ministerio de Defensa y su yerno, Dy Vichea, servía como director del departamento central de inteligencia de la policía nacional en el Ministerio del Interior. Su tercer hijo, Hun Many, es un coronel de la unidad de seguridad personal del primer ministro. En 2017-2018, los hijos y el yerno de Hun Sen pasan a asumir altos cargos en las fuerzas armadas y en el dispositivo de seguridad del estado porque cierto número de sus principales generales dejaron sus puestos para asumir nuevos cargos como representantes de la Asamblea Nacional. Los vínculos familiares cobran una importancia esencial para el dispositivo de seguridad de Hun Sen del que este depende principalmente, ya que podría esperar enfrentarse a una crisis de legitimidad y posibles sanciones de las democracias occidentales después de las polémicas elecciones de julio de 2018.

## LECCIONES APRENDIDAS

Una importante lección aprendida sobre la transición democrática de Camboya es que el dispositivo de seguridad del régimen comunista se convirtió en el nuevo régimen democrático, alisando el terreno para que los detractores minaran el propio proceso democrático. Esta ausencia de políticas de depuración

permitió que los antiguos oficiales de seguridad de los regímenes comunistas (PRK/SOC), habituados a la represión popular, continuaran dominando el dispositivo de seguridad del estado del nuevo gobierno de coalición después de las primeras elecciones libres e imparciales de 1993. La reticencia de la APRONUC a prohibir a los antiguos oficiales de seguridad comunistas que asumieran cargos en el nuevo gobierno democrático es una oportunidad perdida y ha paralizado el proceso democrático de Camboya durante las dos próximas décadas y media. Algunos de los oficiales de seguridad de la PRK/SOC han sido ascendidos a altos cargos dentro del dispositivo de seguridad del estado después de 1993, a miembros del Comité Central del partido dirigente, el CPP, y ostentan un estatus privilegiado dentro del círculo más cercano del primer ministro Hun Sen. Han ayudado a Hun Sen a prevenir el peligro y a destrozarse a sus oponentes políticos durante el periodo más peligroso y caótico, comprendido entre 1994 y 1998. En el periodo previo a las elecciones de julio de 2018, respaldaron el plan de Hun Sen de deshacerse del único partido opositor que era viable, el CNRP, en un intento de poner fin al experimento de Camboya con la democracia liberal. A día de hoy en Camboya no existe un dispositivo de seguridad estatal imparcial y, en su lugar, existe una estructura concéntrica de relaciones simbióticas entre las fuerzas de seguridad, las empresas y las élites políticas, con el primer ministro Hun Sen como único árbitro. Además, el primer ministro Hun Sen tiene a China como una amiga de confianza y con gran poder para respaldar su régimen.

## FUENTES CONSULTADAS Y LECTURAS ADICIONALES

- Bultmann, Daniel B., *Inside Cambodian Insurgency: A Sociological Perspective on Civil Wars and Conflict: A Sociological Perspective on Civil Wars and Conflict*, Farnham, Inglaterra: Ashgate Publishing Limited, 2015
- Findlay, Trevor, *Cambodia: The Legacy and Lessons of UNTAC*, Oxford, Reino Unido: Oxford University Press, 1995
- Gottesman, Evan, *Cambodia After the Khmer Rouge: Inside the Politics of Nation Building*, Chiang Mai, Tailandia: Silkworm Books, 2003
- Hunt, Luke, «Cambodia's Well-Heeled Military Patrons», en *The Diplomat*, 10 de agosto, 2015
- Manikas, Peter M., Bjornlund, Eric, «Cambodia's 1998 Elections: The Failure of Democratic Consolidation», en *New England Journal of Public Policy*, Vol. 14, Iss. 1, 145-160
- Nem, Sowath, *Civil War Termination and the Source of Total Peace in Cambodia*, Phnom Penh: Reahoo, 2012
- Strangio, Sebastian, *Hun Sen's Cambodia*, New Haven, CT: Yale University Press, 2014

# INVESTIGACIÓN Y ENJUICIAMIENTO DE LOS DELITOS DEL RÉGIMEN

PECHET MEN

## PROCESAMIENTO PENAL DE LOS CRÍMENES DEL RÉGIMEN DE LOS JEMERES ROJOS

Desde 1975 a 1979, el régimen de los Jemeres Rojos causó estragos en la sociedad camboyana, causando la muerte de cerca de 1,7 millones de personas, cerca del 25 % de la población del país (8 millones)<sup>1</sup>. A pesar de la caída del régimen en 1979, el horror de los Jemeres Rojos continuó. Durante los años 80 y 90, los Jemeres Rojos permanecieron activos en la frontera entre Tailandia y Camboya, librando una guerra civil contra su gobierno sucesor. Hasta 1999 no se puso fin al reino del terror de los Jemeres Rojos, cuando la mayoría de sus partidarios se rindieron; aunque la mayoría de sus delitos quedaron impunes. Tuvo que llegar el año 1997 para que las Naciones Unidas (ONU) y el Real Gobierno de Camboya (RGC) comenzaran a debatir la creación de un tribunal que enjuiciara los crímenes de los Jemeres Rojos. Les llevó casi seis años de negociaciones antes de que las dos partes llegaran a un acuerdo en 2003, en base al cual se estableció un tribunal conocido oficialmente como las Cámaras Extraordinarias de las Cortes de Camboya (ECCC).

En enero de 2001, cuando las negociaciones aún seguían en curso, la Asamblea Nacional de Camboya adoptó una proposición de ley (en lo sucesivo denominada la «ley ECCC») en virtud de la cual se creaban dichas cámaras. En octubre de 2004 la Asamblea Nacional aprobó el acuerdo entre la ONU y el RGC y las enmiendas a la ley ECCC de 2001, haciendo que fueran legislación oficial. Después de esperar tanto tiempo, las ECCC comenzaron a funcionar en 2006 como tribunal híbrido en Phnom Penh. Dada su naturaleza híbrida, las ECCC son parte del tribunal nacional de Camboya, que se aplica tanto a la legislación de Camboya como a la internacional y está dotado de personal tanto local como internacional. Una característica única y completa del tribunal es que los jueces camboyanos representan la mayoría de los jueces en todos los niveles de las Cámaras, incluida la Cámara previa al juicio, la Cámara del juicio y la Cámara del Tribunal Supremo. La oficina de la fiscalía y la oficina de investigación están compuestas de dos co-fiscales y dos jueces de investigación conjuntos respectivamente, uno nacional y otro internacional. Las ECCC ofrecen asistencia jurídica a los acusados, quienes pueden seleccionar tanto abogados locales como internacionales para representarles. Otra característica excepcional de las ECCC guarda relación con el reconocimiento de las víctimas como parte formal del caso. Además, las víctimas tienen derecho a que un abogado represente sus derechos ante las ECCC.

## TRIBUNAL POPULAR REVOLUCIONARIO (PRT)

En realidad, las ECCC no fueron el primer tribunal que conoció los crímenes cometidos por los Jemeres Rojos. Inmediatamente después de la caída del régimen de los Jemeres Rojos en enero de 1979, el nuevo gobierno de la República Popular de Kampuchea (PRK) trató de establecer ciertas formas de rendición de cuentas. El apenas conocido Tribunal Popular Revolucionario (PRT) celebró un juicio *in absentia* en Phnom Penh en el que se procesó al antiguo primer ministro Pol Pot y al antiguo ministro de Asuntos Exteriores, Ieng Sary. El juicio, que duró tan solo cinco días, del 15 al 19 de agosto de 1979, declaró a los dos acusados culpables de genocidio y les sentenció a muerte a ambos, además de ordenar la confiscación de todas sus propiedades. Aunque fue el primer tribunal del mundo en procesar a individuos por los delitos

contemplados al amparo de la Convención para la prevención y la sanción del delito de genocidio de 1948, el tribunal no tenía trascendencia jurídica alguna y se consideró un «simulacro de juicio» por parte de la comunidad internacional<sup>2</sup>. Los juicios no llegaban a los estándares internacionales de proceso debido; los dos acusados seguían controlando activamente algunas partes del país y no estaban en custodia.

Claramente, el PRT no respetó el derecho de los acusados a la presunción de inocencia. Justo un día antes de que comenzaran los juicios, el juez presidente, Keo Chenda, formuló una declaración política que indicaba el objetivo del tribunal, ya decidido, que consistía en «exponer todos los actos delictivos...y...la cara real de los criminales que fingen ser representantes del pueblo de Kampuchea [...]»<sup>3</sup>. Se designaron los abogados de la defensa sin el conocimiento ni el consentimiento de los acusados y no tenían comunicación con ellos en relación a los juicios. La representación legal de la defensa aceptó todos los delitos impuestos y no realizó contrainterrogatorios a los testigos. Independientemente de la calidad de los abogados, el resultado definitivo ya estaba predeterminado y era condenatorio. Además, independientemente del respeto al proceso debido, las políticas de la guerra fría en el momento ya dictaban que el veredicto del tribunal revolucionario estaba politizado y no habría tenido impacto alguno. Tanto los supervivientes como la comunidad internacional rechazaron el PRT y continuaron instando a realizar un procesamiento legítimo.

## INVESTIGACIÓN DE LOS CRÍMENES DE LOS JEMERES ROJOS

Aunque Camboya y la comunidad internacional no fueron capaces de poner fin a la impunidad de los Jemeres Rojos, estos no fueron olvidados. Los incesantes esfuerzos por parte de los supervivientes y los activistas llevaron a la promulgación de la Ley de Justicia para el Genocidio Camboyano en abril de 1994 por parte del Congreso de los EE. UU. El presidente Bill Clinton firmó la ley en mayo de ese año. La ley ordenaba al Departamento de Estado de los EE. UU. que respaldara las medidas tomadas para investigar los delitos cometidos por los Jemeres Rojos entre el 17 de abril de 1975 y el 7 de enero de 1979, así como organizar una investigación sobre dicho periodo<sup>4</sup>. Como parte de la investigación, en 1994-1995 se encargó a los abogados Jason Abrams y Stephen Ratner que realizaran un análisis jurídico de la responsabilidad criminal de

1 La cifra más citada para el número de muertos de 1,7 millones la facilitó Ben Kiernan en su libro «The Pol Pot Regime: Race, Power and Genocide in Cambodia under the Khmer Rouge, 1975-79,» (New Haven: Yale University Press, 1996). Las ECCC calcularon que el número de muertos se encontraba entre 1,8 y 2,2 millones, y cerca de 800 000 murieron de forma violenta. No se conoce la cifra exacta. La cifra total de muertos suscita controversia, variando desde los 740 000 a los 3,314 millones; véase Tom Fawthrop, Helen Jarvis, *Getting Away With Genocide, Elusive Justice and the Khmer Rouge Tribunal*, University of New South Wales Press, 2005.

2 Ibid.

3 Kelly Whitley, *History of the Khmer Rouge Tribunal: Origins, Negotiations, and Establishment*, en John D. Ciorciari (ed.), *The Khmer Rouge Tribunal*, Phnom Penh: DC-Cam, 2006.

4 Tom Fawthrop, Helen Jarvis, *Getting Away With Genocide, Elusive Justice and the Khmer Rouge Tribunal*, University of New South Wales Press, 2005.

los miembros de los Jemeres Rojos en relación con los crímenes de guerra, crímenes contra la humanidad y genocidio. Los dos abogados concluyeron en sus hallazgos que habían encontrado pruebas *prima facie* para todos los delitos identificados y sugirieron ciertas opciones para su procesamiento.

El Programa sobre el Genocidio Camboyano de la Universidad de Yale (CGP) recibió la beca del Departamento de Estado de los EE. UU. para llevar a cabo la investigación, la formación y la documentación, para más tarde establecer una oficina en el terreno en Phnom Penh conocida como el Centro de Documentación de Camboya (DC-Cam). De forma inmediata, el DC-Cam comenzó a recopilar y documentar los materiales esenciales del régimen de los Jemeres Rojos. En 1995, el CGP y el DC-Cam acogieron una conferencia internacional en la que los dos abogados presentaron sus hallazgos. En 1995 y 1996, el DC-Cam celebró su primer programa de formación jurídica para funcionarios del gobierno, profesionales del Derecho y jueces dedicados a la justicia internacional. A principios de 1997, el DC-Cam había recopilado y documentado una cantidad ingente de documentos esenciales. En enero de 1997, el DC-Cam se convirtió en una organización no gubernamental independiente (ONG) en Camboya y, desde entonces, continúa documentando los crímenes de los Jemeres Rojos.

Los Jemeres Rojos controlaron su régimen con un secreto extremo, utilizando nombres y números en código en sus documentos. Esto ha supuesto un desafío enorme para aquellos que tratan de interpretar su conducta. Además, los líderes de los Jemeres Rojos se las arreglaron para quemar muchos de sus documentos antes de que el ejército vietnamita y las fuerzas de resistencia camboyanas tomaran el control del país en enero de 1979. De hecho, en la era posterior a los Jemeres Rojos, la gente no comprendía el valor de los materiales del periodo de los Jemeres Rojos. Existían informes sobre casos en los que estos documentos tan importantes se utilizaban para envolver bananas fritas vendidas en las calles de Phnom Penh<sup>5</sup>.

Según el DC-Cam, existen dos categorías principales de material documental recopilado y documentado desde su concepción<sup>6</sup>. La primera categoría incluye los materiales originales producidos durante el régimen de los Jemeres Rojos y contiene principalmente documentos producidos durante esa era y por los propios oficiales de los Jemeres Rojos, confesiones de prisioneros y documentos de países extranjeros. La segunda incluye materiales producidos tras la caída de los Jemeres Rojos en 1979. Consisten principalmente en peticiones de los supervivientes, transcripciones de entrevistas de los supervivientes e informes cartográficos sobre estudios extensivos de fosas comunes y memoriales. El DC-Cam ha descubierto cerca de 20 000 fosas comunes y casi 200 centros de detención donde se encerraba y torturaba a aquellos que se consideraban enemigos del estado. Estos documentos se han convertido en una importante fuente de pruebas para los juicios de los dirigentes de los Jemeres Rojos aún con vida.

## IDENTIFICACIÓN DE LOS LÍDERES DE LOS JEMERES ROJOS

El procesamiento de los responsables por los crímenes de los Jemeres Rojos es una cuestión tanto política como jurídica. Las negociaciones sobre la creación del tribunal comportaban cuestiones políticas complejas que tuvieron lugar entre 1997 y 2003. El gobierno camboyano y las Naciones Unidas tenían diferencias sobre casi todos los aspectos del tribunal. Las diferencias incluían el tipo de tribunal —especial o nacional—, quién conformaría la mayoría de los jueces, qué autoridad legítima nombraría a los jueces y fiscales, el número de acusados y, entre otras cosas, la cuestión de la amnistía<sup>7</sup>.

## COMPETENCIA PERSONAL

Uno de los aspectos más controvertidos de la negociación quizá fuera quién iba a estar cubierto por la competencia personal del tribunal. El debate sobre la competencia personal del tribunal fue una negociación política complicada<sup>8</sup>. La ONU argumentaba que tanto los «altos dirigentes» como «aquellos con mayor responsabilidad» sobre los crímenes cometidos durante el régimen de los Jemeres Rojos debía ser competencia del tribunal. Un grupo de expertos —Ninian Stephen, Rajsoomer Lallah y Steven Ratner— enviados por la Secretaría General de las Naciones Unidas para llevar a cabo una evaluación legal del procesamiento factible en 1999 propuso una estimación de 20-30 personas<sup>9</sup>. El gobierno de Camboya rechazó dicha cifra categóricamente. El primer ministro de Camboya, Hun Sen, anunció públicamente a finales de 1999 que solamente un número limitado de personas se enfrentarían al procesamiento, restringiendo el número a 4 o 5 personas<sup>10</sup>. Citó el riesgo de guerra civil. Los críticos argumentaban que este movimiento servía únicamente a intereses propios. El propio primer ministro antes de desertar a Vietnam en 1977 y otros oficiales de alto rango otrora servían al régimen de los Jemeres Rojos. Un amplio número de acusados podrían colocar a dichos oficiales en el banquillo de los acusados<sup>11</sup>.

Antes de los debates sobre la competencia personal del tribunal, según el catedrático David Scheffer, uno de los negociadores de la ONU, los objetivos de la fiscalía referidos durante 1997 y 1998 eran altos dirigentes del mando de los Jemeres Rojos que habían sobrevivido. En ese momento, los negociadores ni siquiera eran conscientes de que Duch, presidente de la tristemente célebre cámara de tortura de los Jemeres Rojos, la S-21 y que más tarde fue condenado y sentenciado en 2012 a cadena perpetua por las ECCC aún seguía con vida<sup>12</sup>. Scheffer hizo hincapié en que, en dicho momento, la atención estaba centrada en garantizar el arresto o la rendición de los líderes supervivientes de los Jemeres Rojos, incluido Pol Pot (quien murió en 1998), Ta Mok (quien murió en 2006), Ke Pauk (quien murió en 2002), Ieng Sary (quien murió durante el enjuiciamiento en 2013), Khieu Samphan y Nuon Chea (ambos condenados a cadena perpetua en el Caso 002), Ieng Thirith (cónyuge de Ieng Sary, a quien consideraron incompetente para comparecer en el juicio por parte de la ECCC en 2011 y murió más tarde, en 2015) y otros altos dirigentes, en contraposición al número actual de individuos. Según Scheffer, antes de la tensa discusión sobre la competencia personal, el cálculo rondaba las 10 personas. A pesar de

5 Michelle Vachon, «When I Believed in the Khmer Rouge», en *The Cambodia Daily*, 2006, <https://www.cambodiadaily.com/stories-of-the-month/when-i-believed-in-the-khmer-rouge-438/>

6 John D. Ciorciari, Youk Chhang, Documenting the Crimes of Democratic Kampuchea, en Jaya Ramji, Beth V. Schaack (ed.), *Bringing the Khmer Rouge to Justice, Prosecuting Mass Violence Before the Cambodian Courts*, Edwin Mellen Pr., 2005.

7 Kelly Whitley, History of the Khmer Rouge Tribunal: Origins, Negotiations, and Establishment, en John D. Ciorciari (ed.), *The Khmer Rouge Tribunal*, Phnom Penh: DC-Cam, 2006.

8 Steve Heder, «A Review of the Negotiations Leading to the Establishment of the Personal Jurisdiction of the Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia», Cambodia Tribunal Monitor, 2011; David Scheffer, «The Negotiating History of the ECCC's Personal Jurisdiction», Cambodia Tribunal Monitor, 2011.

9 Kelly Whitley, History of the Khmer Rouge Tribunal: Origins, Negotiations, and Establishment, en John D. Ciorciari (ed.), *The Khmer Rouge Tribunal*, Phnom Penh: DC-Cam, 2006.

10 David Scheffer, «The Negotiating History of the ECCC's Personal Jurisdiction», Cambodia Tribunal Monitor, 2011.

11 John D. Ciorciari, History and Politics Behind the Khmer Rouge Trials, en John D. Ciorciari, and Anne Heindel, (ed.), *On Trial: The Khmer Rouge Accountability Process*, Phnom Penh: DC-Cam, 2009.

12 David Scheffer, «The Negotiating History of the ECCC's Personal Jurisdiction», Cambodia Tribunal Monitor, 2011.



este cálculo inicial, la propuesta de 20-30 sospechosos era una proposición en firme de la ONU.

La proposición de ley inicial de la ONU a finales de 1999 en virtud de la cual se creaba el tribunal de los Jemeres Rojos, redactada por Scheffer, describía la competencia personal del tribunal como «altos dirigentes de la Kampuchea Democrática y *todas aquellas personas* responsables de las violaciones más graves de la legislación camboyana...». Dicha descripción hubiera otorgado una amplia discreción a la fiscalía, pero fue rechazada por el gobierno camboyano<sup>13</sup>. En enero de 2000, el gobierno camboyano ofreció la siguiente narrativa: «altos dirigentes de la Kampuchea Democrática y aquellos que fueran responsables de violaciones graves...». En una carta al primer ministro Hun Sen en marzo del 2000, el secretario general de la ONU, Kofi Annan, definió la competencia personal como «altos dirigentes de la Kampuchea Democrática y aquellos responsables de los crímenes y violaciones graves de la legislación penal camboyana, la legislación y las costumbres internacionales y las convenciones internacionales reconocidas por Camboya...»<sup>14</sup>.

Durante todo el proceso, la hipótesis de los negociadores era que existían dos grupos diferenciados que entrarían en la competencia del tribunal, «altos dirigentes» y «todos aquellos responsables». La única inquietud que quedaba era la magnitud del segundo grupo. En una carta con fecha del 24 de marzo de 2000 a su contraparte camboyana, Hans Corell, Asesor Jurídico de las Naciones Unidas, formulaba sus preocupaciones en torno a la posibilidad de que el gobierno camboyano propusiera demasiados posibles sospechosos a incluir en el segundo grupo y reflejar de forma implícita una reducción en número de los 20-30 sospechosos. Fue en ese momento en el que los negociadores de la ONU propusieron que el segundo grupo fuera «aquellos que ostentaron mayor responsabilidad», teniendo en cuenta la capacidad del tribunal debatido<sup>15</sup>. La narrativa convenida se incluyó en la proposición de ley de las ECCC.

El 2 de enero de 2001, la Asamblea Nacional de Camboya adoptó la proposición de ley de las ECCC antes de llegar a un acuerdo con la ONU. El artículo 1 de la ley describe la competencia personal de las ECCC como «altos dirigentes de la Kampuchea Democrática y aquellos que ostentaron mayor responsabilidad por los crímenes y violaciones graves de las leyes de Camboya». Hans Corell remitió los problemas que veía en la ley adoptada en una carta al difunto alto ministro Son An, quien dirigió el Grupo de Trabajo de Camboya en las negociaciones con la ONU para crear el tribunal, y la competencia personal no era uno de ellos. A partir de ese momento, las dos partes parecieron guardar silencio sobre la cuestión de la competencia personal, lo que parecía sugerir que el problema estaba solucionado. El 19 de enero de 2001, el primer ministro Hun Sen visitó el último bastión de los Jemeres Rojos, Anlong Veng, y se dirigió a los más de 1000 residentes jemeres rojos de la zona. Les garantizó que «solamente los altos dirigentes» serían enjuiciados y que se incluiría a Duch como uno de los mayores responsables. También suavizó su anterior postura en torno a una cuestión polémica relativa al perdón real concedido por el rey a Ieng Sary, el ministro de Asuntos Exteriores de los Jemeres Rojos, declarando que el rey «no tiene derecho a proteger a nadie frente a posibles enjuiciamientos»<sup>16</sup>. Según la cobertura mediática de su visita a Anlong Veng, el primer ministro restringió el número de sospechosos a entre 4 y 10 personas solamente<sup>17</sup>.

## CAUSA 001 Y CAUSA 002

Aunque a simple vista las negociaciones sobre competencia personal parecían haberse convenido, los equipos de negociación habían llegado a un punto muerto en otros aspectos del tribunal, lo que llevó al equipo de la ONU a retirarse formalmente de las negociaciones a principio de 2002. El cese de las negociaciones había sido condenado por Estados miembros de la ONU. Más tarde, la ONU se vio forzada a regresar a la mesa de negociaciones. En una resolución respaldada por Francia y Japón a finales de 2002, la ONU comenzó a cumplir su compromiso con el gobierno camboyano. A finales de 2003,

la ONU acordó que se asumía la hipótesis de que el número de procesados estaría entre 5 y 10, pero destacó que dicho número podría variar en base a la investigación del tribunal<sup>18</sup>. Las dos partes llegaron a un acuerdo en 2003 y, en octubre de 2004, el acuerdo entre la ONU y el RGC y las enmiendas realizadas a la ley de EEEC de 2001 fueron aprobados en la Asamblea Nacional. Las ECCC comenzaron a funcionar a nivel jurídico en 2006 como tribunal híbrido en Phnom Penh.

Poco después de su concepción, las ECCC enjuiciaron a 5 personas, dos de las cuales ya habían fallecido, en dos casos diferentes, la Causa 001 y la Causa 002<sup>19</sup>. La Causa 001 involucraba a Duch y la Causa 002 a Nuon Chea, Ieng Sary (fallecido), Khieu Samphan y Ieng Thirith (fallecida).

■ *Kaing Guek Eav* (conocido como «Duch») era el director de la tristemente célebre cámara de tortura S-21, en Phnom Penh, donde se calcula que 14 000 víctimas fueron torturadas y asesinadas. Su caso, la Causa 001, inició los procedimientos en febrero de 2009 y fue condenado y sentenciado a cadena perpetua por la Cámara del Tribunal Supremo en febrero de 2012. En junio de 2013, se trasladó a Duch a la Prisión Provincial de Kandal para cumplir su cadena perpetua.

■ Nuon Chea (conocido como el «Hermano Número Dos») era el secretario adjunto del Partido Comunista de Kampuchea (CPK) y un miembro del Comité Central y Permanente del CPK. La Causa 002 inició sus procedimientos en 2011 y se dividió en dos juicios: Causa 002/01 y Causa 002/02. Tanto Nuon Chea como Khieu Samphan fueron declarados culpables por la Cámara del Juicio en agosto de 2014 y más tarde dicha sentencia fue confirmada por la Cámara del Tribunal Supremo en noviembre de 2016 por crímenes contra la humanidad en la Causa 002/01. La Cámara del Juicio de las ECCC anunció el 16 de noviembre de 2018 que Nuon Chea y Khieu Samphan habían sido condenados a cadena perpetua en la Causa 002/02 por genocidio, crímenes contra la humanidad y violaciones graves de los Convenios de Ginebra de 1949. Los crímenes se cometieron en diversas localizaciones de Camboya entre 1975 y 1979. Mientras que Nuon Chea fue condenado por genocidio contra las etnias Cham y vietnamita, Khieu Samphan solamente fue condenado por genocidio contra la etnia vietnamita. Con una duración de 283 días de audiencia, la Cámara escuchó el testimonio de 185 personas, incluidos 114 testigos, 63 partes civiles y 8 expertos<sup>20</sup>.

■ Khieu Samphan era jefe de estado y miembro del Comité central del CPK.

13 Ibid.

14 Ibid.

15 Steve Heder, «A Review of the Negotiations Leading to the Establishment of the Personal Jurisdiction of the Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia», *Cambodia Tribunal Monitor*, 2011; David Scheffer, «The Negotiating History of the ECCC's Personal Jurisdiction», *Cambodia Tribunal Monitor*, 2011.

16 David Scheffer, «The Negotiating History of the ECCC's Personal Jurisdiction», *Cambodia Tribunal Monitor*, 2011.

17 Steve Heder, «A Review of the Negotiations Leading to the Establishment of the Personal Jurisdiction of the Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia», *Cambodia Tribunal Monitor*, 2011.

18 Ibid.

19 Anne Heindel, Overview of the Extraordinary Chambers, en John Ciorciari and Anne Heindel (ed.), *On Trial: The Khmer Rouge Accountability Process*, Phnom Penh: DC-Cam, 2009.

20 Sección de Asuntos Públicos de las Cámaras Extraordinarias en las Cortes de Camboya (ECCC) (2018), «Nuon Chea and Khieu Samphan Sentenced to Life Imprisonment in Case 002/02», nota de prensa con fecha del 16 de noviembre, [https://www.eccc.gov.kh/sites/default/files/media/20181116%20Case%20002.02%20Press%20Release\\_ENG\\_Final.pdf](https://www.eccc.gov.kh/sites/default/files/media/20181116%20Case%20002.02%20Press%20Release_ENG_Final.pdf). Para consultar «Trial Chamber's Summary of Judgement Case 002/02», véase: [https://www.eccc.gov.kh/sites/default/files/media/20181116%20Summary%20of%20Judgement%20Case%20002-02\\_Courtesy%20Copy\\_Public%20version\\_Final-ENG.pdf](https://www.eccc.gov.kh/sites/default/files/media/20181116%20Summary%20of%20Judgement%20Case%20002-02_Courtesy%20Copy_Public%20version_Final-ENG.pdf)



- Ieng Sary, marido de Ieng Thirith, era primer ministro adjunto y ministro de Asuntos Exteriores, además de miembro de los Comités Central y Permanente del CPK. Murió detenido durante su juicio en marzo de 2013.
- Ieng Thirith, esposa de Ieng Sary y nuera de Pol Pot, era ministra de Asuntos Sociales y Acción, además de miembro candidato al Comité Central del CPK. En noviembre de 2011, las ECCC la declararon incompetente para comparecer en un juicio a causa de su demencia y fue liberada de su arresto en 2012. Murió más tarde, en agosto de 2015, en Pailin, cerca de la frontera con Tailandia.

## DEBATE CONTROVERTIDO SOBRE COMPETENCIA PERSONAL

Pocos meses antes del comienzo del juicio a Duch, el antiguo co-fiscal internacional, Robert Petit, presentó el 18 de noviembre de 2008 un aviso de desacuerdo entre él y su contraparte camboyana en relación a la investigación judicial de sospechosos adicionales. Realizó dos presentaciones introductorias nuevas y una presentación complementaria que a día de hoy está retirada. Estas nuevas presentaciones contenían cargos contra seis sospechosos adicionales, uno de los cuales ya ha fallecido. El autor confirmó en dicho momento que el sexto sospechoso había muerto. La nueva investigación recibió una firme oposición por parte del co-fiscal nacional, Chea Leang, y más tarde por el lado nacional de este tribunal híbrido y el gobierno camboyano.

Las perspectivas sobre estas diferencias entre los dos co-fiscales eran mixtas. Las ONG, los observadores extranjeros y una amplia población camboyana sostenían que respaldaban el enjuiciamiento adicional y que dicho procesamiento demostraría la independencia y legitimidad del tribunal<sup>21</sup>, mientras que otros argumentaban que no marcaba diferencia alguna y que las ECCC debían centrarse en los cinco acusados y condenados y actuar con rapidez. De conformidad con la Ley ECCC, la disputa debía resolverse ante una Cámara Pre-Juicio compuesta de cinco miembros, cuya decisión precisaba del voto a favor de al menos cuatro jueces. Esta característica tan compleja era un compromiso convenido durante la complicada negociación. Esto significaba que al menos un juez internacional tenía que estar de acuerdo con la decisión de los tres jueces camboyanos para detener la investigación. En este caso, tres jueces camboyanos votaron en contra de la investigación adicional y los dos jueces internacionales votaron a favor. Dada la falta de mayoría cualificada de votos para detener las investigaciones solicitadas, las nuevas investigaciones se pusieron en marcha por defecto.

Posteriormente, las ECCC comenzaron su investigación de los cinco sospechosos adicionales, que pasaron a conocerse como la Causa 003 (Meas Muth y Sou Met), Causa 004 (Yim Tith), Causa 004/01 (Im Chaem) y Causa 004/02 (Ao An).<sup>22</sup> Sou Met murió en 2013. Los cuatro sospechosos aún con vida han sido imputados, pero las ECCC declararon que uno de ellos estaba fuera de su jurisdicción (Im Chaem).

- Causa 003: Meas Muth era un supuesto miembro del Comité Central del CPK, secretario general adjunto de personal, secretario de la División 164 (incluida la marina) y secretario autónomo de sector de Kampong Som. Ha sido imputado por genocidio, crímenes contra la humanidad, violaciones graves de los Convenios de Ginebra de 1949 y de violaciones del Código Penal Camboyano de 1956.
- Causa 004: Yim Tith (también conocido como «Ta Tith») supuestamente era el secretario del sector de la zona suroeste 13, secretario del distrito de Kirivong, secretario adjunto de la zona noroeste y secretario del sector 1, 3 y 4. Ha sido imputado por genocidio contra las etnias de Khmer Krom y Vietnam, crímenes contra la humanidad, violaciones graves de los Convenios de Ginebra de 1949 y de violaciones del Código Penal Camboyano de 1956.
- Causa 004/02: Ao An (también conocido como «Ta An») supuestamente era el secretario adjunto de la zona central y el secretario del sector 41. Ha

sido imputado por genocidio contra la etnia Cham, crímenes contra la humanidad y violaciones del Código Penal Camboyano de 1956.

- Causa 004/01: Im Chaem era supuestamente la secretaria del distrito de Preah Net Preah y secretaria adjunta del sector 5 de la zona noroeste. Fue imputada por homicidio y crímenes contra la humanidad. En febrero de 2017, los co-jueces investigadores desestimaron el caso contra ella al decidir que realmente sí era competencia personal del tribunal. El co-fiscal internacional, sin el apoyo del co-fiscal nacional, apeló la decisión. La Cámara Pre-Juicio volvió a emitir una decisión dividida por los jueces nacionales e internacionales. Tres jueces nacionales convinieron que las ECCC carecen de competencia personal sobre Im Chaem, mientras que los dos jueces internacionales convinieron que Im Chaem se encontraba entre las personas más responsables y, por lo tanto, era competencia de las ECCC. No obstante, dado que las ECCC necesitaban cuatro de los cinco votos para revocar la decisión de los co-jueces investigadores, la Causa contra Im Chaem se desestimó en junio de 2018.

Sin el apoyo y la cooperación de sus contrapartes nacionales y del gobierno de Camboya, la investigación resultó extremadamente desafiante. Las ECCC necesitan la cooperación de sus contrapartes nacionales para realizar arrestos y, entre otras cosas, llamar a los testigos a declarar. La creencia general es que el gobierno camboyano estaba dedicando sus esfuerzos a impedir que las causas adicionales salieran adelante<sup>23</sup>. Se informó de que el primer ministro Hun Sen había afirmado en su reunión con el secretario general de la ONU, Ban Ki-moon, que no se permitían causas adicionales<sup>24</sup>. Esta percepción se refleja fielmente en la postura continuada de los abogados, jueces y personal camboyano de las ECCC, quienes se oponen a que estas dos causas avancen<sup>25</sup>. La controversia en las causas 003 y 004 ha recibido unas duras críticas y alegatos de interferencia política e incluso corrupción<sup>26</sup>. Tres jueces investigadores internacionales o han renunciado a su cargo o les han bloqueado de su cargo oficial desde el inicio de la controversia. Aunque el proceso jurídico parece haber avanzado de forma más fluida recientemente, la desavenencia entre el personal nacional e internacional en el tribunal parece permanecer, tal y como demuestra la reciente decisión dividida de desestimar la Causa contra Im Chaem.

## LECCIONES APRENDIDAS

Para las víctimas que siguen con vida hoy en día, las ECCC son su última esperanza para impartir justicia a los dirigentes de los Jemeres Rojos que tanto daño y devastación habían causado. Sin embargo, el camino no ha sido fácil; ha habido muchísimos desafíos. La negociación para la creación de las ECCC llevó 6 años, y la ONU tuvo que retirarse una vez antes de que se llegara a un acuerdo. Aunque la investigación y los juicios de la Causa 001 y la Causa 002

21 Terith Chy, «Questions on Additional Prosecution Posted by the Co-Prosecutors at the Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia (ECCC)», 2009.

22 «ECCC at a glance», enero de 2018, [https://www.eccc.gov.kh/sites/default/files/publications/ECCC%20at%20a%20glance%20-%20january%202018\\_5.pdf](https://www.eccc.gov.kh/sites/default/files/publications/ECCC%20at%20a%20glance%20-%20january%202018_5.pdf)

23 Randle DeFalco, «Case 003 and 004 at the Khmer Rouge Tribunal: The Definition of 'Most Responsible' Individuals According to International Criminal Law», en *Genocide Studies and Prevention: An International Journal*: Vol. 8: Publicación 2: 45-65, 2014.

24 «No third Khmer Rouge trial, says Hun Sen», en *RFI*, 2010, <http://en.rfi.fr/asia-pacific/20101027-no-third-khmer-rouge-trial-says-pm>

25 Open Society Justice Initiative, «Political Interference at the Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia», julio de 2010, <https://www.opensocietyfoundations.org/sites/default/files/political-interference-courts-cambodia-20100706.pdf>

26 John D. Ciorciari, Anne Heindel, «Experiments in International Criminal Justice: Lessons from the Khmer Rouge Tribunal», 35 *Mich. J. Int'l L.* 369, 2014.

parecieran que avanzaban con cierta fluidez y que los dos líderes supervivientes de los Jemeres Rojos han sido condenados a cadena perpetua en la Causa 002 por genocidio y crímenes contra la humanidad, varios imputados y sospechosos han fallecido en el proceso. La Causa 003 y la Causa 004 han avanzado con tantísima controversia que la legitimidad del propio tribunal se ha puesto en entredicho. Varios observadores del tribunal llegaron al punto de sugerir que la ONU debería salirse del proceso por completo<sup>27</sup>. La competencia personal y, quizá, el equilibrio de influencia han sido el punto central de dicha controversia. Las ECCC han conseguido 3 condenas y han gastado más de 200 millones durante 10 años, mientras que al mismo tiempo el estado

de las Causas 003 y 004 sigue siendo incierto y la credibilidad del tribunal se ha visto seriamente afectada. A pesar de los limitados éxitos, muchos observadores sugieren evitar el modelo de las ECCC para el tribunal futuro, principalmente por sus complicadas características y su vulnerabilidad política<sup>28</sup>.

---

27 John D. Ciorciari, «Justice and Judicial Corruption», Cambodia Tribunal Monitor, 2007; Open Society Justice Initiative, «Recent Developments at the Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia», 2012.

28 John D. Ciorciari, Anne Heindel, «Experiments in International Criminal Justice: Lessons from the Khmer Rouge Tribunal», 35 Mich. J. Int'l L. 369, 2014.

## FUENTES CONSULTADAS Y LECTURAS ADICIONALES

- Chy, Terith, «Questions on Additional Prosecution Posted by the Co-Prosecutors at the Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia (ECCC)», 2009
- Ciorciari, John D., Chhang, Youk, Documenting the Crimes of Democratic Kampuchea, in Ramji, Jaya and Schaack, Beth V. (ed.), *Bringing the Khmer Rouge to Justice, Prosecuting Mass Violence Before the Cambodian Courts*, Edwin Mellen Pr, 2005
- Ciorciari, John D., History and Politics Behind the Khmer Rouge Trials, in Ciorciari, John D., Heindel, Anne, (ed.), *On Trial: The Khmer Rouge Accountability Process*, Phnom Penh: DC-Cam, 2009
- Ciorciari, John D., Heindel, Anne, «Experiments in International Criminal Justice: Lessons from the Khmer Rouge Tribunal», 35 Mich. J. Int'l L. 369, 2014
- Ciorciari, John D., «Justice and Judicial Corruption», Cambodia Tribunal Monitor, 2007
- DeFalco, Randle, «Case 003 and 004 at the Khmer Rouge Tribunal: The Definition of 'Most Responsible' Individuals According to International Criminal Law», en *Genocide Studies and Prevention: An International Journal*: Vol. 8: Publicación 2: 45–65, 2014
- «ECCC at a glance», enero de 2018, [https://www.eccc.gov.kh/sites/default/files/publications/ECCC%20at%20a%20glance%20-%20january%202018\\_5.pdf](https://www.eccc.gov.kh/sites/default/files/publications/ECCC%20at%20a%20glance%20-%20january%202018_5.pdf)
- Fawthrop, Tom, Jarvis, Helen, *Getting Away With Genocide, Elusive Justice and the Khmer Rouge Tribunal*, University of New South Wales Press, 2005
- Heder, Steve, «A Review of the Negotiations Leading to the Establishment of the Personal Jurisdiction of the Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia», Cambodia Tribunal Monitor, 2011
- Heindel, Anne, Overview of the Extraordinary Chambers, en John Ciorciari and Anne Heindel (ed.), *On Trial: The Khmer Rouge Accountability Process*, Phnom Penh: DC-Cam, 2009
- International Bar Association, «The ECCC – A Failure of Credibility», 2012
- Kiernan, Ben, *The Pol Pot Regime: Race, Power and Genocide in Cambodia under the Khmer Rouge, 1975–79*, New Haven: Yale University Press, 1996
- McCargo, Duncan, «Politics by other means? The Virtual trials of the Khmer Rouge tribunal», en *International Affairs* 87:3, 2011
- «No third Khmer Rouge trial, says Hun Sen», en *RFI*, 2010, <http://en.rfi.fr/asia-pacific/20101027-no-third-khmer-rouge-trial-says-pm>
- Open Society Justice Initiative, «Political Interference at the Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia», julio de 2010, <https://www.opensocietyfoundations.org/sites/default/files/political-interference-courts-cambodia-20100706.pdf>
- Open Society Justice Initiative, «Recent Developments at the Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia», 2012
- Sección de Asuntos Públicos de las Cámaras Extraordinarias en las Cortes de Camboya (ECCC) (2018), «Nuon Chea and Khieu Samphan Sentenced to Life Imprisonment in Case 002/02», nota de prensa con fecha del 16 de noviembre, [https://www.eccc.gov.kh/sites/default/files/media/20181116%20Case%20002.02%20Press%20Release\\_ENG\\_Final.pdf](https://www.eccc.gov.kh/sites/default/files/media/20181116%20Case%20002.02%20Press%20Release_ENG_Final.pdf)
- Para consultar «Trial Chamber's Summary of Judgement Case 002/02», véase: [https://www.eccc.gov.kh/sites/default/files/media/20181116%20Summary%20of%20Judgement%20Case%20002-02\\_Courtesy%20Copy\\_Public%20version\\_Final-ENG.pdf](https://www.eccc.gov.kh/sites/default/files/media/20181116%20Summary%20of%20Judgement%20Case%20002-02_Courtesy%20Copy_Public%20version_Final-ENG.pdf)
- Scheffer, David, «The Negotiating History of the ECCC's Personal Jurisdiction», Cambodia Tribunal Monitor, 2011
- Vachon, Michelle, «When I Believed in the Khmer Rouge», en *The Cambodia Daily*, 2006, <https://www.cambodiadaily.com/stories-of-the-month/when-i-believed-in-the-khmer-rouge-438/>
- Whitley, Kelly, History of the Khmer Rouge Tribunal: Origins, Negotiations, and Establishment, en Ciorciari, John D. (ed.), *The Khmer Rouge Tribunal*, Phnom Penh: DC-Cam, 2006

# REHABILITACIÓN DE LAS VÍCTIMAS

PECHET MEN

## ALCANCE Y TIPOLOGÍA DE LA REHABILITACIÓN

En su término más amplio, rehabilitación hace referencia a los servicios y programas que se diseñan para ayudar a los individuos que han experimentado un trauma o enfermedad que ha tenido como resultado una discapacidad, lo que genera una pérdida de funcionalidad (física, psicológica, social o profesional)<sup>1</sup>.

No obstante, este documento define específicamente el término rehabilitación como las diversas medidas que han tomado Camboya y los supervivientes del régimen de los Jemeres Rojos (1975-1979) para lidiar con las experiencias traumáticas del pasado, durante el cual cerca de dos millones de camboyanos murieron de cansancio, hambre, tortura y ejecuciones masivas.

## MARCO JURÍDICO DE LA REHABILITACIÓN

Después de que el régimen de los Jemeres Rojos colapsara en 1979, Camboya y los supervivientes del régimen tenían problemas a la hora de reconstruir sus vidas y la sociedad, restablecer las relaciones y dar una solución al trauma psicológico colectivo. Se han observado importantes medidas tomadas con el paso del tiempo. A continuación se ilustran dichas medidas tomadas por Camboya y su población.

## EL TRIBUNAL POPULAR REVOLUCIONARIO (PRT)

Legalmente, la primera medida y más importante era que los altos dirigentes de los Jemeres Rojos rindieran cuentas por sus crímenes. Poco después de la caída del régimen de los Jemeres Rojos, Camboya realizó un esfuerzo considerable para procesar a dos altos dirigentes de los Jemeres Rojos, Ieng Sary y Pol Pot, creando el Tribunal Popular Revolucionario en 1979<sup>2</sup>.

Aunque el Tribunal Popular Revolucionario ni estaba reconocido internacionalmente ni cumplía con los principios de un juicio justo, además de ser considerado como un simulacro de juicio que se orquestaba para legitimar la ocupación vietnamita en Camboya<sup>3</sup>, hasta cierto punto el tribunal contribuyó a elevar el espíritu de Camboya<sup>4</sup> y, entre tanto, ofreció una oportunidad de reconciliación y mejoró la situación sociopolítica en el país<sup>5</sup>.

## LAS CÁMARAS EXTRAORDINARIAS EN LAS CORTES DE CAMBOYA (ECCC)

En 2006, casi 30 años después, el gobierno de Camboya y las Naciones Unidas establecieron conjuntamente un tribunal híbrido, las Cámaras Extraordinarias en las Cortes de Camboya (ECCC), o el Tribunal de los Jemeres Rojos, a fin de abordar las graves violaciones de los derechos humanos y los crímenes cometidos durante el régimen de los Jemeres Rojos (ECCC).

Ubicadas en la capital de Camboya, Phnom Penh, las ECCC han llevado ante la justicia a nueve altos dirigentes de los Jemeres Rojos y a otras personas responsables en cuatro causas diferentes (ECCC), lo que ha ayudado a los camboyanos a conseguir cierto grado de justicia y reconciliación<sup>6</sup>.

## PARTICIPACIÓN DE LAS VÍCTIMAS ANTE LAS ECCC

Las ECCC han argumentado que «una de las mayores innovaciones [de este tribunal] es la mejora del reconocimiento de las víctimas en los procedimientos. Las víctimas de crímenes que son competencia del tribunal cumplen un papel fundamental en las ECCC [...] Las víctimas también pueden participar como partes civiles. En dicha capacidad, se las reconoce como partes del procedimiento y pueden solicitar indemnizaciones colectivas y morales»<sup>7</sup>.

La participación de las víctimas ante las ECCC ofrece posibilidades excepcionales para establecer un proceso de justicia orientado hacia las víctimas en Camboya. Además de contar sus historias a través de su aplicación jurídica, las víctimas podían compartir sus historias en la sala de audiencias e incluso formular preguntas a los acusados<sup>8</sup>.

Para algunas personas, compartir sus historias y testimonios ya es una experiencia rehabilitadora por sí misma. Las víctimas también tienen derecho a disfrutar de representación jurídica y solicitar indemnizaciones. Las víctimas podían participar o como parte civil o como demandantes<sup>9</sup>.

Por consiguiente, se han presentado cerca de 5124 formularios de solicitud para ser parte civil ante las ECCC, de las cuales 90 eran para la Causa 001<sup>10</sup>, 3866 en la Causa 002<sup>11</sup>, 321 en la Causa 003<sup>12</sup> y 847 en la Causa 004<sup>13,14</sup>.

- 1 Robin E. Remsburg, Barbara Carson, Rehabilitation, en Ilene Lubkin, Pamela Larsen (Eds.), *Chronic Illness: Impact and Interventions*, Sudbury, MA: and Bartlett Publishers, 2006, 579–16
- 2 Ly Sok-Kheang, *Reconciliation Process in Cambodia: 1979–2007 before the Khmer Rouge Tribunal*, Phnom Penh: Centro de documentación de Camboya, 2017.
- 3 John D. Ciociari, Ly Sok-Kheang, The ECCC's Role in Reconciliation, en John D. Ciociari, Anne Hendel (Eds.), *On Trial: The Khmer Rouge Accountability Process*, Phnom Penh: Centro de documentación de Camboya, 2009.
- 4 Savina Sirik, Kunthy Seng, Pechet Men, «Museum of Memory: Promoting Healing in Cambodia through History, Culture and Arts», en Sandra Dudley, Kylie Message (Eds.), «Museum Worlds: Advances in Research», *Bergahn Journals*, Vol. 2, 2014.
- 5 Ly Sok-Kheang, *Reconciliation Process in Cambodia: 1979–2007 before the Khmer Rouge Tribunal*, Phnom Penh: Centro de documentación de Camboya, 2017.
- 6 Savina Sirik, Kunthy Seng, Pechet Men, «Museum of Memory: Promoting Healing in Cambodia through History, Culture and Arts», en Sandra Dudley, Kylie Message (Eds.), «Museum Worlds: Advances in Research», *Bergahn Journals*, Vol. 2, 2014.
- 7 Sarah Thomas, Terith Chy, Including the Survivors in the Tribunal Process, en John D. Ciociari, Anne Hendel (Eds.), *On Trial: The Khmer Rouge Accountability Process*, Phnom Penh: Centro de documentación de Camboya, 2009.
- 8 Ibid.
- 9 Nadine Kirchenbauer et al., «Victims Participation before the Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia: Baseline Study of the Cambodian Human Rights and Development Association's Civil Party Scheme for Case 002», Phnom Penh: ADHOC, 2013.
- 10 En la causa 001 contra el director de la prisión S-21, Kaing Guek Eav (conocido como Duch), había 90 partes civiles, de las cuales 22 pudieron testificar en el juicio. Un total de 36 493 personas asistieron al juicio y a las audiencias de apelación de la Causa 001 durante los 80 días de audiencias. Duch comenzó a cumplir su condena en el centro de detención de las ECCC en 2012 y fue transferido a la Prisión Provincial de Kandal en junio de 2013 para cumplir el resto de su condena.

Esta es la primera medida de esta clase que permite a las víctimas participar no solo como testigos, sino como participantes plenos de los procedimientos<sup>15</sup>.

## INDEMNIZACIONES ANTE LAS ECCC

Como parte de los procedimientos, las partes civiles tienen derecho a indemnizaciones en el caso de que los acusados sean declarados culpables. No obstante, de conformidad a las Normas Internas de las ECCC, las partes civiles solo podrán recibir indemnizaciones colectivas y morales, pero no de forma pecuniaria, y las partes civiles no pueden recibir indemnizaciones individuales<sup>16</sup>.

Además de las indemnizaciones judiciales, la Sección de Apoyo a las Víctimas (VSS) de las ECCC tiene la labor de desarrollar Medidas No Judiciales con socios externos con el fin de abordar los intereses más amplios de las víctimas<sup>17</sup>.

Entre 2013 y 2017, se propusieron 16 indemnizaciones y medidas no judiciales a las ECCC, de las cuales 9 eran indemnizaciones judiciales. Con una previsión de cerca de los 7 millones de USD, esos 16 proyectos se han dividido en cuatro categorías diferentes, incluida la documentación, educación, rehabilitación y memoria que ha implementado la Sección de Apoyo a las Víctimas, las organizaciones no gubernamentales y el gobierno camboyano —y que se seguirán implementando—<sup>18</sup>.

En lo que concierne a la Educación, se han identificado tres proyectos, a saber: un Capítulo sobre la participación de las víctimas en los libros académicos sobre historia nacional, Centros comunitarios de educación sobre la paz y el Tribunal Virtual de las ECCC; la Documentación incluye cuatro proyectos, como el Centro de documentación de las ECCC, la Exposición de transferencia forzada, la Publicación del veredicto de las ECCC y el Registro de víctimas; la Rehabilitación consiste en cuatro proyectos, incluido el Proyecto de justicia de transición y género, un Evento de reconciliación nacional, Grupos de autoayuda para la rehabilitación y la Iniciativa de terapia testimonial; por su parte, en la categoría de Memoria se incluye la Iniciativa de Memoriales Comunitarios, un Día de Memoria Nacional, la Preservación de los lugares de los crímenes y el Proyecto Tuol Sleng Stupa; el último es la Fundación de víctimas de Camboya<sup>19</sup>.

En conclusión, el gobierno camboyano ha tomado medidas legales importantes en colaboración con actores no estatales, a fin de acordar y reconocer el sufrimiento infligido por los Jemeres Rojos sobre la población camboyana entre 1975 y 1979. Como resultado, algunos de los altos dirigentes de los Jemeres Rojos y otras personas responsables han sido llevadas ante la justicia, y se han propuesto ciertas indemnizaciones y medidas no judiciales para restaurar la dignidad y recordar a las víctimas de los Jemeres Rojos.

## MARCO SOCIAL DE LA REHABILITACIÓN

Aunque hemos tratado los aspectos jurídicos de la rehabilitación de las víctimas camboyanas del régimen de los Jemeres Rojos, no debemos olvidar el marco social establecido por Camboya y los supervivientes: por un lado, el Tribunal Popular Revolucionario no gozaba de reconocimiento internacional y, por el otro, las ECCC se crearon cerca de 30 años después. Por lo tanto, al carecer de estos mecanismos jurídicos en el trato de atrocidades pasadas, tanto Camboya como los supervivientes se han enfrentado a importantes dificultades con el objetivo de lidiar con el pasado. Estos logros deben tenerse en consideración y deben servir de modelo para las sociedades posteriores al conflicto.

## MOVIMIENTO SOCIAL

Además de los mecanismos legales referidos anteriormente, Camboya ha emprendido medidas, tanto formales como informales, para lidiar con el legado

del régimen de los Jemeres Rojos. Los movimientos sociales impulsados tanto por individuos como por el estado han contribuido a suavizar el sufrimiento de los supervivientes. Entre estos se incluyen los días de memoria y conmemoración, como el Día de la Victoria el 7 de enero o el Día de la Memoria el 20 de mayo<sup>20</sup>.

Otro triunfo novel de dichas medidas es la construcción de monumentos conmemorativos dedicados a aquellos que perdieron la vida durante el régimen de los Jemeres Rojos. Según los datos del Proyecto Cartográfico del Centro de documentación de Camboya (DC-Cam), los supervivientes han construido cerca de 81 monumentos conmemorativos del genocidio (Proyecto Cartográfico)<sup>21</sup>.

Aunque el cierre de las heridas y la reconciliación es un asunto personal, estas medidas sociales continuadas han tenido un amplio impacto en el pueblo camboyano. Por ejemplo, cada 20 de mayo, los camboyanos visitan varios lugares de conmemoración por todo el país para celebrar el Día Nacional de la Memoria. El proceso por el cual participan en la ceremonia les dota de un espacio en el que recordar a las víctimas y encontrar la reconciliación propia<sup>22</sup>.

El movimiento anterior refleja los esfuerzos de Camboya por inspirar el cierre de las heridas y el perdón a través de eventos nacionales que instan a compartir el sentimiento de victimismo entre los supervivientes lo que, por

11 La Causa 002, que se dividió en dos casos más pequeños, atañe a dos altos dirigentes de los Jemeres Rojos, Nuon Chea y Khieu Samphan. A los dos acusados se les imputaron crímenes contra la humanidad, violaciones graves de los Convenios de Ginebra de 1949 y genocidio contra los Cham musulmanes y los vietnamitas. La Cámara de Juicio celebró la primera vista en junio de 2011. Desde entonces, la Causa 002 se ha dividido en al menos dos juicios independientes, cada uno de ellos ocupándose de una sección diferente de la acusación.

12 La Causa 003 involucra a Meas Muth, antiguo miembro del Comité central, secretario general adjunto de personal, secretario de la División 164 (incluida la marina) y secretario autónomo de sector de Kampong Som.

13 La Causa 004 atañe a Ao An, Im Chaem, y Yim Tith. Hay cerca de 847 solicitantes para ser parte civil en la Causa 004. Ao An era el secretario adjunto de la zona central y el secretario del sector 41. Im Chaem era la secretaria del distrito de Preah Net Preah y secretaria adjunta del sector 5 de la zona noroeste. Yim Tith era el secretario del sector de la zona suroeste 13, secretario del distrito de Kirivong, secretario adjunto de la zona noroeste y secretario del sector 1, 3 y 4.

14 Sección de Apoyo a las Víctimas y co-abogados de la parte civil de las ECCC, «ECCC Reparation Program 2013–2017 for the Victims of the Khmer Rouge Regime 1975–1979,» 2013, <http://vss.eccc.gov.kh/images/stories/2014/Reparation.pdf>

15 Terith Chy, *When the Criminal Laughs*, Phnom Penh: Centro de documentación de Camboya, 2014.

16 Yim Charline, «Scope of Victim Participation before the ICC and the ECCC», Memorandum, Phnom Penh: Centro de documentación de Camboya, 2011, [http://www.d.dccam.org/Abouts/Intern/ECCC\\_ICC\\_Victim\\_Participation\\_C\\_Yim.pdf](http://www.d.dccam.org/Abouts/Intern/ECCC_ICC_Victim_Participation_C_Yim.pdf)

17 Sección de Apoyo a las Víctimas y co-abogados de la parte civil de las ECCC, «ECCC Reparation Program 2013–2017 for the Victims of the Khmer Rouge Regime 1975–1979,» 2013, <http://vss.eccc.gov.kh/images/stories/2014/Reparation.pdf>

18 Ibid.

19 Ibid.

20 Savina Sirik, Kunthy Seng, Pechet Men, «Museum of Memory: Promoting Healing in Cambodia through History, Culture and Arts», en Sandra Dudley, Kylie Message (Eds.), «Museum Worlds: Advances in Research», *Berghahn Journals*, Vol. 2, 2014.

21 Además de los monumentos conmemorativos, se han registrado cerca de 196 prisiones de los Jemeres Rojos, 388 lugares de exterminio y 20 000 fosas comunes en el Proyecto Cartográfico del Centro de documentación de Camboya.

22 Ly Sok-Kheang, «Remember 17 April», en *Searching for the Truth Magazine*, First Quarter, Phnom Penh: Centro de documentación de Camboya, 2012.



su parte, restablece la dignidad y el honor de las víctimas y les permite lidiar con el pasado<sup>23</sup>.

## RESTAURACIÓN DE LA CULTURA Y LAS ARTES

La cultura y las artes juegan un papel fundamental en la construcción de la paz y la reconciliación en una sociedad posterior al conflicto<sup>24</sup>, aunque se han tomado pocas medidas para lidiar con los traumas pasados por medio de la cultura y las artes, dado que el proceso de justicia ha sido el tema dominante para las comunidades camboyana e internacional. Las artes pueden contribuir a la superación de recuerdos pasados dolorosos, ya que une a las personas y a la sociedad para que comprendan su historia y aprendan de errores pasados y, por tanto, sean capaces de avanzar y reconciliarse con el pasado. No obstante, muy pocas de estas medidas se han formalizado y reconocido a nivel nacional<sup>25</sup>.

Presuntamente, la canción «Oh, Phnom Penh», escrita y compuesta en 1979 sobre el dolor sufrido por los camboyanos durante el régimen de los Jemeres Rojos y el amor por Phnom Penh, la ciudad de la que los Jemeres Rojos evacuaron a los residentes para esclavizarlos con trabajos forzados en la zona rural, ha sido la única canción de la que disponen los supervivientes de los Jemeres Rojos para conmemorar el pasado<sup>26</sup>.

Aparte de la canción «Oh, Phnom Penh», la obra de teatro «*Breaking the Silence*» (Rompiendo el silencio), producida por Amrita Performing Arts, es de las pocas obras artísticas que promueven el diálogo como parte del proceso de reconciliación<sup>27</sup>.

## EDUCACIÓN SOBRE EL GENOCIDIO EN CAMBOYA<sup>28</sup>

Poco después de que el régimen de los Jemeres Rojos colapsara, los esfuerzos por llevar la historia de los Jemeres Rojos a la educación formal han sido mínimos, dada la sensibilidad política y la inestabilidad en el país. Tuvieron que pasar casi 28 años antes de que se publicara el libro académico de historia «A History of Democratic Kampuchea (1975–1979)» (Una historia de la Kampuchea Democrática) en 2007 y, pocos años después, en 2009, se publicó la guía para el profesor «Teacher's Guidebook: The Teaching of «A History of Democratic Kampuchea (1975–1979)»<sup>29</sup>.

Desde entonces, se han tomado más medidas para documentar y difundir lo ocurrido durante el periodo de los Jemeres Rojos a la generación más joven de Camboya. Una de dichas medidas fue el desarrollo de una aplicación de teléfono móvil para aprender la historia de los Jemeres Rojos<sup>30</sup>.

## APOYO PSICOLÓGICO

Las experiencias durante el régimen de los Jemeres Rojos habían deprimido a la sociedad y los supervivientes de Camboya. En algunos estudios se ha calculado que millones de camboyanos sufren enfermedades relativas a los traumas sufridos durante el régimen de los Jemeres Rojos<sup>31</sup>.

Como forma de ofrecer apoyo psicológico relativo a la salud mental, la Organización Psicosocial Transcultural (TPO Camboya), la principal ONG de Camboya en el ámbito de la salud mental y el apoyo psicológico, ha ofrecido cuidados y apoyo en el ámbito de salud mental a más de 200 000 camboyanos desde 1995, en colaboración con instituciones tanto gubernamentales como no gubernamentales (TPO Camboya).

Aunque es fundamental disponer de acceso a rehabilitación psicológica y psicosocial, los cuidados de salud mental en Camboya siguen siendo inadecuados para abordar las necesidades de la gente<sup>32</sup>. El número de psiquiatras —26— no puede satisfacer las necesidades de la población camboyana. Por lo tanto, el gobierno de Camboya debe asignar más recursos, tanto económicos como humanos, para fomentar la concienciación en torno a esta cuestión, así como para facilitar la coordinación entre los diferentes actores en el terreno en vistas a abordar este tema de forma propia y adecuada<sup>33</sup>.

En conclusión, se han tomado importantes medidas, tanto por agentes estatales como ajenos al estado, con vistas a rehabilitar a las víctimas del régimen de los Jemeres Rojos y, a nivel social, para restaurar la dignidad y el honor de las personas y lograr la reconciliación; por lo tanto, dichas medidas deben continuar y mejorarse.

## ORGANIZACIONES DE ANTIGUAS VÍCTIMAS

### EL CENTRO DE DOCUMENTACIÓN DE CAMBOYA (DC CAM)<sup>34</sup>

El DC-Cam es un instituto de investigación camboyano autónomo que registra y conserva la historia del régimen de los Jemeres Rojos para las futuras generaciones. Enlace: [www.dccam.org](http://www.dccam.org)

### CENTRO DE PAZ DE ANLONG VENG<sup>35</sup>

El Centro de paz de Anlong Veng está dedicado a la memoria, reconciliación y fomento de la paz, y persigue estos objetivos mediante estudios sobre la paz y educación sobre el genocidio. Enlace: <http://www.dccam.org/Projects/AVPC/avpc.htm>

23 Ly Sok-Kheang, *Reconciliation Process in Cambodia: 1979–2007 before the Khmer Rouge Tribunal*, Phnom Penh: Centro de documentación de Camboya, 2017.

24 Youk Chhang, «Restoring Cambodian Community and Way of Life: Breaking the Silence», en *Searching for the Truth Magazine*, First Quarter, Phnom Penh: Centro de documentación de Camboya, 2010.

25 Savina Sirik, Kunthy Seng, Pechet Men, «Museum of Memory: Promoting Healing in Cambodia through History, Culture and Arts», en Sandra Dudley, Kylie Message (Eds.), «Museum Worlds: Advances in Research», *Bergahn Journals*, Vol. 2, 2014.

26 Ibid.

27 Ibid.

28 Véase el capítulo de Savina Sirik titulado «Educación y preservación de los sitios de conciencia» para obtener más información sobre la educación sobre el genocidio de Camboya.

29 Khamboly Dy, *Genocide Education in Cambodia: Local Initiatives, Global connections*, Rutgers University, PhD Dissertation, 2015

30 Rayna Stackhouse, «Khmer Rouge History Phone App to Educate Cambodian Youth», en *The Cambodia Daily*, 29 de agosto, 2016.

31 Beth Van Schaack, Daryn Reicherter, Youk Chhang, (Eds.), *Cambodia's Hidden Scars: Trauma Psychology and the Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia*, Phnom Penh: Centro de documentación de Camboya, 2ª edición, 2016

32 The Human Rights in Trauma Mental Health Laboratory, «The Mental Health Outcomes Resulting From Crimes Committed by the Khmer Rouge Regime», Departamento de psiquiatría y ciencias del comportamiento de la Universidad de Stanford, Stanford Facultad de Medicina de Stanford para el borrador de las ECCC en la Causa 002/02, en Beth Van Schaack, Daryn Reicherter, Youk Chhang, (Eds.), *Cambodia's Hidden Scars: Trauma Psychology and the Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia*, Phnom Penh: Centro de documentación de Camboya, 2ª edición, 2016

33 Beth Van Schaack, Daryn Reicherter, Youk Chhang, (Eds.), *Cambodia's Hidden Scars: Trauma Psychology and the Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia*, Phnom Penh: Centro de documentación de Camboya, 2ª edición, 2016

34 Véase el capítulo de Savina Sirik titulado «Educación y preservación de los sitios de conciencia» para obtener más información sobre el Centro de documentación de Camboya.

35 Véase el capítulo de Savina Sirik titulado «Educación y preservación de los sitios de conciencia» para obtener más información sobre el Centro de paz de Anlong Veng.



## SECCIÓN DE APOYO A LAS VÍCTIMAS DE LAS ECCC

La Sección de Apoyo a las Víctimas (VSS) se creó para prestar apoyo a las ECCC en la asistencia a las víctimas que quieren participar en los procedimientos. La VSS es el punto de contacto central entre las ECCC y las víctimas o sus representantes. La VSS tiene por objetivo facilitar la participación efectiva de las víctimas en los procedimientos. Esto consiste en procesar las quejas y las solicitudes de las víctimas que desean ejercitar su derecho a participar. Además, supervisa que las víctimas tengan acceso a representación jurídica de buena calidad. Con ese fin, la VSS también ofrece asistencia jurídica y administrativa a los abogados de las partes civiles. Finalmente, la VSS sirve como lugar de reunión donde todos los actores involucrados en los procedimientos —esto es, las víctimas, los miembros del tribunal, los abogados y las organizaciones de intermediarios— pueden encontrarse y compartir sus perspectivas sobre la representación más eficaz de los intereses de las víctimas. Enlace: <https://www.eccc.gov.kh/en/victims-support-section>

## EL CENTRO DE DOCUMENTACIÓN JURÍDICA

Creado en 2017, el Centro de Documentación Jurídica alberga documentos jurídicos y similares de los procedimientos judiciales de las ECCC y sirve como un lugar para el público, así como para investigaciones nacionales e internacionales, para explorar temas pertenecientes al juicio de los altos dirigentes del régimen de los Jemeres Rojos.

## KDEI KARUNA

Kdei Karuna es una ONG de fomento de la paz neutral a nivel político dirigida a contribuir a las medidas de fomento de una paz sostenible en Camboya. Por medio del conocimiento experto y la facilitación del diálogo, así como de un compromiso constante con las comunidades, Kdei Karuna promueve enfoques impulsados a nivel local para abordar el conflicto, fomentar la comprensión mutua y promover el cierre de heridas. Enlace: <http://kdeikaruna-organization.squarespace.com>

## EL MUSEO DE LOS CRÍMENES GENOCIDAS TUOL SLENG<sup>36</sup>

El Museo de los Crímenes Genocidas Tuol Sleng es el lugar de conmemoración del centro de detención e interrogatorio de la S-21 durante el régimen de los Jemeres Rojos. El Museo de los Crímenes Genocidas tiene por objetivo servir como lugar de reflexión y educación conservando y presentando pruebas del antiguo sistema de prisiones y manteniendo viva la memoria del régimen de los Jemeres Rojos. Enlace: [www.tuolsleng.gov.kh](http://www.tuolsleng.gov.kh)

## LA ORGANIZACIÓN PSICOSOCIAL TRANSCULTURAL (TPO)

TPO Cambodia es la ONG de Camboya líder en el ámbito de la salud mental y la ayuda psicosocial. TPO Cambodia se fundó en febrero de 1995 como una filial de la ONG de los Países Bajos «TPO International», con el objetivo de mitigar los problemas psicológicos y de salud mental de los camboyanos. En 2000, se registró como una ONG local independiente, «TPO Cambodia», dirigida y compuesta por camboyanos. Desde sus inicios en 1995, TPO Cambodia ha ofrecido cuidados y apoyo en el ámbito de la salud mental a más de 200 000 camboyanos. Enlace: [www.tpocambodia.org](http://www.tpocambodia.org)

## YOUTH FOR PEACE (YFP)

YFP es una ONG camboyana que ofrece educación sobre paz, liderazgo, resolución de conflictos y reconciliación a la juventud camboyana. YFP tiene por objetivo crear una sociedad basada en la paz y la justicia social en Camboya a través del desarrollo de buenos modelos de conducta y una ciudadanía activa

por parte de la juventud, quien comprende y practica una cultura de paz. A través de su programa, YFP espera que los jóvenes estén dotados de herramientas y capacidades de fomento de la paz y que estén empoderados para ser agentes del cambio social, además de desafiar e impactar en la sociedad civil para conseguir el cambio a través de la educación y la concienciación en torno a soluciones pacíficas a los problemas de injusticia social. Enlace: [www.yfpcambodia.org](http://www.yfpcambodia.org)

## PROGRAMA DE DESARROLLO DE RECURSOS PARA LA JUVENTUD (YRDP)

YRDP concibe una sociedad en la que la juventud está empoderada para ejercer sus derechos civiles y políticos como líderes de un desarrollo sostenible, equitativo y pacífico en Camboya. YRDP insta a que los jóvenes desarrollen sus capacidades de pensamiento crítico, les empodera para que utilicen sus derechos civiles y políticos y refuerza su conciencia social para que emprendan acciones sociales en aras de su propio futuro, su familia, comunidad y país. YRDP espera que los jóvenes se conviertan en ciudadanos comprometidos y activos que disfruten de una calidad de vida mejor mediante iniciativas concretas y motivando a otros para que promuevan la paz, la justicia y una sociedad democrática sostenibles. Enlace: [www.yrdp.org](http://www.yrdp.org)

## CENTRO DE RECURSOS AUDIOVISUALES DE BOPHANA

El Centro Bophana adquiere archivos de cine, televisión, fotografía y sonido sobre Camboya de todas las partes del mundo y ofrece acceso gratuito a este valioso patrimonio. Desde el principio, el objetivo principal del Centro Bophana era ofrecer a los jóvenes camboyanos formación y soporte profesional a largo plazo. Enlace: [www.bophana.org](http://www.bophana.org)

## LECCIONES APRENDIDAS Y RECOMENDACIONES

A partir de las experiencias camboyanas, se ha logrado una rehabilitación de las víctimas de acontecimientos traumáticos del pasado, como el genocidio de los Jemeres Rojos, tanto en un marco jurídico como social, y estos dos componentes no deben dejarse de lado en el proceso.

Aunque por alguna razón el marco jurídico no se articuló a tiempo después de la caída del régimen de los Jemeres Rojos, aún sigue siendo importante en el proceso de rehabilitación, ya que reconoce los graves crímenes cometidos en el pasado, pone fin a la impunidad y ofrece justicia a las víctimas.

Además, aunque el gobierno camboyano inició un marco social y su gente ha jugado importantes papeles en la restauración de la sociedad, relaciones, dignidad, cultura y artes, educación y reconciliación de Camboya, se aconseja tener en cuenta que imitar estas actividades quizá no funcione en otros países. El contexto local, cultural y religioso debe tenerse en cuenta a la hora de diseñar cualquier actividad.

---

<sup>36</sup> Véase el capítulo de Savina Sirik titulado «Educación y preservación de los sitios de conciencia» para obtener más información sobre el Museo de los Crímenes Genocidas de Tuol Sleng.

## FUENTES CONSULTADAS Y LECTURAS ADICIONALES

- Charline, Yim, «Scope of Victim Participation before the ICC and the ECCC», Memorandum, Phnom Penh: Centro de documentación de Camboya, 2011, [http://www.d.dccam.org/Abouts/Intern/ECCC\\_ICC\\_Victim\\_Participation\\_C\\_Yim.pdf](http://www.d.dccam.org/Abouts/Intern/ECCC_ICC_Victim_Participation_C_Yim.pdf)
- Chhang, Youk, «Restoring Cambodian Community and Way of Life: Breaking the Silence», en *Searching for the Truth Magazine*, First Quarter, Phnom Penh: Centro de documentación de Camboya, 2010
- Chy, Terith, *When the Criminal Laughs*, Phnom Penh: Centro de documentación de Camboya, 2014
- Ciociari, John D., Sok-Kheang, Ly, The ECCC's Role in Reconciliation, en Ciociari, John, Hendel, Anne (Eds.), en *On Trial: The Khmer Rouge Accountability Process*, Phnom Penh: Centro de documentación de Camboya, 2009
- Dy, Khamboly, *Genocide Education in Cambodia: Local Initiatives, Global connections*, Rutgers University, PhD Dissertation, 2015
- Jeffery, Renée, «Beyond Repair?: Collective and Moral Reparations at the Khmer Rouge Tribunal», en *Journal of Human Rights*, 13:1, 2014, 103-119
- Jeffery, Renée, «The Forgiveness Dilemma: Emotions and Justice at the Khmer Rouge Tribunal», en *Australian Journal of International Affairs*, Routledge, 2015, Vol. 69, N.º 1, 35-52
- Kirchenbauer, Nadine, et al., «Victims Participation before the Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia: Baseline Study of the Cambodian Human Rights and Development Association's Civil Party Scheme for Case 002», Phnom Penh: ADHOC, 2013
- Remsburg, Robin E., Carson, Barbara, Rehabilitation, en Lubkin, Ilene, Larsen, Pamala (Eds.), *Chronic Illness: Impact and Interventions*, Sudbury, MA: Jones and Bartlett Publishers, 2006, 579-16
- Sirik, Savina, Seng, Kunthy, Men, Pechet, «Museum of Memory: Promoting Healing in Cambodia through History, Culture and Arts», en Dudley, Sandra, Message, Kylie (Eds.), «Museum Worlds: Advances in Research», *Berghahn Journals*, Vol. 2, 2014
- Sok-Kheang, Ly, *Reconciliation Process in Cambodia: 1979-2007 before the Khmer Rouge Tribunal*, Phnom Penh: Centro de documentación de Camboya, 2017
- Sok-Kheang, Ly, «Remember 17 April», en *Searching for the Truth Magazine*, First Quarter, Phnom Penh: Centro de documentación de Camboya, 2012
- Stackhouse, Rayna, «Khmer Rouge History Phone App to Educate Cambodian Youth», en *The Cambodia Daily*, 29 de agosto, 2016
- Thomas, Sarah, Chy, Terith, Including the Survivors in the Tribunal Process, en Ciociari, John D., Hendel Anne (Eds.), *On Trial: The Khmer Rouge Accountability Process*, Phnom Penh: Centro de documentación de Camboya, 2009
- Van Schaack, Beth, Reichert, Daryn, Chhang, Youk, (Eds.), *Cambodia's Hidden Scars: Trauma Psychology and the Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia*, Phnom Penh: Centro de documentación de Camboya, 2ª edición, 2016
- Sección de Apoyo a las Víctimas y co-abogados de la parte civil de las ECCC, «ECCC Reparation Program 2013-2017 for the Victims of the Khmer Rouge Regime 1975-1979,» 2013, <http://vss.eccc.gov.kh/images/stories/2014/Reparation.pdf>

# EDUCACIÓN Y PRESERVACIÓN DE LOS SITIOS DE MEMORIA

SAVINA SIRIK

## CONMEMORACIÓN DE UN PASADO DIFÍCIL

La conmemoración se ha convertido en una práctica destacada en las sociedades que emergen de la guerra, el genocidio y las atrocidades en masa. El uso de la conmemoración como una herramienta para unir a los individuos de un estado es especialmente evidente en los estados en transición. No obstante, las prácticas de conmemoración pueden estar muy politizadas. Por ejemplo, se pueden considerar los monumentos conmemorativos como lugares de lucha de poder; donde las relaciones de poder interactúan y los diferentes actores están involucrados en el proceso.

A menudo los monumentos conmemorativos se construyen para generar una memoria colectiva. Dado que los monumentos conmemorativos son lugares simbólicos de gran importancia en la articulación de un estado-nación, la decisión de conmemorar u olvidar el pasado a menudo la toman individuos o instituciones que ostentan autoridad o poder. De hecho, muchos monumentos conmemorativos destacados constituyen prácticas oficiales o consentidas por el Estado diseñadas para promover una versión particular del pasado en un intento de legitimar el mandato presente y futuro. Esto se vuelve especialmente cierto en el caso de Camboya, donde los lugares de violencia, incluidas las prisiones y las fosas comunes, se convirtieron inmediatamente en monumentos conmemorativos oficiales para recordar el genocidio. En consecuencia, el gobierno de la República Popular de Kampuchea (PRK) ha utilizado la coyuntura pública para servir a la política de la memoria, como bien señalaron Dwyer y Alderman, quienes afirmaron que «la representación histórica no es solamente un producto de poder social, sino también una herramienta o recurso para conseguirlo»<sup>1</sup>. Por lo tanto, la conmemoración y la educación sobre las atrocidades del pasado a menudo están vinculadas con la redacción de narrativas y recuerdos nacionales que sirven a los intereses del estado, esto es, reforzar la legitimidad y el poder político del estado.

Estos procesos han suprimido los recuerdos personales durante mucho tiempo. No obstante, esto ha comenzado a cambiar en el contexto de Camboya. Las recientes iniciativas de las organizaciones de la sociedad civil local han respaldado y promovido procesos mediante los que se han dado a conocer las historias y experiencias individuales de los supervivientes. Las iniciativas de conmemoración y de educación histórica cada vez incluyen más narrativas personales en su contenido y estructura, ofreciendo voces y espacios individuales para que los supervivientes participen en el proceso. Por lo tanto, el proceso de conmemoración de las atrocidades del pasado ha cambiado gradualmente de iniciativas patrocinadas por el estado a iniciativas impulsadas a nivel local, con el respaldo de las organizaciones de la sociedad civil, actores importantes en el proceso de transición.

## INSTITUCIONES DE MEMORIA

Inmediatamente después de la caída del régimen de la Kampuchea Democrática (DK) en 1979, se anunció un nuevo estado, la República Popular de Kampuchea (PRK). Este nuevo gobierno se enfrentaba a importantes desafíos a la hora de reconstruir el país, ya que apenas quedaba infraestructura adecuada en pie. A pesar de estos desafíos, la tarea más importante de los dirigentes de la PRK fue iniciar una agenda política que justificara su invasión del régimen

de la DK y, por tanto, legitimar su derecho a existir. La PRK aprovechó una oportunidad política al reconocer los escenarios de violencia que había dejado atrás el régimen de la DK. Este panorama de violencia ofrecía pruebas de los crímenes cometidos contra los camboyanos por parte del gobierno de los Jemeres Rojos. Por consiguiente, en el primer periodo de la ocupación, la PRK comenzó a conmemorar la violencia pasada por medio de la transformación de los escenarios de violencia en monumentos a la memoria.

Una de las primeras iniciativas de conmemoración importantes fue la transformación de dos importantes lugares testigos de la violencia perpetrada por el estado de la DK: la cárcel S-21 de los Jemeres Rojos y los campos de exterminio y las fosas comunes de Choeung Ek. El gobierno de la PRK vio una nueva oportunidad de legitimar el régimen por medio de la creación de narrativas nacionales. Tal y como indica David Chandler, el nuevo régimen canalizaba los recuerdos del periodo de la DK y lo que se escribía sobre esta para que encajara con las «políticas de criminalización» favorecidas por el régimen<sup>2</sup>. Entre los diversos escenarios de violencia que dejaron atrás los Jemeres Rojos, la PRK fue rápida en conmemorar los dos lugares destacados que se han mencionado anteriormente y otras tantas prisiones locales y fosas comunes. La Prisión S-21 se transformó en el Museo de los Crímenes Genocidas de Tuol Sleng; y los campos de la muerte y las fosas comunes de Choeung Ek se convirtieron en un lugar de conmemoración. En última instancia, la PRK utilizó estos dos lugares como lugares emblemáticos de gran importancia, así como otros 80 monumentos conmemorativos locales, a fin de expresar una narrativa nacional de memoria y conmemoración del «genocidio».

## EL MUSEO DE LOS CRÍMENES GENOCIDAS TUOL SLENG

Antes del régimen de la DK, Tuol Sleng había sido un instituto en el centro de la ciudad de Phnom Penh. Los Jemeres Rojos lo convirtieron en un centro de seguridad llamado «S-21», una instalación utilizada por sus fuerzas de seguridad para encerrar, torturar e interrogar a prisioneros. David Chandler ha estudiado ampliamente el papel y la función de la S-21 y argumenta que esta instalación funcionaba como un lugar de encarcelación, investigación, castigo y contraespionaje<sup>3</sup>. Durante su existencia entre 1976 y 1979, Chandler calcula que la prisión procesó a cerca de 14 000 prisioneros<sup>4</sup>. Aproximadamente solo se sabe de 300 personas que sobrevivieron en la prisión<sup>5</sup>. Poco después de que Phnom Penh fuera ocupada por las fuerzas vietnamitas y el Frente Unido Nacional de Salvación, dos periodistas vietnamitas que habían estado acompañando a las tropas descubrieron la S-21 y el olor a cuerpos en

1 Owen J. Dwyer, Derek H. Alderman, «Memorial landscapes: analytic questions and metaphors», en *GeoJournal*, 2008, (73), 3, 171.

2 David Chandler, «Cambodia deals with its past: Collective memory, demoralisation and induced amnesia», en *Totalitarian Movements and Political Religions*, 2008, (9), 2-3, 358.

3 David Chandler, *Voices from S-21: Terror and history in Pol Pot's secret prison*, University of California Press, 1999, 15.

4 *Ibid.*, 36. Las Cámaras Extraordinarias en las Cortes de Camboya (ECCC) ofrecen una lista actualizada de los prisioneros de la S-21, con un total de 12 272 víctimas en base a la evidencia documental facilitada al tribunal.

5 Dacil Keo, Nean Yin, *Fact Sheet*, Phnom Penh: Centro de documentación de Camboya, 2011.

descomposición les despertó la curiosidad<sup>6</sup>. Los periodistas hicieron fotos de los cuerpos que permanecían en todas las salas de interrogatorio; algunas de dichas fotos ahora se exponen en el Museo de Tuol Sleng. Unos días después del descubrimiento inicial de la prisión, se encontraron en el complejo de la S-21 grandes pilas de documentos, incluidas miles de páginas de confesiones documentadas, fotografías de prontuario y cuadernos de las facciones<sup>7</sup>.

Conscientes de la importancia y del posible valor propagandístico de esos descubrimientos, los oficiales del gobierno de la PRK procedieron a organizar y archivar los documentos y a convertir el lugar en un museo. Mai Lam, quien goza de una amplia experiencia en estudios jurídicos y museología, llegó a Phnom Penh en marzo de 1979 para liderar la transformación del sitio en un museo sobre los crímenes genocidas de reconocimiento internacional<sup>8</sup>. Un par de semanas después de la renovación del sitio, el museo recibió a su primer grupo de visitantes extranjeros. Tal y como se afirma en la documentación de la PRK, «en un inicio este lugar estaba dirigido a mostrar [...] a los visitantes internacionales las crueles torturas cometidas por los traidores contrarios a la población Jemer»<sup>9</sup>. El 25 de enero —apenas dos semanas después del descubrimiento de Tuol Sleng— se invitó a un grupo de periodistas de países socialistas; estos fueron los primeros visitantes oficiales de Tuol Sleng<sup>10</sup>. El museo se abrió oficialmente al público en julio de 1980. Se facilitó transporte a camboyanos locales desde diversos lugares del país para que visitaran el museo y aprendieran sobre los crímenes contra la humanidad, así como otros crímenes cometidos por los Jemereros Rojos. El gobierno de la PRK adoctrinó a los camboyanos con dichos mensajes políticos para justificar la legitimidad del gobierno y promover la confianza en la PRK, evitando así el regreso al poder de los Jemereros Rojos. Entre la depuración de la S-21 destacaban de forma prominente mensajes claros de legitimidad; además de esta exposición, se exhibían calaveras y huesos procedentes de las fosas comunes de Choeng Ek. Entre los elementos exhibidos en el museo se incluyen fotografías de prontuario de víctimas de las facciones de los Jemereros Rojos, imágenes gráficas de tortura y cadáveres de los prisioneros y un mapa de Camboya dibujado con calaveras y huesos que más tarde se retiró de la exposición por la controversia generada<sup>11</sup>. A través de estas imágenes, el comisario trataba de establecer una conexión entre el régimen de la DK y los crímenes atroces que tuvieron lugar en la S-21 y Choeng Ek.

En marzo de 2015, se presentó un monumento conmemorativo a las víctimas del régimen de la DK dentro de Tuol Sleng, en especial a las 14 000 víctimas que fueron detenidas y ejecutadas en la prisión S-21 y en los campos de exterminio de Choeng Ek. Este monumento, diseñado y erigido por el Ministerio de Cultura y Bellas Artes de Camboya<sup>12</sup> sustituyó a un monumento conmemorativo de una antigua estupa que se construyó en los 80 y fue destruido por una tormenta en 2008. Aunque el monumento recibió una calurosa acogida, la inscripción de los nombres de las víctimas de la S-21 provocó un debate sobre si los nombres inscritos representaban a las víctimas o a los perpetradores<sup>13</sup>. Dado que la mayoría de las víctimas de la S-21 anteriormente habían formado parte de las facciones de los Jemereros Rojos, tanto a los supervivientes como a los académicos les preocupaba que las inscripciones de los nombres podrían ofender a otras víctimas y a las familias supervivientes<sup>14</sup>. Las Cámaras Extraordinarias en las Cortes de Camboya (ECCC) aprobaron el proyecto del monumento como una reparación simbólica para las víctimas y los supervivientes del régimen de los Jemereros Rojos en la Causa 001 de las ECCC contra el director de la prisión S-21, Kaing Guek Eav o Duch.

## CENTRO CONMEMORATIVO DE CHOENG EK

La historia del Museo de los Crímenes Genocidas de Tuol Sleng está directamente vinculada a los campos de la muerte de Choeng Ek, ubicados aproximadamente a 15 kilómetros al suroeste de Phnom Penh. Se seleccionaron fosas comunes de Choeng Ek para que fueran excavadas bajo la supervisión de Mai Lam. Se exhumaron más de 9000 cadáveres de las fosas e inicialmente

se colocaron en una estructura de madera, que más adelante se sustituyó con una monumental estupa de conmemoración construida con hormigón y cristal al estilo de las estupas budistas jemereros. El monumento se inauguró y se abrió a los visitantes en 1988. Los pozos excavados se dejaron expuestos, formando exposiciones al aire libre con señales que atestiguaban las horribles actividades que tuvieron lugar en aquel sitio. Junto con el Museo de Tuol Sleng, el monumento conmemorativo de Choeng Ek reforzó el mensaje político de la PRK de condenar los crímenes del genocidio cometido por los Jemereros Rojos. Dada la falta de información de antecedentes sobre este sitio, más tarde se construyó un museo y se abrió al público para ofrecer información adicional y contexto histórico al régimen de los Jemereros Rojos. Se añadieron audioguías que contenían la historia del lugar, así como historias personales de las víctimas y los antiguos guardias de los Jemereros Rojos. Además, se celebran ceremonias públicas anualmente en el lugar conmemorativo para celebrar el 20 de mayo, Día Nacional de la Memoria. Este lugar aún representa la narrativa oficial del genocidio que ocurrió durante el régimen de la DK.

## CONMEMORACIONES A NIVEL LOCAL

Mientras que sitios como Tuol Sleng y Choeng Ek ofrecen pruebas visibles de conmemoración, otros tantos escenarios de violencia apenas han sido conmemorados. Solamente se han conmemorado 81 emplazamientos de los innumerables lugares documentados de violencia en masa que se reparten por todo el país, incluidas 196 prisiones de seguridad, 300 lugares de sepultura y 200 000 fosas comunes<sup>15</sup>. Cientos de lugares de sepultura y campos de trabajo siguen siendo un testimonio silencioso de la violencia generalizada que tuvo lugar en Camboya. Estos lugares constituyen escenarios de violencia clandestinos, solamente identificables por los residentes locales, y permanecen invisibles a los visitantes que pasan por la zona. Esto se vuelve especialmente cierto para los miembros de la generación más joven que nacieron después de las atrocidades. Las posibilidades de que estos sitios se conmemoren o pasen a representar la violencia del pasado se ha asociado en gran medida con las políticas de la memoria, empleadas como herramienta para justificar el régimen político. La mayoría de los lugares de conmemoración se han deteriorado con el tiempo, ya que no han recibido los cuidados adecuados. Algunos de ellos se mantienen y pasan a ser centros de aprendizaje comunitario.

6 David Chandler, *Voices from S-21: Terror and history in Pol Pot's secret prison*, University of California Press, 1999, 2.

7 *Ibid.*, 3.

8 *Ibid.*, 4.

9 *Ibid.*, 8.

10 *Ibid.*, 4.

11 Véase el debate de Wynne Cougill, «Buddhist cremation traditions for the dead and the need to preserve forensic evidence in Cambodia», Centro de documentación de Camboya, [http://www.d.dccam.org/Projects/Maps/Buddhist\\_Cremation\\_Traditions.htm](http://www.d.dccam.org/Projects/Maps/Buddhist_Cremation_Traditions.htm)

12 «Inauguration of the Memorial to Victims of the Democratic Kampuchea Regime at Tuol Sleng Genocide Museum», Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH, 26 de marzo, 2015, <http://giz-cambodia.com/inauguration-of-the-memorial-to-victims-of-the-democratic-kampuchea-regime-at-tuol-slung-genocide-museum/>

13 Poppy McPherson, «Memorial plan prompts debate about victims and perpetrators of genocide», en *The Phnom Penh Post*, 9 de mayo, 2014, <https://www.phnompenhpost.com/7days/memorial-plan-prompts-debate-about-victims-and-perpetrators-genocide>

14 *Ibid.*

15 Centro de documentación de Camboya (DC-Cam), *Mapping Report*, unpublished report, 1998.

## WAT SAMRONG KNONG, BATTAMBANG

Tras el proceso de consulta sobre iniciativas para la memoria en 2009, Youth for Peace (YFP)<sup>16</sup>, una organización local con base en Phnom Penh y que trabaja para promover la paz y la justicia social por medio del desarrollo de la juventud, comenzó un proyecto conmemorativo en el municipio de Samroung Knong, provincia de Battambang. Se estableció un comité comunitario de conmemoración y se desarrolló un programa de formación profesional. Gracias a la financiación de una Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación a través de la Sección de Apoyo a las Víctimas de las ECCC, se construyó el Centro comunitario de educación sobre la paz de Samroung Knong con el objetivo de preservar el emplazamiento de fosas comunes en Wat Samroung Knong (templo budista), dada su riqueza histórica y transformándolo en un lugar donde pueden coexistir el diálogo intergeneracional y la educación sobre paz<sup>17</sup>. Los Jemeres Rojos convirtieron Wat Samroung Knong en una prisión. La mayoría de los prisioneros eran antiguos soldados, oficiales del gobierno del régimen de Lon Nol y sus familias y parientes cercanos. En 1980, se excavaron aproximadamente cien fosas comunes para recuperar los restos de las víctimas<sup>18</sup>.

En 2015, el Centro comunitario de educación sobre la paz estaba en proceso de transformarse en un centro de información, de forma que la comunidad tuviera acceso a la información y participara en las principales actividades del Centro. Entre estas actividades se encontraban los foros públicos, los programas de formación profesional para jóvenes (como cursos de formación en informática), proyección de películas, programas de radio, festivales religiosos, recaudaciones de fondos y documentación histórica de las ciudades<sup>19</sup>. Las ECCC aprobaron el Centro de educación sobre la paz como reparación simbólica para las víctimas y supervivientes del régimen de los Jemeres Rojos en la Causa 002/01 contra Khieu Samphan y Nuon Chea.

## EDUCACIÓN SOBRE EL GENOCIDIO DESPUÉS DEL RÉGIMEN DE LOS JEMERES ROJOS

El sistema y la infraestructura educativos se restablecieron y rehabilitaron después de la caída de los Jemeres Rojos. Bajo el gobierno de la PRK, la educación sobre la historia de los Jemeres Rojos estaba integrada en la educación política, la cual hacía hincapié en la importancia del socialismo y la revolución cívica. Por lo tanto, la historia de los Jemeres Rojos se desarrolló y se impartió para promover la agenda política y la ideología a la que se suscribía la PRK<sup>20</sup>. El plan de estudios educativo incluía contenidos políticos que condenaban la brutal violencia de los Jemeres Rojos a la vez que alababa a las figuras revolucionarias que habían liberado al país de la ocupación de los Jemeres Rojos. El contenido de los libros de texto en ese momento incluía lenguaje que provocaba rabia y sentimientos de venganza contra los líderes de los Jemeres Rojos, con frases como «la camarilla genocida conformada por Pol Pot, Ieng Sary y Khieu Sanphan» o «las masacres genocidas de inocentes perpetradas por la DK»<sup>21</sup>. En consecuencia, dicha propaganda política se destacaba y utilizaba como herramienta para mantener la supervivencia política y la legitimidad del estado<sup>22</sup>.

Desde 1993 a principios de 2000, los contenidos de la historia de los Jemeres Rojos se excluyeron y en ciertos momentos desaparecieron de los libros de texto. Durante este periodo, Camboya se enfrentaba a desafíos constantes a la hora de resolver el conflicto político interno y fomentar la paz y la reconciliación. Aun así, la política continuó dictando la historia de Camboya hasta el punto de que la historia de los Jemeres Rojos quedó silenciada o excluida. Cuando se estaba revisando el plan de estudios y los materiales de enseñanza, no se priorizó el contenido de las atrocidades de los Jemeres Rojos. Durante el año académico 2000-2001, se revisaron, por ejemplo, los libros de texto de estudios sociales para 9º y 12 curso, a fin de incluir la historia moderna de Camboya desde 1953 a 1998 con una breve narración del régimen de los Jemeres Rojos, la cual no ofrecía una representación clara de lo que había ocurrido

ni permitía hacer uso de un pensamiento crítico o en profundidad de los hechos históricos de aquel momento<sup>23</sup>. Además, en mitad del año académico de 2002, el gobierno retiró el libro de estudios sociales del plan de estudios. El libro de texto no regresó hasta 2011<sup>24</sup>. Por lo tanto, los intereses nacionales por contar la historia de los Jemeres Rojos durante ese momento se fueron reduciendo lentamente y el contenido sobre historia de los Jemeres Rojos se fue excluyendo a causa de los conflictos políticos internos y las medidas para integrar las diferentes fracciones políticas en la sociedad.

Sin embargo, el creciente interés e influencia internacionales sobre los conceptos de los derechos humanos y el genocidio en Camboya durante el periodo de transición contribuyó a la reconstrucción de la educación sobre la historia de los Jemeres Rojos y al desarrollo de una iniciativa educativa local sobre el genocidio<sup>25</sup>. La labor de las ONG, el flujo de conceptos de derechos humanos y la influencia global de la educación sobre el Holocausto se convirtieron en una de las principales fuerzas que impulsaron la aparición de educación local sobre el genocidio. Las ONG locales que dedican su labor a promover la democracia y los derechos humanos en el país dieron un paso al frente y trabajaron en colaboración con el gobierno para desarrollar la educación sobre el genocidio. De las organizaciones de la sociedad civil, el Centro de documentación de Camboya (DC-Cam) tomó la iniciativa de establecer la educación sobre el genocidio de Camboya, en particular desarrolló el contenido sobre la historia de los Jemeres Rojos para la educación secundaria. DC-Cam ha trabajado en colaboración con el Ministerio de Educación para ofrecer educación formal sobre la historia de los Jemeres Rojos a los jóvenes. Esta medida representa una de las tantas iniciativas locales dirigidas a formalizar la educación sobre los Jemeres Rojos a través del sistema de educación formal.

## EL CENTRO DE DOCUMENTACIÓN DE CAMBOYA (DC CAM)<sup>26</sup>

El DC-Cam, establecido en 1995 como una oficina en el terreno del Programa sobre el Genocidio Camboyano de la Universidad de Yale dirigida a facilitar la investigación de campo sobre los crímenes de los Jemeres Rojos, pasó a ser un instituto de investigación independiente en 1997. DC-Cam ha recopilado, catalogado y difundido información sobre el régimen de la DK a supervivientes, investigadores, estudiantes y al público general. Su archivo alberga un millón de páginas de documentos, fotografías, entrevistas y pruebas físicas del genocidio de los Jemeres Rojos. Las colecciones documentales que obran en poder del Centro han servido como base informativa para la preparación de las acusaciones contra los antiguos dirigentes de los Jemeres Rojos de los juicios en curso celebrados en las Cámaras Extraordinarias en las Cortes de Camboya.

El DC-Cam ha jugado un importante papel en la difusión al público de la educación histórica sobre los Jemeres Rojos. Este centro ha tomado importantes medidas para educar al público sobre el régimen de los Jemeres Rojos mediante actividades de divulgación, foros de educación pública, exposiciones y programas de educación sobre el genocidio. Como parte del programa educativo sobre el genocidio, el DC-Cam publicó un libro de texto en 2007 titulado *A History of Democratic Kampuchea 1975-1979* (Una historia de la Kampuchea Democrática, 1975-1979) y distribuyó cientos de miles de copias a todos los institutos de secundaria del país. Además, el centro ha integrado

16 Véase Youth for Peace, <http://www.yfpcambodia.org/>

17 Ibid.

18 Centro de documentación de Camboya (DC-Cam), *Mapping Report*, unpublished report, 1998.

19 Youth for Peace, <http://www.yfpcambodia.org/>

20 Khamboly Dy, *Genocide Education in Cambodia: Local Initiatives, Global connections*, Rutgers University, PhD Dissertation, 2015, 143.

21 Ibid., 97.

22 Ibid., 144.

23 Ibid., 163.

24 Ibid., 166.

25 Ibid.

26 Véase Centro de documentación de Camboya, <http://d.dccam.org/>



el libro de texto y las lecciones sobre el régimen de los Jemeres Rojos en el plan de estudios formal de educación secundaria y ha facilitado formación a todos los profesores de historia y ciencias sociales de los institutos<sup>27</sup>. La integración de la historia de los Jemeres Rojos en el plan de estudios formal se ha convertido en una importante iniciativa a la hora de institucionalizar la educación sobre el genocidio en el sistema educativo de Camboya. Además de estas medidas, el DC-Cam también ha iniciado otras medidas en materia de memoria y educación creando dos instituciones: el Instituto Sleuk Rith y el Centro de paz de Anlong Veng.

### **INSTITUTO SLEUK RITH<sup>28</sup>**

El Instituto Sleuk Rith está pensado para que sea un centro permanente para el DC-Cam. El objetivo del SRI es preservar la memoria del genocidio de los Jemeres Rojos, brindar un sentimiento de justicia y contribuir al cierre de las heridas en la sociedad camboyana. El SRI tiene planeado ampliar su base de archivo incorporando un museo sobre el genocidio, un centro de investigación y una escuela sobre el genocidio, el conflicto y los derechos humanos en un instituto de investigación integrado centrado en estudiar los derechos humanos y el desarrollo sostenible. Este proyecto está respaldado por una socia arquitecto de un reconocido estudio de Londres, la arquitecto iraquí Zaha Hadid. Ella define su diseño como una estructura de infierno, tierra y cielo, trazando la esperada progresión desde el silencio de la generación presente de camboyanos sobre su inconcebible pasado hasta un futuro de transparencia y vitalidad. El nuevo edificio del SRI, que se establecerá al lado de un instituto respetado y aún en funcionamiento del centro de Phnom Penh, está dirigido a respaldar una investigación mucho más en profundidad sobre las atrocidades del pasado, así como a difundir información a través del sistema educativo del país.

El Instituto Sleuk Rith Institute también tiene planificadas actividades y eventos en el centro de la capital que promoverán el cierre de las heridas a través del renacimiento y la celebración cultural. El SRI planea incorporar a sus programas las cuestiones de cultura, historia, género y medio ambiente. Además, planea presentar a las futuras generaciones de camboyanos y a turistas internacionales las formas en las que los supervivientes camboyanos y sus hijos luchan por lidiar con esta horrorosa tragedia por medio de actos de conmemoración y educación sobre el genocidio.

### **CENTRO DE PAZ DE ANLONG VENG<sup>29</sup>**

Situado en el distrito de Anlong Veng, el último bastión del régimen de los Jemeres Rojos, el Centro de paz de Anlong Veng es una nueva iniciativa del Centro de documentación de Camboya. Creado en 2014, el Centro de paz tiene por objetivo promover la memoria, la reconciliación y el fomento de la paz a través de estudios de paz, educación sobre el genocidio y turismo sostenible. Los estudios de paz y la educación sobre el genocidio representan las medidas del Centro para promover un pensamiento crítico sobre las diferentes formas de violencia, resoluciones de conflicto y las causas originarias de lo ocurrido durante el régimen de los Jemeres Rojos. Las visitas guiadas a lugares históricos y las reuniones con miembros de la comunidad local ofrecen un espacio para entablar debates interactivos y compartir perspectivas sobre las historias individuales. Estas medidas coordinadas son fundamentales para la promoción de la paz, la educación y el estado de Derecho en el país.

Utilizando el enfoque esencial del Centro sobre empatía histórica, se han llevado a cabo importantes actividades en el Centro de paz que incluyen una variedad de programas educativos y relativos al turismo y que ayudan a preservar la historia oral y física de la región, así como promover la paz y la reconciliación entre generaciones y en la sociedad<sup>30</sup>. A fin de conseguir estos objetivos, el Centro trabaja en estrecha colaboración con la comunidad local, las escuelas y los funcionarios de turismo para implementar dichas actividades. Además de promover una comprensión del pasado, sus principales

actividades también incluyen visitas guiadas de lugares históricos, conversaciones con los miembros y estudiantes de la comunidad local y el desarrollo de un plan de estudios que utilice las historias individuales para promover la comprensión de las diferentes experiencias humanas.

## **LECCIONES APRENDIDAS Y RECOMENDACIONES**

Además de la conmemoración patrocinada por el estado, como el establecimiento de importantes lugares conmemorativos como el Museo de los Crímenes Genocidas o el Centro conmemorativo de Choeung Ek, la conmemoración ha surgido de los esfuerzos coordinados de la organización de la sociedad civil y las comunidades locales, algo esencial en el proceso más amplio de fomento de la memoria, de la paz y la reconciliación en Camboya. Tal y como se debate anteriormente, la conservación y desarrollo de lugares conmemorativos como Wat Samroung Knong y Anlong Veng, actividades iniciadas por YFP y el DC-Cam en colaboración con las comunidades locales y otras partes interesadas, pueden contribuir al sentimiento de pertenencia del proceso por el cual se establece la verdad histórica, la reconciliación y los vínculos entre las generaciones divididas. Por un lado, los lugares de conmemoración sirven como un importante medio con el que conmemorar a las víctimas de las atrocidades y conservar los recuerdos del pasado; por otro lado, ofrecer educación histórica sobre las atrocidades pasadas a una generación más joven e instarles a participar en los procesos de conservación de la memoria es algo fundamental para los procedimientos de fomento de la paz y la democracia en sociedades postconflicto.

Además, crear contenido histórico imparcial sobre un pasado difícil requiere un compromiso y apoyo político procedente de una variedad de actores, incluidos actores nacionales e internacionales. El contenido histórico solo puede ofrecer una representación histórica fidedigna a la población joven si esta se crea y se desarrolla en base a una investigación científica. Una historia tan difícil puede transmitirse a la generación joven de tal forma que les ayude a promover la armonía, la empatía, la reconciliación y el pensamiento crítico en lugar de servir como herramienta de propaganda para conseguir cierto objetivo político. La educación sobre el genocidio camboyano debe pasar varios años de turbulencia y controversia política antes de poder comenzar a establecer contenido histórico que sea más objetivo y científico. Esto es tan solo el principio de un largo viaje hacia la paz y la reconciliación que debe emprender Camboya.

Lo que podemos aprender de las experiencias camboyanas es que los actores locales que iniciaron y desarrollaron el programa educativo local sobre el genocidio, ya sea formal o informal, pueden beneficiarse de colaborar con varios actores a diversos niveles para dotar de legitimidad y efectividad a los procesos. Estos actores pueden ser formales o no formales, globales o regionales, estatales o locales. Más importante aún: trabajar con una variedad de actores ayudará a mejorar la capacidad de los responsables de implantación locales y a equilibrar el poder dominante de las autoridades o élites políticas. Además, la institucionalización de la educación sobre el genocidio se complementará con otros mecanismos de transición, ya sea mediante medidas formales o informales (como el enjuiciamiento penal y la conmemoración), con el objetivo de educar a las jóvenes generaciones sobre el pasado. El desarrollo de una educación pública para instruir a los niños sobre el régimen de los Jemeres Rojos está teniendo una buena acogida entre los supervivientes de las atrocidades, muchos de los cuales están preocupados principalmente

27 Para más información, véase «Genocide education 2004-present», [http://d.dccam.org/Projects/Genocide/Genocide\\_Education.htm](http://d.dccam.org/Projects/Genocide/Genocide_Education.htm)

28 Véase The Sleuk Rith Institute, <http://www.cambodiasri.org/>

29 Véase Centro de paz de Anlong Veng, <http://d.dccam.org/Projects/AVPC/avpc.htm>

30 Ibid.

porque sus hijos no reciban una educación adecuada sobre el horroroso pasado y, por consiguiente, no sean capaces de reconocer su sufrimiento.

## FUENTES CONSULTADAS Y LECTURAS ADICIONALES

- Chandler, David, «Cambodia deals with its past: Collective memory, demonisation and induced amnesia», en *Totalitarian Movements and Political Religions*, 2008, (9), 2-3, 355-369
- Chandler, David, *Voices from S-21: Terror and history in Pol Pot's secret prison*, University of California Press, 1999
- Cougill, Wynne, «Buddhist cremation traditions for the dead and the need to preserve forensic evidence in Cambodia», Centro de documentación de Camboya, [http://www.d.dccam.org/Projects/Maps/Buddhist\\_Cremation\\_Traditions.htm](http://www.d.dccam.org/Projects/Maps/Buddhist_Cremation_Traditions.htm)
- Dwyer, Owen J., Alderman, Derek H., «Memorial landscapes: analytic questions and metaphors», en *GeoJournal*, 2008, (73), 3, 165-178
- Dy, Khamboly, *Genocide Education in Cambodia: Local Initiatives, Global connections*, Rutgers University, PhD Dissertation, 2015
- «Inauguration of the Memorial to Victims of the Democratic Kampuchea Regime at Tuol Sleng Genocide Museum», Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH, 26 de marzo, 2015, <http://giz-cambodia.com/inauguration-of-the-memorial-to-victims-of-the-democratic-kampuchea-regime-at-tuol-sleng-genocide-museum/>
- Keo, Dacil, Yin, Nean, *Fact Sheet*, Phnom Penh: Centro de documentación de Camboya, 2011
- Ledgerwood, Judy, «The Cambodian Tuol Sleng museum of genocidal crimes: National narrative.» En *Museum Anthropology*, (21), 1, 1997, 82-98
- McPherson, Poppy, «Memorial plan prompts debate about victims and perpetrators of genocide», en *The Phnom Penh Post*, 9 de mayo, 2014, <https://www.phnompenhpost.com/7days/memorial-plan-prompts-debate-about-victims-and-perpetrators-genocide>

## PÁGINAS WEB

- Anlong Veng Peace Center: <http://d.dccam.org/Projects/AVPC/avpc.htm>
- Centro de documentación de Camboya: <http://d.dccam.org/>
- Sleuk Rith Institute: <http://www.cambodiasri.org/>
- Tuol Sleng Genocide Museum: <http://www.tuolslenggenocidemuseum.com/>
- Youth for Peace: <http://www.yfpcambodia.org/>

# CRONOGRAFÍA DE LOS PRINCIPALES SUCEOS

**BERND SCHAEFER**

<b>1950</b>	Los comunistas camboyanos unen sus fuerzas con los vietnamitas para luchar contra el colonialismo francés
<b>9 de noviembre de 1953</b>	Camboya declara su independencia de Francia
<b>1954</b>	Conferencia de Ginebra: Francia se retira de Indochina
<b>1954-70</b>	Reino de Camboya bajo el mando del príncipe y, desde 1955, el primer ministro Norodom Sihanouk
<b>18 de marzo de 1970</b>	Golpe de estado contra el primer ministro Norodom Sihanouk
<b>1970-75</b>	República Jemer, con el general Lon Nol como presidente; Sihanouk exiliado en China, forma un gobierno en el exilio con los comunistas camboyanos (Jemeres Rojos)
<b>17 de abril de 1975</b>	Las fuerzas de los Jemeres Rojos lideradas por Pol Pot vencen a la armada de Lon Nol y toman la capital de Phnom Penh
<b>1975-79</b>	Kampuchea Democrática (DK)
<b>Octubre de 1975</b>	Sihanouk regresa a Camboya, es nombrado jefe de estado nominal, desaparece poco después bajo arresto domiciliario
<b>1976</b>	Se anuncia el gobierno de la DK con Khieu Samphan como jefe de estado y Pol Pot como primer ministro y secretario general del Partido Comunista de Kampuchea (CPK)
<b>1977</b>	Camboya lanza ataques militares en sus tres fronteras con Tailandia, Vietnam y Laos
<b>1978</b>	Vietnam contraataca, ocupa el territorio camboyano, se retira totalmente en marzo pero regresa con toda su fuerza en diciembre de 1978 y vence a las fuerzas de Pol Pot en enero de 1979
<b>1979-1989</b>	República Popular de Kampuchea (PRK) Heng Samrin como presidente; Pen Sovan (hasta 1981), Chan Sy (hasta 1984), Hun Sen (desde 1985) como primeros ministros
<b>1989-1993</b>	Estado de Camboya (SOC), Hun Sen como primer ministro
<b>1989</b>	La primera Conferencia de París con el gobierno camboyano y las facciones de la oposición no sale adelante. Las tropas vietnamitas se retiran de Camboya en diciembre
<b>1990</b>	Formación del Consejo Nacional Supremo (SNC), compuesto por seis miembros del SOC y dos de cada una de las tres facciones de oposición, incluido el antiguo presidente de la DK, Khieu Samphan
<b>23 de octubre de 1991</b>	Las cuatro facciones camboyanas y dieciocho ministros de exteriores de países interesados firman el Acuerdo de París sobre Camboya
<b>23 y 28 de mayo de 1993</b>	Elecciones generales con una participación del 90 %; boicoteadas por la DK. Gobierno de coalición formado por un primer y segundo primer ministro: el príncipe Norodom Ranariddh (Partido FUNCINPEC) con un 45,5 % y 58 escaños y Hun Sen (Partido Popular de Camboya/CPP) con el 38,2 % y 51 escaños
<b>1993 hasta ahora</b>	Reino de Camboya
<b>Junio de 1993</b>	Norodom Sihanouk pasa a ser jefe de estado, el 23 de septiembre pasa a ser rey de Camboya
<b>1994</b>	La Asamblea Nacional de Camboya ilegaliza el movimiento de los Jemeres Rojos
<b>1997/98</b>	Crisis dentro de los Jemeres Rojos, desertiones y luchas, Pol Pot muere en 1998. Disolución de los Jemeres Rojos
<b>Julio de 1997</b>	Lucha de poder dentro del gobierno, Hun Sen y el CPP derrocan al príncipe Ranariddh y a sus aliados en un golpe de estado, Hun Sen es el único primer ministro, Ranariddh se exilia
<b>26 de julio de 1998</b>	Elecciones a la Asamblea Nacional: el CPP consigue el 41,1 % de los votos y 64 escaños; FUNCINPEC consigue el 31,7 % y 43 escaños y el Partido de Sam Rainsy (SRP) consigue el 14,3 % y 15 escaños. Hun Sen es primer ministro
<b>27 de julio de 2003</b>	Elecciones a la Asamblea Nacional: el CPP consigue el 47,3 % de los votos y 73 escaños; FUNCINPEC consigue el 20,7 % y 26 escaños y el SRP consigue el 21,9 % y 24 escaños. Hun Sen es primer ministro

<b>27 de julio de 2008</b>	Elecciones a la Asamblea Nacional: el CPP consigue el 58,1 % de los votos y 90 escaños y el SRP consigue el 21,9 % y 26 escaños. Hun Sen es primer ministro
<b>28 de julio de 2013</b>	Elecciones a la Asamblea Nacional: el CPP consigue el 48,8 % de los votos y 68 escaños; el Partido de Rescate Nacional de Camboya (CNRP) obtiene el 44,6 % y 55 escaños, elección disputada hasta que se llega a un compromiso en julio de 2014, Hun Sen como primer ministro
<b>4 de junio de 2017</b>	El CNRP obtiene el 43,8 % de los votos en elecciones municipales camboyanas con un 90 % de participación, un importante distanciamiento del CPP hacia el CNRP
<b>16 de noviembre de 2017</b>	El Tribunal Constitucional ilegaliza y disuelve al CNRP; sus escaños en la Asamblea Nacional se distribuyen entre otros partidos, los líderes de la oposición se exilian o acaban arrestados
<b>27 de julio de 2018</b>	CPP se presenta prácticamente sin oposición y obtiene el 76,9 % de los votos y los 125 escaños de la Asamblea Nacional, Hun Sen como primer ministro
<b>16 de noviembre de 2018</b>	La Cámara del Juicio de las Cámaras Extraordinarias en las Cortes de Camboya (ECCC) sentencia a los dirigentes supervivientes de los Jemeres Rojos, Nuon Chea y Khieu Samphan, a cadena perpetua en la Causa 002/02 por genocidio, crímenes contra la humanidad y violaciones graves de los Convenios de Ginebra de 1949.

# FUENTES CONSULTADAS Y LECTURAS ADICIONALES

- Arunrasmy, Norodom, Jeldres, Julio A., *A Life Dedicated to Cambodia: Commemorating the Life and Times of His Majesty the King Father, Preah Bat Samdech Preah Norodom Sihanouk of Cambodia*, Phnom Penh: The Princess Royal Norodom Arunrasmy, 2012
- Bultmann, Daniel B., *Inside Cambodian Insurgency: A Sociological Perspective on Civil Wars and Conflict: A Sociological Perspective on Civil Wars and Conflict*, Farnham, Inglaterra: Ashgate Publishing Limited, 2015
- Chandler, David, *A History of Cambodia*, Boulder, CO: Westview Press, 4ª edición, 2007
- Chandler, David, «Cambodia deals with its past: Collective memory, demonisation and induced amnesia», en *Totalitarian Movements and Political Religions*, 2008, (9), 2-3, 355-369
- Chandler, David, *Voices from S-21: Terror and history in Pol Pot's secret prison*, University of California Press, 1999
- Charline, Yim, «Scope of Victim Participation before the ICC and the ECCC», Memorandum, Phnom Penh: Centro de documentación de Camboya, 2011, [http://www.d.dccam.org/Abouts/Intern/ECCC\\_ICC\\_Victim\\_Participation\\_C\\_Yim.pdf](http://www.d.dccam.org/Abouts/Intern/ECCC_ICC_Victim_Participation_C_Yim.pdf)
- Chhang, Youk, «Restoring Cambodian Community and Way of Life: Breaking the Silence», en *Searching for the Truth Magazine*, First Quarter, Phnom Penh: Centro de documentación de Camboya, 2010
- Chy, Terith, «Questions on Additional Prosecution Posted by the Co-Prosecutors at the Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia (ECCC)», 2009
- Chy, Terith, *When the Criminal Laughs*, Phnom Penh: Centro de documentación de Camboya, 2014
- Ciorciari, John D., Chhang, Youk, Documenting the Crimes of Democratic Kampuchea, en Ramji, Jaya and Schaack, Beth V. (ed.), *Bringing the Khmer Rouge to Justice, Prosecuting Mass Violence Before the Cambodian Courts*, Edwin Mellen Pr, 2005
- Ciorciari, John D., History and Politics Behind the Khmer Rouge Trials, en Ciorciari, John D., Heindel, Anne, (ed.), *On Trial: The Khmer Rouge Accountability Process*, Phnom Penh: DC-Cam, 2009
- Ciorciari, John D., Heindel, Anne, «Experiments in International Criminal Justice: Lessons from the Khmer Rouge Tribunal», 35 Mich. J. Int'l L. 369, 2014
- Ciorciari, John D., «Justice and Judicial Corruption», Cambodia Tribunal Monitor, 2007
- Ciocari, John D., Sok-Kheang, Ly, The ECCC's Role in Reconciliation, en Ciociari, John, Hendel, Anne (Eds.), en *On Trial: The Khmer Rouge Accountability Process*, Phnom Penh: Centro de documentación de Camboya, 2009
- Cougill, Wynne, «Buddhist cremation traditions for the dead and the need to preserve forensic evidence in Cambodia», Centro de documentación de Camboya, [http://www.d.dccam.org/Projects/Maps/Buddhist\\_Cremation\\_Traditions.htm](http://www.d.dccam.org/Projects/Maps/Buddhist_Cremation_Traditions.htm)
- DeFalco, Randle, «Case 003 and 004 at the Khmer Rouge Tribunal: The Definition of 'Most Responsible' Individuals According to International Criminal Law», en *Genocide Studies and Prevention: An International Journal*: Vol. 8: Publicación 2: 45-65, 2014
- Dwyer, Owen J., Alderman, Derek H., «Memorial landscapes: analytic questions and metaphors», en *GeoJournal*, 2008, (73), 3, 165-178
- Dy, Khamboly, *A History of Democratic Kampuchea 1975-1979*, Phnom Penh: Centro de documentación de Camboya, 2007
- Dy, Khamboly, *Genocide Education in Cambodia: Local Initiatives, Global connections*, Rutgers University, PhD Dissertation, 2015
- «ECCC at a glance», enero de 2018, [https://www.eccc.gov.kh/sites/default/files/publications/ECCC%20at%20a%20glance%20-%20january%202018\\_5.pdf](https://www.eccc.gov.kh/sites/default/files/publications/ECCC%20at%20a%20glance%20-%20january%202018_5.pdf)
- Fawthrop, Tom, Jarvis, Helen, *Getting Away With Genocide, Elusive Justice and the Khmer Rouge Tribunal*, University of New South Wales Press, 2005
- Findlay, Trevor, *Cambodia: The Legacy and Lessons of UNTAC*, Oxford, Reino Unido: Oxford University Press, 1995
- Gottesman, Evan, *Cambodia After the Khmer Rouge: Inside the Politics of Nation Building*, Chiang Mai, Tailandia: Silkworm Books, 2003
- Heder, Steve, «A Review of the Negotiations Leading to the Establishment of the Personal Jurisdiction of the Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia», Cambodia Tribunal Monitor, 2011
- Heindel, Anne, Overview of the Extraordinary Chambers, en John Ciorciari and Anne Heindel (ed.), *On Trial: The Khmer Rouge Accountability Process*, Phnom Penh: DC-Cam, 2009
- Human Rights Watch, «Cambodia's Dirty Dozen: A Long History of Rights Abuses by Hun Sen's Generals», junio de 2018
- Hunt, Luke, «Cambodia's Well-Heeled Military Patrons», en *The Diplomat*, 10 de agosto, 2015
- International Bar Association, «The ECCC – A Failure of Credibility», 2012
- «In Sihanouk's words: the Cambodian monarch's private archives», en *Bangkok Post*, 25 de febrero, 2009, <https://www.pressreader.com/thailand/bangkok-post/20090301/282720517870470>
- «Inauguration of the Memorial to Victims of the Democratic Kampuchea Regime at Tuol Sleng Genocide Museum», Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH, 26 de marzo, 2015, <http://giz-cambodia.com/inauguration-of-the-memorial-to-victims-of-the-democratic-kampuchea-regime-at-tuol-sleng-genocide-museum/>
- Jeffery, Renée, «Beyond Repair?: Collective and Moral Reparations at the Khmer Rouge Tribunal», en *Journal of Human Rights*, 13:1, 2014, 103-119



- Jeffery, Renée, «The Forgiveness Dilemma: Emotions and Justice at the Khmer Rouge Tribunal», en *Australian Journal of International Affairs*, Routledge, 2015, Vol. 69, N.º 1, 35–52
- Keo, Dacil, Yin, Nean, *Fact Sheet*, Phnom Penh: Centro de documentación de Camboya, 2011
- Kheang, Un, «Cambodia – Moving Away from Democracy?», en *International Political Science Review*, 2011, (32), 546–562
- Kheang, Un, Ledgerwood, Judy, «Cambodia in 2001: Toward Democratic Consolidation?», en *Asian Survey*, 2002, (42), N.º 1 (Enero/Febrero 2002), 100–106
- Kiernan, Ben, *The Pol Pot Regime: Race, Power and Genocide in Cambodia under the Khmer Rouge, 1975–79*, New Haven: Yale University Press, 1996
- Kirchenbauer, Nadine, et al., «Victims Participation before the Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia: Baseline Study of the Cambodian Human Rights and Development Association’s Civil Party Scheme for Case 002», Phnom Penh: ADHOC, 2013
- «Late King’s Biographer Donates Archives to Documentation Center», en *VOA Cambodia*, 25 de septiembre, 2015, <https://www.voacambodia.com/a/late-king-biographer-donates-archives-to-documentation-center/2977210.html>
- Ledgerwood, Judy, «The Cambodian Tuol Sleng museum of genocidal crimes: National narrative.» en *Museum Anthropology*, (21), 1, 1997, 82–98
- Manikas, Peter M., Bjornlund, Eric, «Cambodia’s 1998 Elections: The Failure of Democratic Consolidation», en *New England Journal of Public Policy*, Vol. 14, Iss. 1, 145–160
- McCargo, Duncan, «Politics by other means? The Virtual trials of the Khmer Rouge tribunal», en *International Affairs* 87:3, 2011
- McPherson, Poppy, «Memorial plan prompts debate about victims and perpetrators of genocide», en *The Phnom Penh Post*, 9 de mayo, 2014, <https://www.phnompenhpost.com/7days/memorial-plan-prompts-debate-about-victims-and-perpetrators-genocide>
- Nem, Sowath, *Civil War Termination and the Source of Total Peace in Cambodia*, Phnom Penh: Reahoo, 2012
- Noseworthy, William B., «National Archives of Cambodia», University of Wisconsin-Madison, 13 de marzo, 2014, [http://dissertationreviews.org/archives/8169?utm\\_source=rss&utm\\_medium=rss&utm\\_campaign=national-archives-cambodia](http://dissertationreviews.org/archives/8169?utm_source=rss&utm_medium=rss&utm_campaign=national-archives-cambodia)
- «No third Khmer Rouge trial, says Hun Sen», en *RFI*, 2010, <http://en.rfi.fr/asia-pacific/20101027-no-third-khmer-rouge-trial-says-pm>
- Open Society Justice Initiative, «Political Interference at the Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia», julio de 2010, <https://www.opensocietyfoundations.org/sites/default/files/political-interference-courts-cambodia-20100706.pdf>
- Open Society Justice Initiative, «Recent Developments at the Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia», 2012
- Pheaktra, Neth, «Sihanouk donates archives», en *The Phnom Penh Post*, 24 de febrero, 2009, <https://www.phnompenhpost.com/national/sihanouk-donates-archives>
- Remsburg, Robin E., Carson, Barbara, Rehabilitation, en Lubkin, Ilene, Larsen, Pamala (Eds.), *Chronic Illness: Impact and Interventions*, Sudbury, MA: Jones and Bartlett Publishers, 2006, 579–16
- Richie, Richard, «Preserving Khmer Rouge Archives», en *Focus on Global Resources*, otoño de 2005, Vol. 25, N.º 1, <https://www.crl.edu/focus/article/493>
- Scheffer, David, «The Negotiating History of the ECCC’s Personal Jurisdiction», *Cambodia Tribunal Monitor*, 2011
- SEAPA (Southeast Asian Press Alliance), «[Cambodia] How to dismantle a democracy?», 4 de mayo, 2018, <https://www.seapa.org/cambodia-how-to-dismantle-a-democracy/>
- Sección de Apoyo a las Víctimas y co-abogados de la parte civil de las ECCC, «ECCC Reparation Program 2013–2017 for the Victims of the Khmer Rouge Regime 1975–1979,» 2013, <http://vss.eccc.gov.kh/images/stories/2014/Reparation.pdf>
- Sección de Asuntos Públicos de las Cámaras Extraordinarias en las Cortes de Camboya (ECCC) (2018), «Nuon Chea and Khieu Samphan Sentenced to Life Imprisonment in Case 002/02», nota de prensa con fecha del 16 de noviembre, [https://www.eccc.gov.kh/sites/default/files/media/20181116%20Case%20002.02%20Press%20Release\\_ENG\\_Final.pdf](https://www.eccc.gov.kh/sites/default/files/media/20181116%20Case%20002.02%20Press%20Release_ENG_Final.pdf)
- Para consultar «Trial Chamber’s Summary of Judgement Case 002/02», véase: [https://www.eccc.gov.kh/sites/default/files/media/20181116%20Summary%20of%20Judgement%20Case%20002-02\\_Courtesy%20Copy\\_Public%20version\\_Final-ENG.pdf](https://www.eccc.gov.kh/sites/default/files/media/20181116%20Summary%20of%20Judgement%20Case%20002-02_Courtesy%20Copy_Public%20version_Final-ENG.pdf)
- Sirik, Savina, Seng, Kunthy, Men, Pechet, «Museum of Memory: Promoting Healing in Cambodia through History, Culture and Arts», en Dudley, Sandra, Message, Kylie (Eds.), «Museum Worlds: Advances in Research», *Berghahn Journals*, Vol. 2, 2014
- Slocomb, Margaret, *The People’s Republic of Kampuchea, 1978–1989: The Revolution After Pol Pot*. Chiang Mai, Tailandia: Silkworm Books, 2003
- Sok-Kheang, Ly, *Reconciliation Process in Cambodia: 1979–2007 before the Khmer Rouge Tribunal*, Phnom Penh: Centro de documentación de Camboya, 2017
- Sok-Kheang, Ly, «Remember 17 April», en *Searching for the Truth Magazine*, First Quarter, Phnom Penh: Centro de documentación de Camboya, 2012
- Stackhouse, Rayna, «Khmer Rouge History Phone App to Educate Cambodian Youth», en *The Cambodia Daily*, 29 de agosto, 2016
- Strangio, Sebastian, *Hun Sen’s Cambodia*, New Haven, CT: Yale University Press, 2014
- Thomas, Sarah, Chy, Terith, Including the Survivors in the Tribunal Process, en Ciociari, John D., Hendel Anne (Eds.), *On Trial: The Khmer Rouge Accountability Process*, Phnom Penh: Centro de documentación de Camboya, 2009
- Tinh hinh Campuchia, gioi thieu voi cac vi tham gia hoi gam voi Doan Quoc hoi Campuchia [Cambodia’s Situation [introduction for [Vietnamese] leaders who will meet the Cambodian National Assembly delegation]. Luu Tru Quoc Gia N.º 3 [Archivo Nacional N.º 3], Ho So Phu Thu Tuong [Archivos de la oficina del primer ministro], PTT 1589, 36–37
- Vachon, Michelle, «When I Believed in the Khmer Rouge», en *The Cambodia Daily*, 2006, <https://www.cambodiadaily.com/stories-of-the-month/when-i-believed-in-the-khmer-rouge-438/>

Van Schaack, Beth, Reicherter, Daryn, Chhang, Youk, (Eds.), *Cambodia's Hidden Scars: Trauma Psychology and the Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia*, Phnom Penh: Centro de documentación de Camboya, 2ª edición, 2016

Whitley, Kelly, *History of the Khmer Rouge Tribunal: Origins, Negotiations, and Establishment*, en Ciorciari, John D. (ed.), *The Khmer Rouge Tribunal*, Phnom Penh: DC-Cam, 2006

«Yale scholar of Cambodia, Ben Kiernan, uncovers rare 19th-century Khmer-language documents», Departamento de Historia de la Universidad de Yale, 17 de mayo, 2018, <https://history.yale.edu/news/yale-scholar-cambodia-ben-kiernan-uncovers-rare-19th-century-khmer-language-documents>

## **PÁGINAS WEB**

Anlong Veng Peace Center: <http://d.dccam.org/Projects/AVPC/avpc.htm>

Cambodia Genocide Databases (CGDB), Yale University Genocide Studies Program, <https://gsp.yale.edu/cambodian-genocide-databases-cgdb>

Centro de documentación de Camboya: <http://d.dccam.org/>

Overview of DC-Cam holdings: <http://www.d.dccam.org/Archives/index.htm>

Santebal Microfilms, Yale University Genocide Studies Program, <https://gsp.yale.edu/santebal-microfilms>

Sleuk Rith Institute: <http://www.cambodiasri.org/>

Tuol Sleng Genocide Museum: <http://www.tuolslenggenocidemuseum.com/>

Youth for Peace: <http://www.yfpcambodia.org/>

[www.cevro.cz/guide](http://www.cevro.cz/guide)